

SEMANA

19 de Agosto de 1954

Notas de viaje: MEXICO

Por la paz y el orden.

Cuando tropas hispano-filipinas conquistaron Indochina

Una sola notación para los ciegos del mundo.



NUESTRA PORTADA

La portada que honra nuestra Revista, es la Srta. MARIA DEL CARMEN ROXAS MENDEZONA, que cumple sus quince añitos el 22 del actual a quien la desea "S E M A N A" muchísimas felicidades así como a sus padres Don Antonio Roxas Gargollo y Doña María Mendezona de Roxas.

(Véase página 7)



30
Cts.



TABU

EL PERFUME
POR EXCELENCIA



Dance

Luis P. Pellicer, Sole distributor P. O. Box 2583 * Manila

SEMANA

Segunda época 19 de Agosto de 1954

PUBLICADA CADA JUEVES
POR LA

Revista Ilustrada
801 Globo de Oro St. Tel: 3-31-37
Quiapo, Manila

Vol. VI No. 153 Manila (Filipinas)

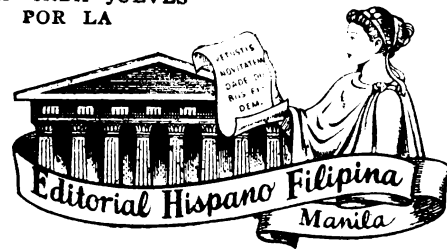
PRECIO DEL
EJEMPLAR

SUSCRIPCION
ANUAL

30
ctvs.

MANILA P14.00
PROVINCIAS P16.00

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 11 de Marzo de 1954)



MANUEL L. QUEZON

Propietaria
Carmen Abella de Flores

Director
Manuel López Flores

Editor
Carlos Estechea

Editora Social
Juanita L. de Reina

Jefe de Circulación
Ignacio Larrucea

Jefatura de Publicidad
Juan Menéndez

Departamento de Contabilidad
Fidias Reina

HOY, 19 de Agosto de 1954, en que sale a luz el No. 153 de SEMANA, es el aniversario del natalicio de uno de los más grandes filipinos, el que fué padalín de las luchas libertarias de este país en época reciente, el que con su verbo arrollante y magnetizador consiguió captivar la atención no solamente de doce millones de filipinos, sino de todo el pueblo y congreso de la más rica y poderosa nación del globo: los Estados Unidos de Norte-América. Este hombre providencial era Manuel L. Quezon.

Allá por el año de 1911, cuando este ilustre filipino era Comisionado Residente en Washington, estuvo pronunciando varios discursos en el seno de la Cámara de Representantes, en las Cámaras de Comercio, Sociedades Culturales, etc. etc., causando la admiración y el elogio de todos. En primero de Mayo de 1912, Quezon, dijo ante dicha Cámara "Nosotros los filipinos, preferimos vivir pobres, pero independientes, que ricos pero esclavos."

Contestando al Cardenal Gibbons, en Febrero 27 de 1913, Quezon dijo: "Quiero recordar a Su Eminencia, que el Congreso de los Estados Unidos con la Comisión Filipina, elegidos todos por el pueblo americano han estado imponiendo impuestos y contribuciones al pueblo filipino, en abierta contravención de la teoría americana, que no debe haber imposición de impuestos, sin la debida representación".

En 1.º de Octubre de 1914, en un discurso pronunciado por Quezon ante el gobierno americano, dijo: "Sr. Presidente, si por desgracia nosotros debemos vivir bajo un gobierno extraño, es preferible dejarnos en la miseria y en la ignorancia. Los sinsabores de un estómago hambriento pueden consolarse pensando que somos dueños de nuestro propio destino, pero jamás conseguiremos ningún alivio ni consuelo, sabiendo que somos esclavos hasta no se sabe cuándo. Preguntad al pájaro cual prefiere si la jaula de oro, o el aire y el espacio... Preguntad también a Patrick Henry, a que dé una explicación de porqué ha elegido de los extremos solamente: la libertad o la muerte".

Hablando de la religión, Quezon, declaró ante el Congreso Americano, en 6 de Octubre de 1914, lo siguiente: "A pesar de tres siglos bajo un gobierno sin libertad religiosa y que preconiza la unión del estado y de la iglesia, cuando se redactó la Constitución de la República Filipina en Malolos, se ha incrustado en la misma la separación de la Iglesia con el Estado y la libertad religiosa, lo que prueba que nosotros los filipinos somos amantes de la tolerancia religiosa."

Pero las palabras de Quezon que han causado mas comentarios son las siguientes: "Prefiero vivir en un infierno, cuyo gobierno está manejado por filipinos, que en un paraíso, cuyo gobierno esté manejado por americanos." Pero las declaraciones quezonianas que ha conseguido una popularidad inmensa, y que frecuentemente es mencionado por nuestros políticos son las siguientes: "Mi lealtad al partido, termina donde comienza mi lealtad al pueblo".

Podemos publicar un libro voluminoso, si vamos a reunir todos los discursos, declaraciones y frases del inmortal filipino. Indudablemente la memoria del Presidente Quezon jamás desaparecerá. En el corazón de cada filipino y de todo hombre amante de la justicia y de la libertad, el nombre de Quezon está escrito con tintas indelebiles. La obra, los dichos y las enseñanzas de Quezon perdurarán hasta en las futuras generaciones.

SU CERVEZA FAVORITA



Ahora
35 cts.

San Miguel
Pale Pilsen



A la hora
del refresco
tome

Royal
TRUORANGE

FOTOGRAFIA HISTORICA



En el cuadro, aparece el retrato del malogrado y enérgico autor de la "justicia social".—El amado caudillo filipino, está rodeado de su familia, parte de la cual, tan triste fin sufriría.— Su amantísima esposa e hija "Baby", alevosamente asesinadas en emboscada huk; junto con María Zenaida y "Nonong", forman el conjunto del retrato, hoy de tan triste recuerdo.—

*¡Dé mayor VIDA a su
tertulia! ofreciendo*

CAÑA PUNCH (para 8 personas)

Una botella de "RON CAÑA"; una copa grande de azúcar moreno; el jugo de 8 naranjas y 6 limones; 3 botellas de Dry Gin-ger Ale; 3 botellas de agua de Soda.

Vaciése en una ponchera grande y llena de trozos de hielo, y que contenga como una docena de rajitas de naranja y cuatro rodajas de piña cuarteada. Agítese suavemente y sírvase.

Rum CAÑA

750 c.c. 60 PROOF

Made from the choicest sugar cane by
CENTRAL AZUCARERA DE TABLAC
San Miguel, Quezon, Philippines

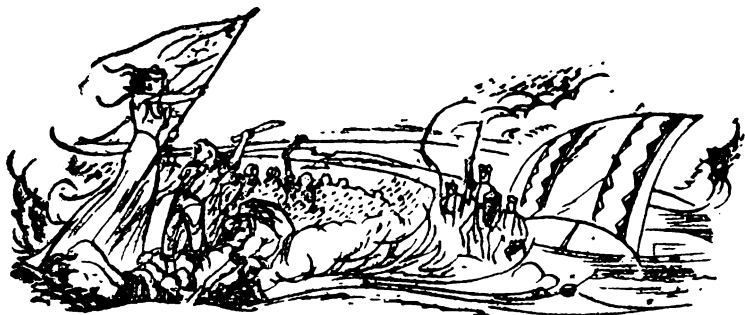
SOLE DISTRIBUTOR
TABACALERA

EL RON DE MAYOR VENTA
EN FILIPINAS

PRODUCT OF THE
PHILIPPINES

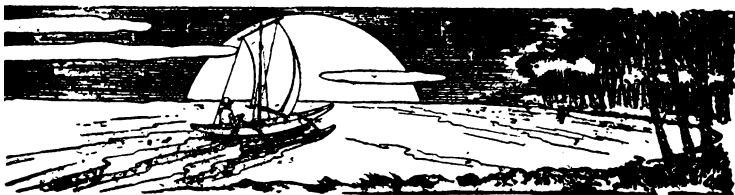
TABACALERA
MANILA

A PHILIPPINE PRODUCT BY TABACALERA



Parnaso Español

Tarde lluviosa en gris cansado
y sigue el caminar.
Los árboles, marchitos.
Mi cuarto solitario
y los retratos viejos
y los libros sin cortar.....
Chourea la tristeza por los muebles
y por mi alma.
Quizá
no tenga para mí Naturaleza
el pecho de cristal
Y me duele la carne del corazón
y la carne del alma.
Y al hablar
se quedan mis palabras en el aire,
como corchos sobre agua.
Sólo por tus ojos
sufro yo este mal.
Tristezas de antaño
y las que vendrán.
Tarde lluviosa en gris cansado
y sigue el caminar.—



Parnaso Filipino

EL AMOR DE LOS AMORES

La vida es un dolor. Es algo incierto,
lleno de brumas y de ensañaciones
que nos hacen temblar. Sepulcro abierto
para enterrar en él las ilusiones.—

En triste caravana en el desierto.
Nos morimos de sed. Las desazones
con inquietud, como un cuerpo muerto
destrozado por garras de leones.—

De la vida en el áspero camino
yo he sido como humilde peregrino
que hizo el amor de su ideal un rito;
atravesó el desierto con mis penas,
y he quemado mis pies en sus arenas
en un ansia infinita de infinito.

EDUARDO MARTIN DE LA CAMARA.

EL DOMINGO INGLÉS

DESPUES de tanto como se había hablado del domingo inglés, yo descubrí un día en Londres que el domingo inglés no existía. A lo menos no existía para los hombres de negocios, no existía en la City. En la City las semanas tenían seis días únicamente. Los calendarios de la City saltaban del sábado al lunes, sin pasar por el domingo. Eran calendarios de 313 hojas.

—¿No ve usted —me decía un inglés enseñándome uno de aquellos calendarios—. ¿No ve usted que el domingo no hay nadie en la City? ¿Para qué vamos a llevar en la City cuenta de los domingos? Eso nos costaría inútilmente mucho papel.

—Tiene usted razón—le respondí yo. Además me permitiré opinar que debieran ustedes hacerse relojes de siete horas—entonces la jornada laborable constaba de siete horas—, expresamente para la City. ¿Con qué objeto van ustedes a llevar cuenta de las otras horas del día? Por mi parte, como yo vivo del lado de Piccadilly, voy a encargarme un calendario de domingos nada más. Cincuenta y dos hojas tan sólo. ¿No le parece a usted? Yo también quiero ahorrar papel.

El domingo, por aquella época, los ingleses se quedaban en sus casas como muebles volcados. No se les ocurría entretimiento ninguno. El domingo no era para ellos un día de diversión, ni siquiera un día de descanso. No era nada. Los ingleses no existían en domingo, el domingo no podía tampoco, existir para ellos. Para los ingleses el año tenía tan sólo trescientos trece días de siete horas cada uno. Por eso los hijos de la rubia Albión envejecían tan despacio.

Imposible citarse con un inglés en domingo para hablarle de ningún negocio. Aunque fuese un negocio inaplazable y de gran conveniencia para él, el inglés se negaba sistemáticamente a tratarlo en domingo. Al principio yo creía que esto era una manía, pero luego vi que no. Los ingleses no podían materialmente hacer ninguna cosa en domingo, porque el domingo no había ingleses. El gran error de los alemanes, cuando quisieron conquistar a Inglaterra, consistió en elegir para ello un día laborable. Si hubiesen elegido un domingo, hubieran entrado allí como Perico por su casa...

Julio CAMBA





Postal de Felicitación

A la Srta. Maricarmen Roxas
en el día de su cumpleaños.

FELICIDADES cantan las aves en las eras,
Y el poeta las cadencias de Musa virgiliana,
Celebrando tu fiesta en alegre mañana,
Perfumadas de gloria tus QUINCE PRIMAVERAS.

—oOo—

Se visten de brillantes galas tierras y cielos
Por la rosa divina de la estirpe española,
Que brotó de la beña patria de Lakandola,
Alumbrada de amor de todos los anhelos.

—oOo—

La senda que en la vida pises sea de claveles,
Como una alfombra de oro de líricos vergeles
Que a tus pies extendieran luminosas edades...

—oOo—

Y, como un sueño pasen tus gratas juventudes
Orladas para siempre de inmaculadas virtudes,
¡Como peana granítica de tus FELICIDADES!

N H E L L O

22 Agosto, 1954

El Nuevo

ANNIVERSARY

HILLMAN MINX

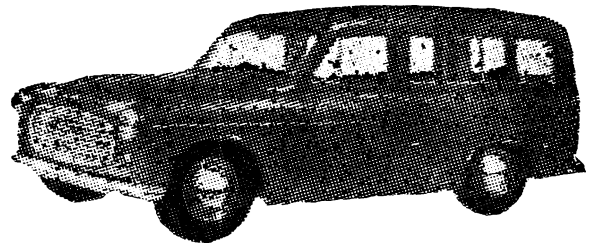
(Ventiún años de progreso y logros)



SALON
(Cinco pasajeros)

Modelo Aniversario del Salón Minx. Nuevo, elegante y distinguido; frente bellamente estilizado; alarde de simetría exterior combinada con un interior prácticamente planeado.

De construcción unitaria y enteramente de acero, bellamente equipado, ofrece el máximo confort. Fácil de conducir; y se le maneja con precisión en todas condiciones. Mayor eficiencia mecánica que, junto con mejor suspensión helicoidal, proporciona un turismo rápido, suave y silencioso.



HILLMAN RURAL

EL HILLMAN Rural es un coche de uso general, para servicio en la ciudad o en el campo; lleva dos puertas traseras para la carga. Espacioso interior liso y raso.

Con el asiento trasero erigido, el Coche Rural proporciona adecuada comodidad para dos personas. Se dobla completamente enrasado, quedando transformado en vehículo de acarreo.

Expuestos en los salones de RAMCAR

116 P. Faura

Tel: 5-45-45
5-45-44

Henderson Trippe (Phil) Inc.

único distribuidor en Filipinas
Port Area — Old Marsman Bldg. Tel. 3-84-01
Venta a plazos, admitimos su coche a cambio

Gran Concurso de la Revista SEMANA 200 PESOS DE PREMIO

La revista SEMANA abre un concurso, EXCLUSIVO PARA MUSICOS DE NACIONALIDAD FILIPINA, con un premio único de DOSCIENTOS PESOS, para la mejor composición musical de aire filipino adaptable a la siguiente. LETRA

LA MESTIZA FILIPINA (Canción)

*No hay cieos cual los cielos de Manila,
puestas de sol o auroras cuantas suyas;
y no hay luna que encante cual su luna
ni bellas tan sensuales y atractivas.*

*Mezclando el español su sangre activa
con la a tiva del moro Sikatuna,
dos naciones unió tan sólo en una
y así nació la sin gual mestiza.*

*En su cara morena cual el bronce,
perfumada de aromas de sampagas,
se une al garbo de una alma franca y noble
la dulce ingenuidad de María Clara,
y es una mariposa de colores
cuando luce su traje de tagala.*

MANUEL LOPEZ FLORES.

Las bases por las que se regirá este importante concurso serán las que se detallan a continuación:

- 1.0—Todas las composiciones serán remitidas antes del día 30 de Septiembre de 1954, en sobre cerrado a las oficinas de dicha revista bajo un lema, figurando en sobre aparte y bajo ese mismo lema el nombre y domicilio del autor.
 - 2.0—Los músicos que compondrán el tribunal, no serán dados a la publicidad hasta una semana antes de declararse el fallo; al objeto de evitar toda posible coacción sobre ellos.
 - 3.0—El premio será concedido con fecha 12 de octubre de 1954, fiestas de la HISPANIDAD.
 - 4.0—La revista SEMANA se reserva todos los derechos sobre la composición premiada, devolviendo los originales no premiados a todos aquellos que lo soliciten dentro del plazo de dos meses a contar de la fecha en que el fallo sea hecho público.
 - 5.0—Los participantes se someten al buen criterio del tribunal nombrado sin que se admitan reclamaciones en este sentido.
 - 6.0—Contra la entrega personal en la redacción de SEMANA, de las composiciones que se presenten, se extenderá un recibo el cual servirá como unico documento para poder retirar los originales correspondientes. En caso de envío por correo, este recibo será suplido por el resguardo de Correos.
- Oportunamente se darán más pormenores.

Si desea usted ayudar a "SEMANA", puede hacerlo; suscribiéndose a la revista; comprando dos ejemplares y enviando uno de ellos a un amigo o pariente del extranjero; otorgándole sus anuncios puesto que es leída por multitud de personas selectas, o bien enviando sus trabajos de imprenta a la Editorial Hispano-Filipina, 801-805 Globo de Oro, Quiapo, Manila la que le dará a más de un servicio esmerado, precios baratísimos.

EL CUENTO DE LA SEMANA

POR LA PAZ Y EL ORDEN

Por Marcelino Lontok.
Abogado.

LUCHAS sangrientas y continuas imperaban en la isla de Tabes. Dos tribus que se odian a muerte, son las que no cesan de atacarse, causando miserias, muerte y desolación sin fin. Una de estas, la que cuenta con mayor número de secuaces, llamada "Guintigui-an", fué derrotada en la última lucha en contra de sus adversarios, llamados "Luuk", quienes, aunque inferiores en número, estaban mejor adiestrados en el manejo de la lanza y arcos con flechas mortíferas.....

Los del "Guintigui-an", al ser muchos y pertenecer a una vasta comarca que llega hasta la vecina isla de Yum-yum, hoy conocido por Romblón, famosa por sus canteras de mármol, no peor que el de Italia; no podían conformarse con la derrota. Ante el desastre, el jefe de la tribu, mandó llamar a su hijo, Ilahas, diciéndole:

"Hijo mío, yo soy ya viejo.... me siento débil y no quiero morir sin conseguir una venganza rotunda sobre nuestros enemigos, los de Luuk, que, como sabes, desde su última victoria, están demasiado arrogantes y agresivos..... Tú eres joven, lleno de entusiasmo y vigor, y puedes preparar a nuestros guerreros, para emprender un nuevo ataque. En tu juventud deposito mi confianza y en ella la esperanza y reivindicación.....

Y entonces Ilahas, el hijo obediente y sumiso, hizo los preparativos para la invasión del terreno enemigo, adiestrando a los soldados de su padre en el manejo del arco.—

Transcurrido bastante tiempo y cuando Ilahas observó que los suyos estaban suficientemente adiestrados, envió un aviso oficial a la tribu adversaria, comunicándole que a la llegada de la tercera luna llena, comenzaría el asalto.—

Los "Guintigui-an", al recibir la noticia de guerra, comenzaron sus preparativos. El jefe, mandó llamar a su hija, Katao, a quien dijo: "Hija querida: tú que tanto te aficionas al cultivo y estudio de las flores silvestres, y que con tu música melodiosa en el "Kudyapi", consigues expresar las delicias y sinsabores, las lágrimas y las sonrisas del alma nativa, y que con tus cuerdas mágicas sabes interpretar el sentimiento popular de antaño y hogaño; tú que eres la mujer más hermosa en estos contornos, deberás probar que eres la mujer más valiente.— Ilahas, ese mozalbete, hijo del jefe de la tribu de "Guintigui-an", se atreve a retarnos y quiero ponerte al frente de nuestros guerreros, para atajar esa invasión.—

Katao, con sus ojazos negros, cargados de saetas dirigidas a las fibras más delicadas del corazón humano, sugeridas de voces argentinas que parecen emitidas por querubines, que cautivan y encantan al más fuerte, aceptó gustosa las indicaciones de su padre.—

Y en ambas comarcas, la preparación para la guerra, se hizo general; los campamentos se levantaban por todas par-

tes; las flechas se afilaban y los arcos constituían el artefacto más favorito..... Todos se aprestaban a matar ó morir; todos esperaban que la siguiente batalla fuera la más sangrienta conocida en los anales de la isla.— Iba a ser, más que una lucha una carnicería aniquiladora, en la que el vencido, quedaría reducido a la nada.—

L'egó el temido plazo, el de la tercera luna llena... Ilahas, al frente de su ejército, avanza con firmeza y cautela, mientras que la bella Katao, se prepara a defender sus puestos con energía..... Entretanto, el "budiong"; el cornetín nativo hecho de un caracol vacío, lanzaba al aire sonidos marciales; señales de guerra; aires de una muerte segura, como indicación de que se padecía sed de sangre humana.—

Al acercarse los ejércitos, Ilahas vió a Katao, más bella que nunca en su furor; adornada con dientes de jabalí y otras bestias salvajes, en forma de collar. Vió también sus ojos negros, con miradas mágicas de encanto y coquetería.... Vió sus labios rojos, tan rojos, que parecían un anticipo de la sangre que iba a verterse; tan rojos que simbolizaban las pasiones delirantes y enloquecedoras. Y entonces.....

Ilahas no pudo dar órdenes a sus soldados. No articuló palabra alguna y presa de las palpitations desordenadas de su corazón, dió la orden de retirada y vuelta a sus hogares, sin hacer uso siquiera de las flechas venenosas.—

Silenciosos todos, abandonaron aquel lugar que pudo convertirse en horrible campo de matanza.— El padre de Ilahas, ante el inesperado desenlace, preguntó al hijo por las causas, pero éste no supo decir nada en su descargo.— Insistió la madre y haciendo uso de mimos y caricias, como sólo sabe hacerlo una madre, supo que su querido hijo estaba enfermo, enfermo de amor, del amor de la bella Katao, la hermosa hija del jefe del bando contrario.—

El amor de madre supo imponerse y convenció a su esposo de que enviara emisarios a sus enemigos de "Luuk"; pero emisarios de paz y de amor, en solicitud de la unión de la unión de Ilahas con Katao.—

El jefe Luuk, viendo en esta unión ventajosas propuestas de paz y un final para las guerras y crueldades, aceptó la petición, imponiendo, entre otras condiciones que, para la unión de aquellos dos seres y fundir las dos tribus; fuesen quemados todos los arcos en la plaza del pueblo, antes de la boda.— La condición fué aceptada y tras ciertas ceremonias propias aquellos días prehispánicos, los mortíferos arcos fueron depositados en la plaza del pueblo y una hoguera jubilosa los redujo a la nada, en forma de ceniza, que más tarde esparció el viento.—

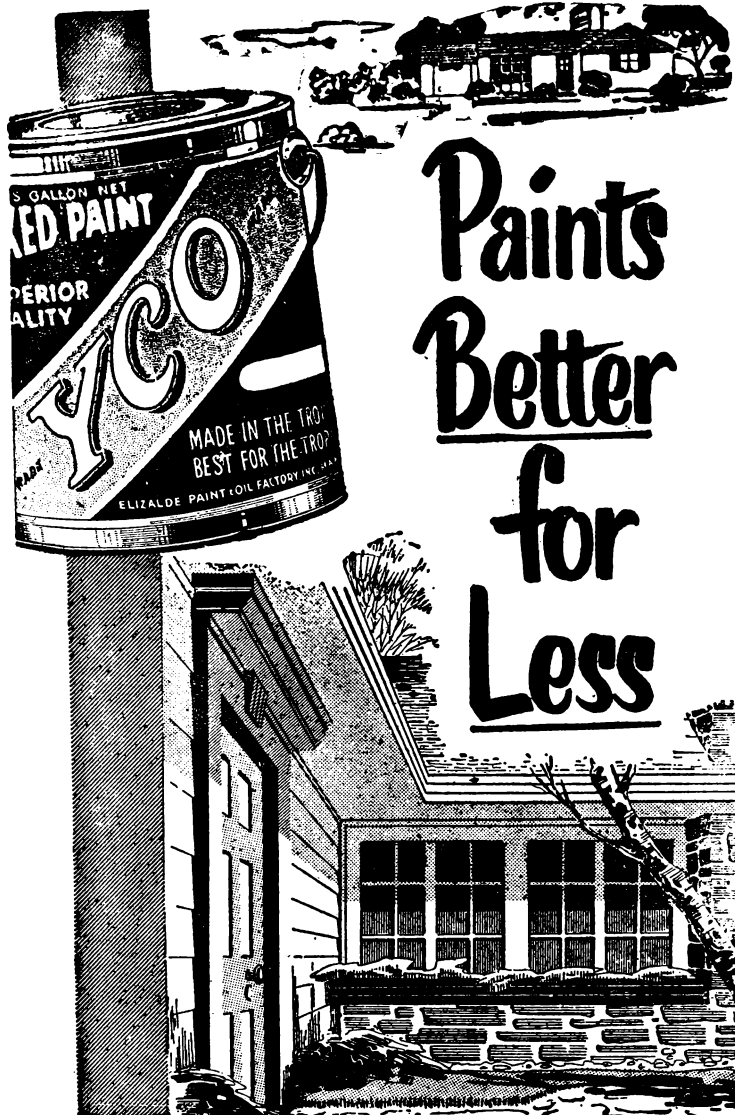
Más tarde se celebró el júbilo matrimonio y con esa unión reinó la paz y el contento en ambas tribus.—

¿Sabeis, queridos lectores, donde está ese pueblo en que fueron quemados los arcos del cuento? Hoy le llaman el industrial pueblo de Od'ongan, llamado así hasta las futuras generaciones por la unión que trajo la paz y el amor a aquellos contornos. Y se llamó Odiongan, porque el arco se llama "odiong".— El sitio ocupado por la tribu de los "Guintigui-an", es el pueblo conocido hoy con el nombre de Badajoz y el habitado por los "Luuk", se llama Looc, todos pertenecientes a la provincia de Romblón.—

Moraleja.—

Que el decarme, del que tanto se está hablando y que se habló en la fenecida Liga de Naciones Unidas, pero que nunca pudo llevarse a cabo, lo practiquen sin discusiones ni alharacas, como lo hicieron nuestros antepasados en la Isla de Tablas.—

NOTA.— Tanto la isla de Tablas, como la de Romblón, mencionadas en esta leyenda, pertenecen ambas al archipiélago filipino y están rodeadas de las islas de Luzón, Masbate, Mindoro y Panay.—



YCO pinta mejor por menos.....porque protege su casa contra las inclemencias del clima tropical mejor que cualquier otra pintura producida localmente o importada. YCO es también fácil de aplicar para cualquier clase de pintura, aun el ama de casa puede hacer el trabajo con suma facilidad. Y porque la pintura YCO cubre mucho — un galon es más que suficiente para, convertir sus viejos muebles, y toda clase de armarios y estantes en "verdaderas piezas de arte".



ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC. • 384-388 Tandayag, Manila • Tel 5-86-71

TRAS EL TELON DE ACERO

Ocho Mitines a la Semana para los Jóvenes Obreros

Checos

LOS obreros de nuestra fábrica tienen, por término medio, cuatro

mitines a la semana, los obreros jóvenes tienen seis, los obreros jóvenes, que cantan, tienen ocho, y las jóvenes obreras, que cantan, tienen diez", escribió un joven obrero checo en el periódico de la juventud comunista: "M'ada Fronta".

La "norma" de sus mitines, de ocho

a la semana, era demasiado alta, el escritor, y como la "norma" de mujer era diez mitines a la semana decidieron "suprimir" un mitin por día artículo que necesitasen comprar para su familia. El mitin del comité fábrica del Partido se suprimió para comprar pucheros y cazuelas, el mitin activista del Partido para comprar cortinas, la sesión plenaria para brochas y cepillos, y así sucesivamente. Su ta de disciplina de Partido "no mucho tiempo, sin embargo, puesto pronto se les citó ante el Comité de Juventud Comunista para que se aplicasen".

El intento del marido de explicar "urgente necesidad social" de com avíos para la familia no se tomó cuenta. Para cuando el Comité le dijo que "tomase la vida colectiva de la juventud soviética como ejemplo", su mujer había replicado que la vida de juventud soviética "era pero muy colectiva, como se decía, puesto que duran los cinco últimos años habían nacido diez millones de niños".

—ooc—

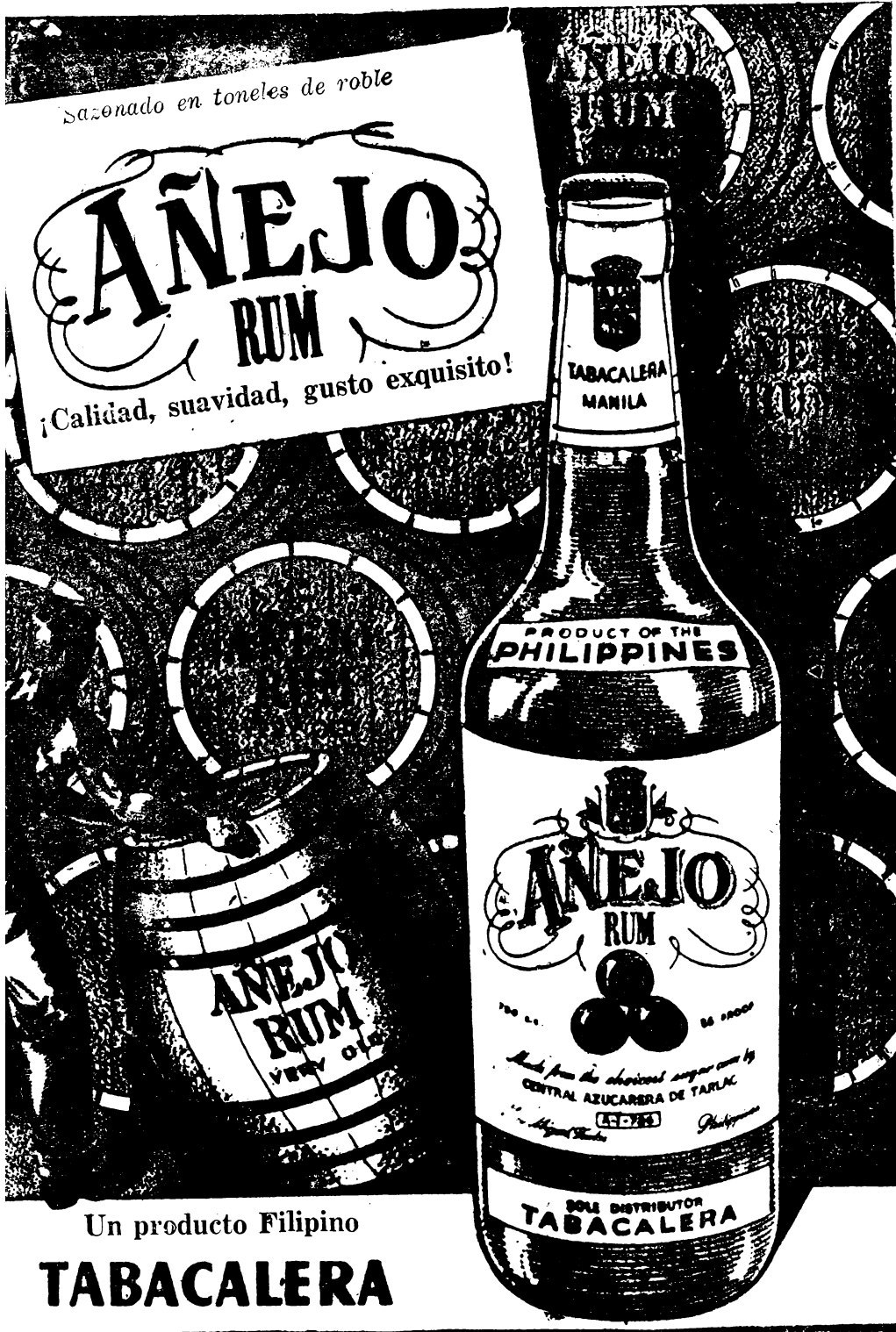
El "Martirio" de los Ancianos

En el periódico del partido (comunista) socialista unificado, "Neues Deutschland", se publicó una carta en la que el indignado escritor, describía el "martirio" que se infligía a los residentes del asilo para ancianos en el Berlín Oriental.

El asilo en cuestión es el Marienfer Weg, en el distrito Neukölln de Berlín. La carta se escribió "en nombre de los muchos residentes de Neukölln, que están aterrados ante las condiciones de vida en el asilo y ante el descuido de las autoridades de la salud en Neukölln".

Los escritores citaban el caso de cierta Frau Bornemann, que se hallaba paralizada de resultas de un ataque fulminante. No podía servirse de sus manos para comer, pero las enfermeras simplemente tiraban delante de ella la comida, y las mismas enfermeras le dejaban sentada en la silleta para enfermos durante doce horas seguidas.

La Sra. Bornemann murió cuando tenía sólo 62 años, decían los periodistas, pero había oídos muchos ancianos desvalidos en el asilo, "los cuales tenían que pasar por un martirio semejante. Todos estaban intimidados por el personal del asilo y sufrían en silencio".



Un producto Filipino

TABACALERA

Actividades Nacionales

FOA destina P244,000 para el Departamento del Trabajo

La FOA-PHILCUSA ayuda el programa de expansión del Departamento del Trabajo, para sus oficinas provinciales, con un fondo respetable de P244,000.

El Secretario Elauterio Adevosos ha manifestado que el establecimiento de sucursales regiones ayudará mucho para el cumplimiento de las leyes del trabajo. Con dicha ayuda monetaria estará incluida también la donación de 33 "jeeps", equipos para oficinas y otros accesorios, según acuerdo llevado a cabo entre el Departamento del Trabajo y los oficiales de la "Foreign Operations Administration" y el "Philippine Comité On U.S. Aid".

Una defensa de la población civil, en caso de emergencia.

El Presidente Ramón Magsaysay ha convocado una reunión de gobernadores provinciales y alcaldes de ciudades para discutir la creación de una defensa civil en caso de emergencia.

La conferencia empezará hoy y durará tres días. En el asunto de la defensa de la población civil se tratarán problemas para un adecuado abastecimiento alimenticio, transportación y precauciones contra ataques aéreos.

Reorganización general en el gobierno nacional

La Comisión de Reorganización, creada por una nueva ley del Congreso, muy pronto emprenderá la organización del gobierno.

La comisión que estará formada por doce miembros del departamento ejecutivo y del Congreso, estudiará y formulará los planes de reorganización, sujetos a la confirmación final del mismo Congreso.

El Senador Edmundo B. Cea, "chairman" del comité de reorganización del Senado, anunció recientemente, que la comisión será constituida y entrará en funciones inmediatamente. Cuatro de sus miembros serán del ramo ejecutivo designados por el Presidente, y el resto serán cuatro Senadores nombrados por el Presidente del Senado y cuatro Representantes nombrados por el Locutor de la Cámara Baja. Los miembros del Senado son: Senadores Edmundo B. Cea, Cipriano P. Primicias, José C. Locsin y Enrique Magalona; por parte de la Cámara: los Representantes Anipario Apacible, Arturo Tolentino, Ramón Durano y Paulino Alonso.

La Comisión tiene un año para acometer la reorganización del gobierno, nudiendo abolir o aumentar las oficinas del mismo; efectuar sus fusiones ó reducir actividades que crean innecesarias ó superfluas, y hacer todo lo que creyere redundar en el mejoramiento, eficiencia y economía de la maquinaria gubernamental. El Congreso podrá dar su aprobación a cualquiera reorganización efectuada por la Comisión, mediante la aprobación de una mera re-

solución en concurrencia de ambas cámaras legislativas.

Actividades en la Oficina de Terrenos Públicos.

Es digna de encomio nacional la Oficina de Terrenos Públicos, que facilitó

3,158 patentes en el pasado mes de Julio, según datos facilitados por el Director de Terrenos, Zoilo Castrillo.

Este número, comprado con las 1,211 patentes concedidas en Julio de 1953, muestra un aumento de 260 por ciento. Excede también por primera vez el número de todas las solicitudes recibidas por la Oficina durante un mes.

¿Quiere Vd. un
Cocktail magnífico?
¡Ensaye este!

Prepárese en cocktelera:

Unos pedacitos de hielo.
Unas gotas de Pippermint.
Una cucharada pequeña de jugo de limón.

1/2 copita de GINEBRA AEROPLANO.
1/2 copita de vermouth Cinzano.
Agítese y sírvase en copa de cocktail, con una guinda.

Para toda clase de
Cocktails,
pida la
exquisita

**GINEBRA
AEROPLANO**



Preparado por

**TANDUAY DISTILLERY, INC.
Elizalde & Co., Inc.**

(Agentes Generales)

348 Tanduay Manila

Tel. 3-86-71



10

ANECDOTAS

sobre

el

VINO

y sus

"DEVOTOS"

ESTO es una antología de anécdotas, y, como toda antología parcial. No sólo porque diez anécdotas tienen que suponer una parcialidad dentro del extenso anecdotario del vino y sus derivados, sino porque toda antología depende del gusto del que selecciona. Así que, para mí éstas son las diez mejores anécdotas; pero si para usted, lector, no lo son, nada tengo que oponer. Usted me manda su selección, como esos aficionados que juegan a formar el equipo nacional, y en paz. Quién sabe si, para otra ocasión, yo puedo tenerlas en cuenta. Por éste comencemos a narrar.

TIMONEDA

El autor valenciano del siglo XVI nos relata en el cuento XIV de la segunda parte de "Sobremesa y alivio de caminantes", la siguiente anécdota:

"Convidado a comer cierto alcalde de Castilla por un grande amigo suyo, y por causa que había de juzgar cierto negocio después de haber comido, bebió muy templadamente. Conociéndolo el suésped, dijo, ya después de comer:

—Si tan comedidamente bebiesen todos los hombres del mundo, barato saldría el vino.

Respondió el alcalde:

—Antes os digo de verdad que más caro si cada uno bebiese lo que quería

saltado al tendido. La ciudad, agradecida, le ofreció un banquete y hasta como yo he bebido lo que he querido, y nada más".

ANCIANO

En la tradición oral se ha perdido el nombre de aquel viejo castellano. Había cumplido cien años y por eso salió en los papeles. Hizo unas declaraciones en las que, entre otras, señalaba como causa de su longevidad a no haber bebido vino en su vida. Por ello le hicieron un homenaje los que presumen de abstemios y tienen el afán de que los demás también lo sean. El anciano quiso que su padre estuviese pre-

sente en aquel acto. Todos se asombraron de que tuviera padre. ¡Naturalmente, otro que no habría probado más que el agua cristiana! Al poco rato de ir a buscarlo volvió contrariado el centenario. Su padre no podía venir: como siempre, ¡estaba borracho!

NEGRETE

Nó nos vamos a referir a Jorge. Negrete fué un ministro de Isabel II. La ma'edicencia pública le tildaba de bebedor cuando el pobre sólo bebía agua. De la calle saltó a los periódicos o de los periódicos a la calle; lo cierto es que un periódico de la época comenzó una campaña contra el "borracho" Negrete. Para que cortase aquella calumnia, rectificando desde el mismo periódico, un pariente del ministro acudió al director del diario. La contestación que hubo fué ésta:

—¿Rectificar yo? ¡Imposible! ¡Que rectifique él, que beba desde ahora!

MATIAS LARA

El orondo y valiente torero estoqueó, en cierta ocasión, un toro que había

se pensó en pedir para el matador la cruz de Beneficencia u otra condecoración análoga. Al final del banquete, Larita, que habría libado más de la cuenta, se levantó a hablar y, ante la extrañeza de todos, dijo que a él le traía sin cuidado el banquete, el homenaje y que ni pedía ni quería condecoración ninguna.

Al siguiente día, pasados los efectos del vinillo, se presentó al empresario para decirle que estaba arrepentido y que iba a ofrecer, costeadado por él, un banquete de desagravio y hasta toreagratis una corrida a beneficio del Hospital Provincial. El banquete se celebró; la corrida, no. Matías Lara tuvo que salir de la ciudad más que aprisa, porque en la segunda comida, a los postres, repitió sus declaraciones.

EUGENIO NOEL

Lo relata Gómez de la Serna en su "Automoribundia". Después del primer banquete que le dieron en su vida, un grupo de asistentes continuaron bebiendo y acabaron en el sótano del bohemio Eugenio Noel. Había resaca, y Ramón cuenta: "Allí sucedió la versallesca anécdota en dos escenas, una muda, de beber en un "vaso grande" violeta en un arranque de sed, y otra confesional, en que Noel, un buen rato después, nos dijo:

—Ya ven ustedes: si seré pobre, que bebo y desbebo en este único vaso."

CACO

Ocurrió en Málaga irá para diez años. Unos ladrones entraron de madrugada en una taberna de una callejuela de la Alameda. Encienden todas las luces, abren las puertas de par en par y comienzan la doble tarea de pintar y descolgar los embutidos que sirven para las "tapas". Llega el sereno y le invitan a comer y a beber. Cuando el vigilante se marcha cargan con embutidos y botellas y dejan un cartelito: "Mañana vendremos a pintar las cenefas."

Pocos días después son detenidos. En la Comisaría los reconoce el sereno, y "el Maestrillo", jefe de la banda, le sonríe:

—Sí, amigo, sí; pero bien que comió y bebó usted aquella noche.

CHICOTE

Un amigo omió y de Perico Chicote habla con el popular barman sobre otro amigo de ambos.

—Hace poco le casé a una hija-dije Chicote.

Mi amigo se quedó un poc sorprendido. ¿Que le ha casado a una hija? ¿Se ha hecho cura don Pedro? Por otra parte, no tuvo noticia de que fuera el padrino de la boda. Luego se enteró de todo; lo comprende todo. Chicote dice que ha casado a aquel que le sirve el cocktail. DeD esta forma, medio Madrid está casado por Chicote.

SASSANE

Fué en el año 1945. No recordamos la fecha exacta. Era sábado, eso sí, porque cada sábado, a las siete, ha-

bía conferencia en la Escuela sábado ocupaba la tribuna don Felipe Sassone. Antes de comenzar su amenísima lección, don Felipe cogió la tradicional jarra de agua que sobre una bandeja, y junto con un vaso, estaba colocada en la mesa del conferenciante. La cogió, la elevó, se la llevó ante los ojos y exclamó desilusionado:

—¡Agua, agua; se ve que en esta casa no me conocen!

PEPE SOTO

Viene aquí Pepo Soto en representación de los económicamente débiles. Es él un camarero granadino. En octubre del 50, como ahora, había restricciones. Soto llegó de noche a casa, sin luz, después de todo un día de trabajo. Entró en la cocina, donde la mujer le solía dejar la comida y media botellita de vino. Cenó y se behió lo de la botellas; pero en las tinieblas se equivocó y se metió entre pecho y espalda un cuar-

to de litro de D. D. T. Hasta la mañana siguiente no se dió cuenta del error. El palador de Soto no debía andar muy bien que digamos. En la Casa de Socorro, Soto devolvió el D. D. T. Pero todavía decía a sus parroquianos en el bar donde trabajaba: "Hoy mato las chinches de un soplo."

SUSANA CANALES

Tal como me lo contaron, lo cuento. Se celebrada una fiesta en el Museo de Bebidas de Perico Chicote. Siguiendo una costumbre, algunos de los presentes dejaron junto a la botella de una bebida típica un billete del mismo país, firmado. Susana Canales se detubo ante las bebidas argentinas, sacó un billete del bolso, lo firmó y lo colocó debajo de cocktail Quita Penas.

—Mira —le dijo a su acompañante—, también yo me quito un "peso" de encima.

FRANCISCO S. SANCHEZ

The advertisement features two bottles of Panay Rum. The top bottle is shown in a circular frame with a background of palm trees and a sunset. The bottom bottle is shown in a similar circular frame with a background of a tropical landscape. A large, stylized graphic in the center contains the text: "Here's Rum - as rum should truly be! enjoy it for thousands do." The bottles have labels that read "PANAY RUM", "MADE FROM CANE JUICE PHILIPPINE PRODUCT", and "TANDUAY DISTILLERY, INC. MANILA, P.I. ELIZALDE & CO., INC. GENERAL MANAGERS".

A PRODUCT OF TANDUAY DISTILLERY, INC. • 348 TANDUAY, MANILA
ELIZALDE & CO., INC. - GEN. MANAGERS

Latest Spanish Song Hits

CANCIONERO
MODERNO
ESPAÑOL

N.º 2

CONTENIDO

MONISIMA
EUFEMIA
CITA A LAS SEIS
MADRID
GRANADA
ANGELITOS NEGROS
GUADALAJARA
y muchas otras.



50
Ctvs.

OTRAS CANCIONES EN ESTE VOLUMEN

USTED
CITA A LAS SEIS
UN POQUITO DE TU AMOR
CIELITO LINDO
SI LLEGO A BESARTE
PORTUGAL
YA ME VOY
BORRACHITA
ULTIMA NOCHE
CUATRO VIDAS
LUNA DE MONTEVIDEO
BESAME MUCHO
CAMINITO
CARIÑO VERDAD
SEÑORA MARIA
GUADALAJARA
QUIZAS
OH MARIE
OJOS TAPATIOS
MEJICANO LINDO
MANO A MANO
QUIERE MUCHO
AQUELLOS OJOS VERDES
JALISCO
OJOS VERDES
AMAR Y VIVIR
ACERCATE MAS

MORENA DE MI COPLA
ANOCHE HABLE CON
LA LUNA
AMAPOLA
LA COPA DEL OLVIDO
ADIOS MARIQUITA LINDA
LA MALAGUENA
ME HE DE COMER ESA TUNA
AMOR
PERFIDIA
TODA UNA VIDA
NOSTALGIAS
HOTA. ¿QUE TAL?
PECADO
SOMOS DIFERENTES
MIRA QUE ERES LINDA
TE QUIERO
ADIOS MUCHACHOS
¿QUE VACHACHE?
SUS OJOS SE CERRARON
ADIOS MUCHACHOS
TABERNERO
ESTA NOCHE ME
EMBORRACHO
NOCHE DE REYES
PATOTERO SENTIMENTAL

GRACIAS A

PARA LOS

Nuestra patria ha

—¿QUÉ diría usted si a un músico se le presentase una partitura ininteligible? Pues esto, tan contrario a la universalidad de la musicografía, ocurre entre los ciegos con las partituras en relieve. Por ejemplo, los alumnos de nuestros Colegios necesitan aprender una musicografía, y luego — es lo corriente — tienen que utilizar otra diferente en la que están impresas las grandes obras. Dentro de unos días, del 22 al 30 de este mes de julio, una representación de los ciegos españoles acudirá a París, donde, convocado por la U.N.E.S.C.O., tendrá lugar un Congreso de carácter internacional, para lograr que los ciegos del mundo lean y escriban música con arreglo a una sola notación. Así será acordado gracias a una iniciativa española.

Me habla D. José Ezquerro, jefe de la Organización Nacional de Ciegos. Este es un ciego un "ciego que ve", con asombrosa claridad; un anciano que parece un joven; un septuagenario, de nocas arrugas, terso y curtido el semblante; un espíritu ágil, siempre con un quehacer, y siempre instisfecho de sus contantes tareas.

—Le decía a usted—añade—que esto será hecho gracias a una iniciativa española, porque en 1951 España no pertenecía a la U. N. E. S. C. O., pero en aquella fecha yo fui requerido, a título de experto, para asistir a la Conferencia del Consejo Mundial del Baile. Solicité y obtuve la debida autorización de nuestro Gobierno. Entonces se trataba de unificar la escritura estenográfica en los pueblos de un mismo idioma, o de idiomas similares. Pese a los nobles esfuerzos de Valentín Haüy, creador en el siglo XVIII de la primera escuela de no videntes en el mundo; a los trabajos de Barbier, en Francia; a los de Moon, en Inglaterra; a los de Hebold, en Alemania; a los de Walt, en los Estados Unidos, y a los de Lorenz y Mascaró, en España, lo indudable es que los ciegos no leyeron ni escribieron hasta que Luis Braille inventó su conocido sistema, basado en seis puntos. El reconocimiento universal de los ciegos hacia la eficacia de la escritura Braille no cabe discutirlo. Y cuando fué aprobada la unificación de su estenografía, yo, que modestamente representaba a España, propuse al Consejo Mundial la designación de un técnico para unificar también la notación musical.

El Sr. Ezquerro queda un momento pensativo, y ante una pregunta mía continúa:

—Pensaba en cómo eludir lo que pudiera parecer demasiado personal. Pero de aquel antecedente es consecuencia el Congreso Internacional que inmediata-

ESPAÑA VA A IMPLANTARSE UNA SOLA NOTACION

CIEGOS DEL MUNDO

resuelto los problemas tiflológicos antes que nadie y mejor que nadie

mente tendrá lugar en París, cuando ya España pertenece a la U.N.E.C.O. con todos los honores. La petición española es la que ha motivado el estudio de ese problema por parte de la U.N.E.S.C.O. y su resolución, porque—no lo dude—habrá resolución, de acuerdo con la propuesta española.

—¿Asistirá, por tanto, España al Congreso?

—Claro que sí. Ya tenemos la aprobación del Consejo Superior de Ciegos que preside el ministro de la Gobernación, señor Perez González. Desde que desempeño la jefatura de esta Obra prestamos a los actos internacionales de ciegos un concurso generoso y activo. ¿Por que? Porque ningún país del mundo ha logrado igualar y menos aún superar las magnificas realizaciones del Caudillo en este terreno. Franco, todavía en plena guerra de Liberación, solucionó el grave problema social de la ceguera antes que nadie y mejor que nadie. En España la redención de los ciegos es obra de los ciegos mismos, y acudimos a los actos internacionales para exhibir orgullosamente el ejemplo de nuestra Patria y que se inspiren en él.

—¿Quiénes irán al próximo Congreso Internacional?

—Dos músicos ciegos de méritos sobresalientes: Joaquín Rodrigo y Rafael Rodríguez Albert. Puedo anticiparle que España presentará una propuesta de modalidades originales en cuanto a la disposición de partituras de orquesta, con miras a los compositores ciegos o aspirantes a serlo. También otras sugerencias de valor. A nosotros nos interesan las Asambleas internacionales desde un punto de vista español, y en cuanto nos permiten aportar experiencias e ideas al amplio terreno tifológico. De la colaboración positiva de España, que presenta una obra lograda, no es posible prescindir y peor para los que prescindiesen. La Organización Nacional de Ciegos Españoles tiene derecho a la primacía y a la rectoría, siempre que se planteen seriamente problemas de ciegos.

Al despedirme, ya de pie, y mientras lusco con los ojos mi sombrero, el señor Ezquerria me dice:

—Nosotros no ligamos el porvenir de nuestros hermanos a los exclusivos rendimientos del cupón, base de nuestra digna situación actual. El problema laboral de los ciegos lo iremos despejando y solucionando, y en la patria de Salinas y de Cabezón no podemos desconocer la importancia de la música en ese sentido. Por todos los caminos posibles que el estudio y la voluntad all-

rarán, España logrará que la situación de los ciegos sea todavía mejor, más independiente, más ambiciosa, más alegre. A Franco le agradecemos todo, y singularmente que nos pusiera en el camino de creer y de sentir que muchos imposibles no existen. ¿Le parece a us-

ted poco? El paso que ahora, gracias a la iniciativa española, daremos es fácil, pero de alcance trascendente: que los ciegos de todo el mundo que estudien o practiquen la música, lean y escriban en una sola notación. ¡Nada menos!—José DE LAS CASAS PEREZ.



Ofrezca con orgullo



Unicos Distribuidores:

MANILA WINE MERCHANTS, INC

70 Dasmariñas

Tel. 2-934

NOTAS DE VIAJE

MEJICO

VINIENDO en avión, desde el Caribe, lo primero que México ofrece es una gran brazada de selva sobre el mar. Luego, la tierra se hace prodigiosamente fecunda y bien labrada. Ahí está Mérida de Yucatán, envuelta en un vapor caliente y húmedo. Más allá, México arriba, la orografía se encabrita en sierra cada vez más abrupta. Tierra de alturas y de volcanes, de valles fugados y deslizantes. Cuando alcanzamos la cima de la Meseta, entramos en el amplio valle de Anahuac, en el centro de un gran circo montañoso (a 2.600 metros sobre el nivel del mar). México, la capital, está ahí.

DIMENSIONES, MUCHEDUMBRES

Lo primero que el viajero anota es su colosal extensión. Baste decir que uno de los espinazos de la ciudad—la famosa Avenida de los Insurgentes y sus prolongaciones—da veintiséis kilómetros de longitud. La urbe se acerca a los cuatro millones de habitantes. Ciudad pues, ancha y derramada, que podemos colocar—como Buenos Aires—en la línea de las urbes que exceden la medida del hombre, esa medida que tan bien saben guardar. ¡todavía!, las más nobles ciudades de Europa. El plano de la capital mexicana es una maraña inmensa de calles, avenidas plazas y suburbios. Las gentes recorren ese tremendo cañamazo en los pequeños, modestos autobuses que, a centenares, surcan las trepidantes vías. Y en los últimos modelos fulgurantes de los coches americanos. No hay término medio—ya veremos esta característica fundamental en la vida de México. El autobús—el camión, como aquí dicen—es el sistema circulatorio de la muchedumbre popular. En sus recintos angostos va y viene de su trabajo. Como en los famosos colectivos de Buenos Aires, el conductor guía, cobra devuelve cambios abre y cierra las puertas, atiende al pasaje. Un ingenioso aparato recibe las monedas que caen en una especie de alcancías de cristal donde las comprueba el conductor en una rápida ojeada; otro aparato entrega el cambio; otro, abre y cierra las puertas automáticamente. La clientela es abigarrada. Predomina el empleado y el “roto”. La tremenda caracterización del indígena se estudia aquí, en los rasgos fisiológicos—tez de oliva, ojo oblicuo, frente deprimida, gran nariz, pelo retinto—y en su silencio sagrado.

LA CORTESIA...

Nadie grita aquí—salvo los españoles. Cuando se llega al diálogo—a media voz—surge siempre la ya famosa cortesía mexicana. Señora, por favor, gracias,

perdone, son las palabras casi únicas. El más derrotado de los indígenas se levanta para ceder el asiento a una mujer. Van ellas—las autóctonas—con sus zarapes o manto cruzados sobre el pecho—cuando llevan arropados así a los “chamaquitos”, que son como pequeños iconos orientales. Cuando no, el manto cubre la cabeza o se cruza, con gesto ancestral del hombro derecho a la parte izquierda del cuello. La misma impasible mudéz, la misma mirada perdida.

Pero un grave gesto señorial, una difusa aristocracia de raza antigua. Como digo las maneras son exquisitas y el diálogo en tono menor. El otro ante el juez:

—¿De qué le acusa?— se le preguntó.

—Me habló con altanería—contesó el ofendido.

Uno piensa en el difícil diálogo entre el duro Conquistador y ese indígena supersensible y delicado, y en el inevitable antagonismo final. Todavía esto está en pie y se habla de la colonización en tono polémico, como de cosa viva y reciente.

Finalmente, existe una abundante gama de crímenes sexuales llena de detalles horrendos.

Una cosa se ve en segunda. Aquí la muerte no tiene ninguna importancia.

LOS CONTRASTES

—¿Cómo has encontrado a México?, pregunta un personaje de la comedia de Usigli, que ahora está de moda (Jano es una muchacha).

—Como siempre, contesta el otro. La mitad podrida de millones; la otra mitad, pudriéndose de hambre.

Este es el esquema—corregible hasta lo infinito. El restaurante de lujo tiene a su puerta puestecillos callejeros donde se cocina, al aire libre, las “tortillas” de maíz, obleas que se arrojan encerrando un poco de tomate (que aquí chile, tan picante como el “ají” peruano. Esta es la base alimenticia del indígena. Los sociólogos estudian el problema que supone el bajísimo nivel vital de estas gentes: problema agravado por la indolencia que impide prácticamente un mejoramiento económico. Por for-

NO DEJE VD. DE LEER REPORTAJE

Llamad “señor” el más humilde de los indios y le habréis regalado la mejor moneda. No le irritéis, porque—como todos los mansos—su violencia es terrible.

La criminalidad es tremenda, y los periódicos no ahorran una adecuada literatura. El alcohol—tequila y pulque—causa aquí estragos cuantiosos. Despierta en el hombre una fiera, obsesionada por exhibir su virilidad y su matonismo. El diario de hoy trae la noticia de que, en una cena familiar, después de haber bebido, dos primos hermanos se empeñaron en demostrarse mutuamente lo machos que eran. Para ello se dispararon simultáneamente sus escopetas desde dos ángulos del comedor, matándose, ante el terror estupefacto de sus mujeres y de sus hijos.

La otra veta de criminalidad la da la política. Ayer mismo, ha caído un cacique de no sé qué partido, asesinado, según rezan los papeles a la manera típica veracruzana.

tuna existe una parte de la sociedad que trabaja hasta el agotamiento, México está hecho por estas gentes.

GRAN CIUDAD

La ciudad se encuentra ahora en plena crisis de crecimiento. Dentro de unos lustros será una inmensa y modernísima metrópoli—la metrópoli que corresponde a la capital de un país cuyo territorio es cuatro veces el de España. Tiene, todavía, junto al rascacielos la vieja casita de una planta de la ciudad colonial—, como el puestecillo de comida junto al gran restaurante. Otra vez, el contraste. Pero la urbe está ya llena de brío y de hermosura; inmensas avenidas se riegan de luz y de movimiento; barrios residenciales de excepcional belleza—como los de las Lomas de Chapultepec—dan el tono del señorio y del dinero. Como un arácnido gigantesco la ciudad dispersa sus antenas en todas direcciones. La vecindad americana aclimata aquí rápidamente

las maravillas de la industria más avanzada—televisión, maquinaria simplificada de las tareas del hogar, etc. La vida es ancha y grasa, pero todo se compra a plazos. Hay grandes enriquecimientos y súbitas bancarrotas. Se "hace la América".

UN CENTRO HISTORICO

El centro de la urbe —lleno, claro está, de sabor español— puede señalarse en la vieja Alameda que conserva el tono tranquilo y señorial de la época de los Virreyes, pero a cuyo costado se levanta la insolencia marmórea del gran edificio de Bellas Artes —esplendido teatro y museo ejemplar—. Desde la Alameda podemos dirigirnos hacia el gran monumento a la República. Pero para ello debemos sortear, simbólicamente, la estatua ecuestre de Carlos IV vestido — ¡el pobre! — a la romana, obra del escultor Telsá y a la que la gente llama familiarmente "el Caballito". El monumento a la República es un alto y fuerte templete de piedra, cuyos cuatro pilares traen figuras de saber indigenista.

"LO CORTES NO QUITA A LA GUAUTEMOC"

El tema merece una nueva atención: es el más importante aspecto de la vi-

estaría esto mejor escrito en lengua azteca? Porque estas palabras suenan, afortunadamente, a "román paladino". Quiero decir que la mejor suerte que a México pudo acontecer fué que Guau temoc perdiera; como España tuvo la enorme felicidad de que Viriato fracasara, al final, frente a Roma. Nuestra derrota nos valió la incorporación al ecúmene de la cultura; así México entró derrotado y victorioso a la vez, en el cuadro del mundo espiritual del occidente cristiano. Pero esto que nos aparece tan sencillo a nuestros ojos está aquí sujeto —¡todavía!— a polémica constante. La política enturbia las aguas; los exclusivísimos racistas las ennegrecen. Como fórmula inestable de equilibrio se ha lanzado esta frase graciosa. "Lo Cortés no quita a lo Guautemoc".

CARACTER

Ardua cuestión. Pero lo cierto es que aquí lo que, para entendernos, llamamos lo "indígena" tiene —como decía— una fuerza biológica y espiritual avasalladora. Es una realidad sin vuelta de hoja. El arte que se hace aquí sirve las líneas de esa fuerza autóctona. Se imitan las formas arcaicas, el colorido simple y riquísimo a la vez, la temática popular. Es ciertamente una veta que no debe perderse, una verdadera fuerza espiritual que, para lo plástico y lo musical, posee una gama que va de la brutalidad a la delicadeza,

ESTE IMPORTANTE DE DIAZ-PLAJA

da mexicana. A su patética gravedad nos acercamos cuando—hace un año— expuse mis impresiones peruanas. Pero el caso es distinto. En el Perú manifiesta el criollo, de estirpe señorial. El indigenismo es un problema y, cuanto más, una amenaza. Esto es distinto. Lo indígena es aquí la potencia viva actual, imprescindible y en constante vigencia agresiva. En la Plaza de Armas de Lima, Francisco Pizarro tiene una estatua; no busquéis aquí otra efigie de Hernán Cortés que la infame representación grotesca del comunista Rivera en el Palacio Presidencial; un Cortés patizambo y truculento, verdadero reverso rencoroso y estúpido de la noble prestancia que acreditan los retratos reales del fabuloso Conquistador y genial estadista, que creó—a punta de cruz—esta inmensa Nueva España. En cambio, Guautemoc, el soberano Azteca, tiene una gran estatua en cuyo plinto se lee: "A la memoria de Guautemoc y sus guerreros que lucharon heroicamente en defensa de su patria". Bien. Permitidme una ironía: ¿No

y además una gran autenticidad. El problema surge al plantearse la cuestión de la inserción de esta robusta espiritualidad en la tradición occidental o su eventual diferenciación. Pero ahí está la Catedral, la espléndida Catedral de México, con la nobleza de sus líneas renacentistas y barrocas; ahí está la enorme religiosidad del pueblo que tan bien supo aprender la lección que llegaba de fuera.

El dilema no puede resolverse con sencillez. Sus posiciones se cruzan en la violencia con que surgen aquí las pasiones en la contienda pública — ayer hubo tiros, gases lacrimógenos, heridos, muertos...

...Pero yo no he venido a México para hablar de las elecciones, ni a explicar las razones por las que el partido que está en el poder debía ganarlas...

Guillermo Díaz-Plaja

PROGRAMA EN ESPAÑOL "SUSPIROS DE ESPAÑA"

Radioescuchas: Todos los viernes de 9:00 a 9:30 P.M. de la noche, sin tonizad vuestros aparatos con la emisora DZAA asegurándole que la locutora, AURORITA, le ofrecerá treinta minutos de música selecta hispano americana.

DR. RENATO MA. GUERERO

Especialista en Enfermedades de los Niños

En el UST Hospital, 8-11 A.M. y 4-6 P.M. Todos los días.
En el De Ocampo Memorial Hospital, Calle Sociago, Sta. Mesa 2-3 P.M. Todos los lunes, miércoles y viernes.

Teléfonos: Oficina (UST Hospital) 3-82-37 Residencia 3-3083

MORCILLAS, SALCHICHAS, VELA DE LOMO SALCHICHAS PARA COCKTAIL.

Son los famosos productos marca "GOITI" que se venden en los siguientes establecimientos:

Acme Supermarket

Luzon Market

Charles Grocery

Rizal Grocery

Central Food Supply

Unifive Grocery

Tip Top Grocery

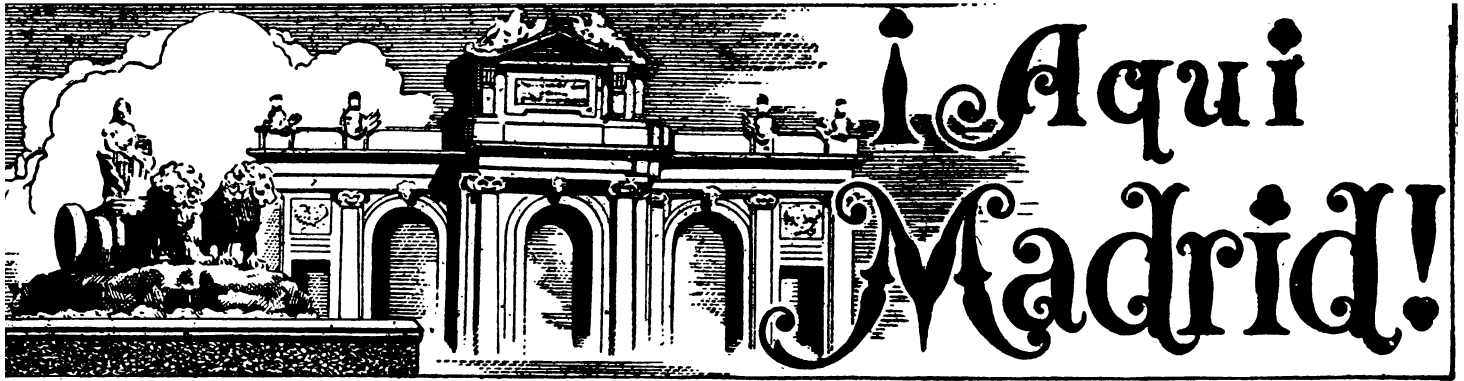
y

Philippine Cold Storage

Pedidos directos o especiales, dirigirse a la

FABRICA DE EMBUTIDOS "GOITI"
Propietario: T. Uriarte

Tel. 5-27-51 (Local 133)



INFORMACION GENERAL

El "Superconstellation" Santa María, de la Compañía Española de Aviación IBERIA, con el que se inaugura el servicio entre Madrid y Nueva York, salió del aeropuerto de Barajas. Viajan a bordo de este aparato 53 pasajeros, entre los que figuran el presidente del I.N.I.; el subsecretario del Aire; el general Rubio, del Alto Estado Mayor; los directores generales de Aeropuertos, Turismo, Sanidad, Correos y Telecomunicación; los alcaldes de Barcelona y Vigo; el cónsul de los Estados Unidos en Madrid; los directores de las Agencias EFE, Associated Press y United Press; y el director gerente y el presidente del Consejo de Administración de la Compañía.

GRANADA

LOS muchachos del Frente de Juventudes de Granada, Málaga, Jaén y Almería, que ascendieron al pico de Mulhacén en peregrinación mariana, portadores de una piedra de 200 kilos, procedente del Santuario de Nuestra Señora de la Cabeza, y en la que va grabada la inscripción "Ave María", regresaron a la capital granadina, después de realizada su hazaña. Millares de personas les dispensaron una cariñosa acogida y les acompañaron hasta el templo de la Patrona de la ciudad, Nuestra Señora de las Angustias, donde se cantó una Salve. Centenares de telegramas de todo el mundo se han recibido estos días en Granada interesándose por la marcha y el resultado de esta expedición a la cumbre más alta de la península.

INFORMACION EXTRANJERA

El periódico mejicano ZOCALO ha iniciado una campaña en la que aboga por la reanudación de relaciones diplomáticas con España y que la opinión pública sigue con apasionamiento. El periódico presenta sus artículos con

gran alarde tipográfico y afirma que el Gobierno mejicano siente la necesidad de restablecer dichas relaciones, con lo que se corregiría un error y se haría un acto de justicia.

LISBOA

En memoria de Rosalía de Castro, la insigne poetisa gallega, ha sido inaugurado un monumento en la Plaza de Galicia, de Oporto. Numeroso público asistió a este acto, al que se sumaron también las autoridades locales y las españolas de Pontevedra y La Coruña. La hija de Rosalía de Castro descubrió el monumento, mientras el alcalde de Santiago de Compostela depositaba en él una corona de flores, y una banda militar interpretaba los himnos nacionales de España y Portugal. En el acto intervinieron el concejal de Figueiredo, la poetisa pontevedresa Elena Quiroga, que representaba a la Dirección General de Relaciones Culturales de España y el alcalde de Santiago de Compostela. A continuación se celebró una recepción en el Consulado de España y una Exposición Literaria en la Biblioteca Municipal, donde pronunció una conferencia el agregado cultural a la Embajada de España en Lisboa, don Eugenio Montes.

INFORMACION CULTURAL

Don Nicanor Zabaleta, compositor español, estrenará el próximo día 14 de septiembre, con la Orquesta del Teatro La Fenice, dirigida por Nino Sanzogno, el concierto para arpa y orquesta de Darius Milhaud, con motivo del XVII Festival Internacional de Música Contemporánea de Venecia.

BARCELONA

Un Curso de Verano para extranjeros, organizado por la Universidad de Barcelona, en colaboración con el Instituto de Cultura Hispánica, ha dado comienzo en aquel centro docente bajo la presidencia del doctor Pi y Suñer, decano de la Facultad de Derecho.

Falta sitio para almacenar el trigo en Zaragoza

ZARAGOZA. Es tal la abundancia de trigo que se está recogiendo en esta provincia que la Junta Provincial de Recogida del Cereal ha solicitado del Ayuntamiento se habilite el edificio de la Lonja para almacenarlo, petición que no se puede atender, porque dicho edificio está sometido a trabajos de consolidación y saneamiento.— Mencheta.

Movimiento del puerto barcelonés

DURANTE el primer semestre de este año 2.354 buques entraron y salieron del puerto de Barcelona, habiendo desembarcado 58.978 pasajeros y embarcado 62.349. Dichos buques dejaron 1.079.988 toneladas de mercancías y se llevaron 697.807.

El mayor número de buques extranjeros entrados arroja un balance favorable a los italianos con 155, seguido de las ingleses con 61; alemanes, 56; norteamericanos, 47; holandeses, 46; franceses, 39; suecos, 37; argentinos, 26; daneses, 22; turcos, 21, y panameños, 14.

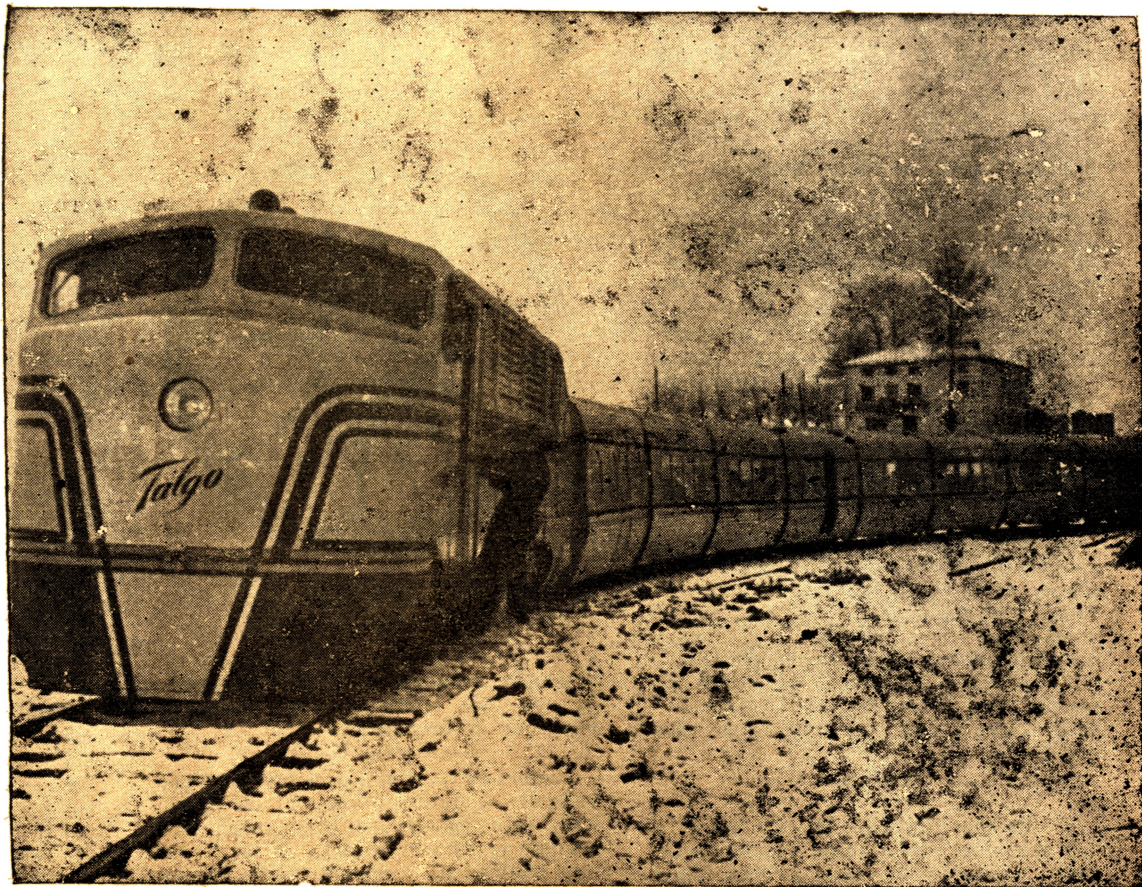
En Tarragona, también en el primer semestre del año en curso el tráfico portuario ha sido superior a cualquier año completo del decenio comprendido entre 1940-1950. En dicho período entraron en el puerto 435 buques españoles y 191 extranjeros, pertenecientes a las siguientes nacionalidades: italianos, 38; alemanes, 36; ingleses, 20; holandeses, 19; daneses, 14; suecos, 13; noruegos, 12; suizos, 10; norteamericanos, 8; franceses, 7; franco-marroquíes, 7, y, en número inferior, panameños, portorriqueños, finlandeses y triestinos. En total, 626 buques, es decir, 11 más que los entrados en todo el año 1953, que fueron 615.

Labor y proyectos del Instituto de Investigaciones Pesqueras

VIGO. Se encuentra en esta ciudad D. Francisco Garcia del Cid, director de los Institutos de

Investigaciones Pesqueras de España, que visita Vigo para conocer sobre el terreno el desarrollo de las investigaciones que viene realizando el laboratorio de esta ciudad, inaugurado hace tres años por el Caudillo y en donde la investigación pesquera está rindiendo ya frutos estimables. El Sr. García del Cid ha manifestado que en Cádiz, a donde efectuará un viaje próximamente, se va a construir un moderno laboratorio de nueva planta, que se ocupará de estudiar los problemas pesqueros de la región Sur atlántica, de la que ninguna noticia se tiene hasta ahora en el terreno de la investigación pesquera. En Barcelona van a comenzar muy en breve las obras de un laboratorio central, sede del Instituto, con las más modernas instalaciones, en el que recibirán formación las futuras vocaciones científicas que pasen por la Universidad, y que vendrán a enriquecer los equipos de investigación que trabajan en los distintos laboratorios costeros del Instituto, dando así continuidad a un centro que ha nacido con tan buenos problemas. Dijo también que el problema de especialistas en materia pesquera aqueja actualmente a todas las naciones y sólo la Universidad podrá dar especialistas de sólida formación.

Sobre su visita a Vigo declaró que el laboratorio continúa sus investigaciones sobre la fluctuación de la pesca de la sardina, así como sobre la biología de esta especie, de vital interés para la industria. —Cifra.



EL TREN TALGO ES YA MILLONARIO



El tren Talgo, invento del ingeniero español señor Goiccechea, cumplirá el próximo día 10 de este mes un millón de kilómetros de recorrido. Esta nueva modalidad de ferrocarril ligero está en vías de revolucionar los actuales sistemas de transporte ferroviario y va a ser implantado en los Estados Unidos. Un grupo de técnicos norteamericanos, representantes de cinco compañías ferroviarias, se encuentra en Madrid, donde se ha entrevistado con el director de la RENFE y ha efectuado un recorrido en el Talgo para estudiar detalladamente los resultados técnicos de la explotación de este tren en los cuatro años que lleva de servicios entre la capital y Hendaya. El presidente de la Comisión, Mr. Steins, dedicó grandes elogios a la empresa del Talgo y dijo que este invento ha sido uno de los más eficaces para enaltecer el nombre de España.

Brújula de la SEMANA

EL Presidente, Ramón Magsaysay, ha solicitado del Secretario de Asuntos Exteriores, Carlos García, la admisión de 2.500 chinos, pertenecientes a la China Nacionalista. — Estos chinos, cuestionados por diferentes razones, deberán su estancia a la petición del gobierno de Chian Kai Shek, en la que explican que no tienen facilidades para recibir a tantos. — Entre los "fichados", aparecen: estudiantes, inmigrantes ilegales y algunos sospechosos de actividades subversivas. — Entre ellos, sesenta y seis, quedaban retenidos en la Isla de Ingenieros.

—oOo—

Altos funcionarios del Concilio Municipal, discutieron ciertos planes de defensa, para evitar sorpresas ante posibles eventualidades. — La reunión fué encabezada por el alcalde de la ciudad, y asistieron los miembros del concejo. — Con una cantidad inicial de 60.000 pesos, se hará frente a las gestiones encaminadas, para hacer efectivas esas medidas.

—oOo—

El Palacio filipino, ha nombrado a dos miembros del Gabinete para investigar las reclamaciones hechas sobre ciertas anomalías en los repartos de cemento de la fábrica del gobierno. — Al Coordinador Económico, Alfredo Montelibano, se le rogó aclarará la razón del por qué, una gran cantidad de cemento es retenida por la "Cebú Portland Cement", sin ponerlo a la venta. — Esta denuncia se debe a las reclamaciones hechas por alguien, en contra de la "CEPOC, por negarse a vender 80.000 sacos.

Por otra parte, también se le pidió al Secretario de Agricultura, Salvador Araneta, una explicación sobre los informes de que los abonos, no llegan con facilidad a los pequeños agricultores.

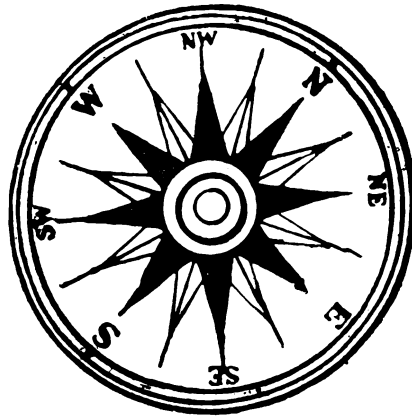
—oOo—

En Pastrana, Leyte, tres vendedores batangueños fueron asesinados y saqueados, por seis fugitivos de la cárcel de aquella localidad. — Las víctimas fueron identificadas como: Marcial Linang, de 30 años de edad; Dominador Bathan, de 34 y Macario Bathan; todos ellos casados y naturales de Taal, Batangas. A los asesinados, les despojaron de 1.000 pesos en metálico y tres bultos de tela. — Las autoridades, persiguen muy de cerca a los fugitivos.

—oOo—

El Recaudador Interino de Aduanas, Rogaciano Miñarez, ha autorizado la consignación de 1.752 sacos de cebollas, a Andrés Lázaro; de acuerdo con la decisión del Juzgado de Primera Instancia de Manila. La mercancía será entregada, mediante una fianza de 10.700 pesos.

Al mismo tiempo, se negocia la adquisición de 1.500 cajas del mismo



por R. S. B.

producto, como mitad de la cantidad en la que está interesada la "Siree Investment Enterprises".

—oOo—

Para evitar posibles actos de inmoralidad, la Junta Municipal de la ciudad, está estudiando ordenanzas para regular el funcionamiento de las llamadas clínicas de masaje. — De acuerdo con el Sr. Alcalde, estas ordenanzas son absolutamente necesarias para evi-

tar la inmoralidad y conseguir un funcionamiento serio en tales centros.

—oOo—

Según el Dr. Amadeo Cruz, Jefe del Departamento de Epidemiología del Ministerio de Sanidad, la epidemia de "grippe", ha disminuído notablemente en provincias. — En estas declaraciones, manifiesta el Dr. Cruz, que la mortandad en Manila, ha sido muy elevada y las personas afectadas muchísimas.

—oOo—

El Concejal, Vicente Cruz, trata de presentar un proyecto de construcción de múltiples mercados pequeños en los diferentes barrios de la ciudad, anulando con esto los "talipapas". — Según el Sr. Cruz, esta medida anulará la constante violación de las ordenanzas sobre mercados.

—oOo—

Una oficina de investigación secreta, será creada por el Departamento de Aduanas; en vista de la situación anormal. — Este organismo, cuidará de estudiar todo lo relacionado con sabotajes y contrabandos de "Materiales estratégicos". — Parece ser que se pedirá al Presidente, el nombramiento de un militar para encabezar estos Servicios.

El fotógrafo de

creaciones admirables

y el centro artístico

de la sociedad cosmopolita.

MANILA HOTEL STUDIO

Tel. 3-35-01

Sucursales en:

Regina Bldg.
26 David, Escolta
M a n i l a

917-A Morayta
M a n i l a



PHILIPPINE STEAM NAVIGATION COMPANY

155 Juan Luna Tel. 2-79-31
 Pier-4 TERMINAL Tel. 2-79-33

VAPORES	SALIDA	DESTINO
VIZCAYA O ELCANO	Todos los Lunes 8:00 P.M.	Cebu, Maasin, Cabilian, Surigao, Bislig, Mati, Davao, Ormoc y Baybay
KOLAMEUGAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Iloilo, Dipolog, Iligan, Ozamis y Kolambugan
FS-176 O FS-272	Todos los Martes 8:00 P.M.	Estancia, Pulupandan, Iloilo, San Carlos, Dumaguete, Pagadian, Cotabato, Jolo, Bais y Cebu
BAZTAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Cebu y Cagayan de Oro
DAVAO	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Cebu, Butuan, Cagayan de Oro, Iligan y San Carlos
SORSOGON KINAU	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FS-167	Todos los Jueves 6:00 P.M.	Ibajay, Iloilo, Cebu y Pulupandan
LEGAZPI O LANAO	Todos los Sabados 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
TURK'S HEAD BOATSWAIN HITCH O	Todos los Sabados 8:00 P.M.	Cebu, Dumaguete, Bais, Zamboanga, Cotabato, Jolo y Basilan
FILIPINAS	Todos los Lunes 5:00 P.M. Todos los Jueves 5:00 P.M.	Boac, Gasan y Pinamalayan Tilik, Calapan, Roxas y Odiongan

Airecillo en los mis cabellos y aire en ellos.
 Aires, airecito que de Avi'a vienes, a catorce reales me hueles.
 Esto es para las tierras septentrionales Avila, que está al Mediodía de Medina, y Peñaranda, y el aire de allá es solano, y encarecerse há el trigo y subirá a la tasa, que solía ser catorce reales.—
 Aire solano, el agua en la mano, para menos bien que daño.—
 Aire solano, malo de invierno, peor de verano.—
 Aires, que me llevan los frailes.
 Aires tarrarira, no tiene el rey tal vida.—

Se ve más el vicio que la virtud, por que el vicio es vanidoso y la virtud modesta.—

NOCEDAL.—

Todo vicio es extremo de alguna virtud que consiste en el medio, y no hay cosa más fácil que adornar el vicio con el nombre de virtud y desacreditar a la virtud con el nombre de vicio.—

FRAY FRANCISCO ALVARADO.

Ser indulgente con el vicio es conspirar contra la virtud.—
 EARTHELEMY.—

Los vicios son una raza fecunda; no hay uno que no pueda engendrar cien enfermedades, y cuando no tienen más que un hijo, este hijo suele ser la muerte.—

JUSSIEU.—

Cuando los vicios nos abandonan, nos halagamos con la ilusión de que somos nosotros los que abandonamos. Lo que nos impide frecuentemente entregarnos a un sólo vicio es el tener muchos.—

Messageries Maritimes

BARCOS	LLEGADAS	SALIDAS	PARA
DIRPHYS	Agosto 9	Agosto 27	Genoa-Hamburg
LAOS	Sept. 6	Sept. 6	Marseilles via Saigon, Singapore, Colombo, Djibouti, Suez y Port Said.
IRAOADY	Sept. 12	Sept. 12	Marseilles, North Africa, Le Havre, An'werp, Rotterdam.
N. ESPERANZA	Sept. 7	Sept. 25	Genoa-Hamburg

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION

155 J. Luna, Manila

Tel: 2-79-31

Agentes

Las cuaresmas

DE MADAME DE SEVIGNE

NO se ve, por lo general, en Madame de Sévigné, más que la incompatible autora de cartas en cuya correspondencia se refleja el espíritu de la sociedad; la sensibilidad, el gusto de la observación; recogiendo los hechos de la Corte o de la ciudad, las anécdotas políticas o mundanas, la crónica de una vida familiar bastante agitada.

Mucho menos se conoce sus estados de conciencia, sus reflexiones sobre el destino humano, su filosofía de la salvación. Sin embargo, ha dedicado numerosas páginas a estos problemas; en ellas, descubre su alma, su fe y sus debilidades, con la naturalidad que constituye el encanto de su obra.

De sus prácticas religiosas, la que nos da una idea más exacta es la manera como observaba la cuaresma. Era ejemplar su asistencia a los sermones: esto nos ha dado un pintoresco conjunto de juicios sobre los predicadores de la época. De todos ellos fué el P. Bourdaloue el que ejerció una influencia más profunda sobre la marquesa. No tiene nunca bastantes elogios o comparaciones halagadoras cuando habla de él. "Predica como un ángel del Cielo". "No hay bastantes alabanzas a la altura de lo que merece". "Tiene una fuerza que hace temblar a los cortesanos. Algunos trozos de su sermón están expresados como los hubiera expresado el apóstol San Pablo".

Madame de Sévigné, sentía la misma admiración excesiva que la sociedad de su tiempo. No se expresaba siempre tan elegantemente: nos cuenta, por ejemplo, que el mariscal De Gramont se sintió tan transportado por la belleza de un sermón, que exclamó en medio de la risa general de los fieles —"¡Voto a Dios, tiene razón!"—. El sermón fué interrumpido y a duras penas pudo la asistencia recobrar su seriedad.

La afluencia es tan grande para oír a un orador sagrado, que Madame Sévigné no puede entrar fácilmente en la iglesia: "El P. Bourdaloue atruena en Santiago de la Carnicería: la multitud y las carrozas dan tal confusión que tiene que interrumpirse el comercio de todo el barrio". Para la marquesa, la calidad de la elocuencia religiosa es algo importante. Así, escribe a su hija: "Os compadezco por estar obligada a oír malos sermones: es una verdadera pena. Yo oigo sermones muy buenos". En otro sitio dice: "¡Cuánto os compadezco por tener un mal predicador!".

Todos no están, evidentemente, a la altura de Bourdaloue. El abate De Montmor predicó la Pasión. "No nos riñó nada, dice Madame de Sévigné; no nos dirigió ninguna injuria; nos rogó e no tener miedo a la muerte. Se lo concedimos y nos fuimos contentos". En cuanto al P. Trouvé dice: "Tiene celo, y demasiado, porque su pobre pequeño pecho se siente devorado por él".

Pero se tiene la impresión que el espíritu de Madame Sévigné sacaba de estos ejercicios piadosos más provecho que su alma. Ello lo concede sin falsa vergüenza. "Nunca ha predicado el P. Bourdaloue tan bien como este año (era en 1683); yo estoy encantada, estoy transportada; sin embargo siento que mi corazón no se ha dejado arrastrar más y que todas esas veces que esclairecen mi espíritu no son capaces de contribuir a mi salvación". Por debajo de una vida mundana terriblemente activa, se trasluce, efectivamente, la obsesión de los fines postreros. La marquesa reconoce que a través de todas sus máximas conserva siempre mucha debilidad humana. Indudablemente le gusta retirarse del mundo. Se retira durante la Semana Santa a la abadía de

Livry para hacer una "pequeña Trapa". "Quiero, dice, hacer mil reflexiones, ayunar mucho y además aburrirme por amor de Dios".

Evidentemente, no es este el lenguaje de una verdadera piedad, lo que reconoce amablemente, por ejemplo cuando confiesa en Autun que la vida sería tentadora si se tuviera todos los inviernos un sermón de Bourdaloue y una ópera nueva.

Por el contrario, es muy estricta en lo que se refiere al ayuno, lo mismo que en todo lo que se refiere a la salud corporal: "¿Cómo os sentís con la Cuaresma?, escribe a su hija. En cuanto a mí, me siento muy bien. Esta mañana he tomado una mezcla de café con leche; todavía no me siento asqueada. Como tampoco de los sermones".

Esta sobriedad es saludable; sin embargo, en cuanto llega Pascua se encuentra encantada de abandonar las truchas para "volver a encontrar la ternera y los pollos tiernos".

Sin embargo, en una carta a su hija, de marzo de 1672, es donde Madame Sévigné nos revela con más sinceridad la inquietud de su conciencia. Deplora la "tonta vida" que lleva y la incertidumbre con que ve su salvación. Se pregunta si la muerte la encontrará con otro sentimiento que no sea el miedo. "Encuentro la muerte tan terrible que odio más la vida porque me lleva a ella por las espinas que en ella se encuentran". Concluye con desilusión: "Me hubiera gustado morir en brazos de mi nodriza; esto me hubiera librado de muchas contrariedades y concebido el Cielo muy fácilmente".

Nos encontramos muy lejos de la página que Pascal ha escrito sobre la muerte. Pero Madame de Sévigné no hacía alarde, ni de metafísica ni de rigorismo cristiano. Sentía una atracción por los jansenistas, sin llegar a tomarlos por modelo. Era creyente, pero la práctica de la religión ocupaba en su mente aproximadamente el mismo plano que las obligaciones mundanas. Se comprende que en el abate de La Vergne, a quien ella había pedido que fuese su director de conciencia, le respondiese que no quería encargarse de ella a menos que se retirase a sus habitaciones y de no dejarla un momento sola.

Albert MOUSSET

PARA PIORREA

DR. E. R. ALDECOA
COLLEGE OF ORAL AND
DENTAL SURGERY

858 Oroquieta

Tel. 3-81-71

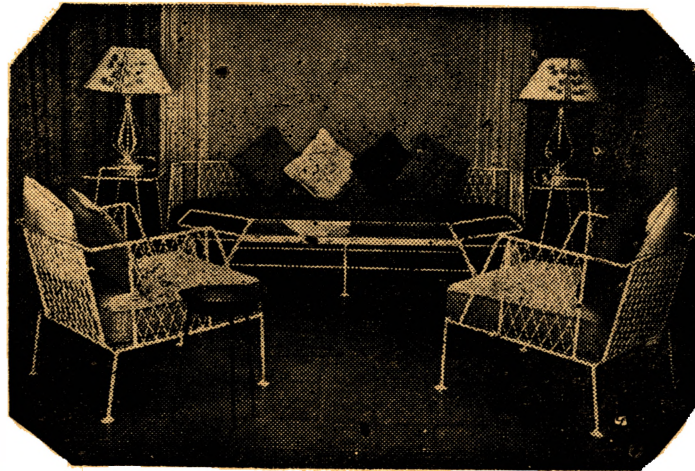
CITY OFFICE EQUIPMENT

Máquinas de Escribir
Máquinas de sumar
Filing Cabinets
Cajas de Seguridad

a precios razonables, calidad garantizada

Atendida y servicio eficiente.
España 248 (esquina P. Noval)
Tel. 3-88-78

*Vea nuestros elegantes
Muebles modernos de
Rattan y Hierro o Madera y Hierro*



**JUEGOS PARA JARDIN, SALA Y CO-
MEDOR DESDE -P-120.00 en adelante**

Pasong Tamo, Makati,
Rizal--Tel. 5-53-94

* * *

Sala exposición
644 Isaac Peral, Manila
Tel. 5-63-05



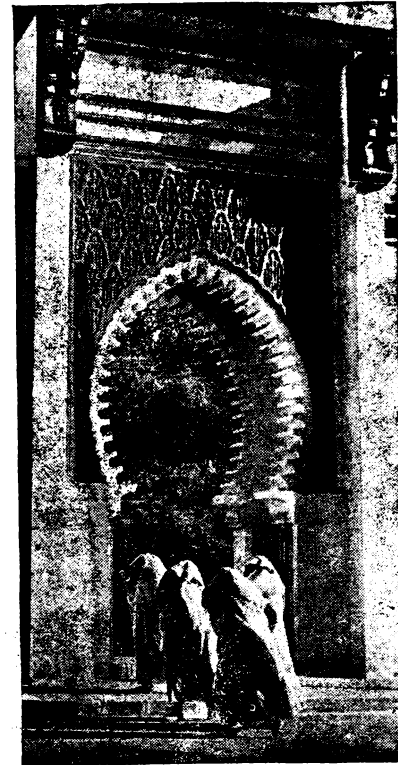
LA CRISIS DEL ISLAM

«EX Oriente lux». El Occidente no podrá nunca desinteresarse del Oriente Medio. Nuestra civilización occidental, greco-romana-cristiana, tiene ahí raíces muy hondas. Los musulmanes de esta zona cubren la parte del globo que fué, en la más remota antigüedad, la cuna — la matriz fecunda, diríamos mejor — de feraces civilizaciones: la egipcia, la hittita, la sumeria, la asiria, la babilónica, la irania, la hebrea, la fenicia. En esta zona del planeta surgieron las tres grandes religiones monoteístas que profesa todavía hoy, sin desmayo, más de media Humanidad. Si una ciudad existe en el mundo que debiera ser internacionalizada, ésta es Jerusalén. La Meca es ya una ciudad supranacional del orbe islámico.

Todo el Islam, desde las fronteras rusas hasta Zambezia, desde el Mogreb hasta las Filipinas, está en crisis. Queremos decir que atraviesa un periodo de evolución y cambio. Enténdase bien: esa evolución ofrece variedades internas; distintos ritmos y distintas fisonomías, según los distintos países. Tiene, por tanto, sus peculiaridades en el Oriente Medio. La crisis, que de sí mismos anuncian con tanto ahínco y obsesión, morbosos casi, los occidentales, no es nada si se compara con la múltiple crisis del mundo islámico. Sobre esta zona en crisis, de caracteres tan singulares, se proyecta la necesidad de defensa, ante un peligro que es común a los europeos y a los mismos orientales. No se comprenderá, por tanto, con visos de éxito, la necesaria tarea de defensa, si no se tiene en cuenta ese conjunto de problemas intrincados e implicados los unos con los otros a que acabamos de aludir. Vayan, pues, por delante unas simples indicaciones. breves, escuetas, no dictadas por ninguna propaganda, sino sólo por la lealtad informativa.

En el pasado el Islam y el Occidente chocaron a menudo; lucharon ferozmente entre sí. A los postres el Islam consiguió eliminar a la Cristiandad ni los países cristianos destruir al Islam. De esos periodos de lucha y contraste, el Occidente sacó positivos beneficios culturales. El Occidente (España después de la reconquista de Granada) acabó por limitarse a la defensiva y dedicarse al descubrimiento, conquista y colonización del mundo disponible.

En esta tarea expansiva, que es el gran hecho histórico de los tiempos modernos, el Occidente se encontró, sin proponérselo, con que había rodeado al Islam. ¿Qué los movía a los occidentales? A cada cual les movían distintas finalidades de orden religioso, cultural, económico. No son iguales, verbigracia, las expansiones española y portuguesa que la inglesa o la holandesa. En los últimos siglos — los de preponderancia inglesa — se propusieron, todos o casi todos los occidentales, en el fondo y nada menos la incorporación de toda la Humanidad en una gran sociedad única, y el control de todo cuanto en la tierra, en el mar y en el aire podía exportar la Humanidad gracias a la técnica occidental moderna. Volvió, por tanto, a plantearse el conflicto, aunque



en otros términos, al encontrarse el Islam en los tiempos modernos rodeado casi por todas partes de la civilización occidental y de sus penetraciones en Africa y en Oriente.

Cuando una sociedad civilizada, como el Islam, se encuentra en tan incómoda como peligrosa situación, reacciona, según las ya conocidas teorías de Toynbee, de dos modos: o bien resiste, si es preciso hasta la muerte, o bien se asimila adoptando las formas de vida y de lucha por cuyo medio ya está triunfando su adversario. Estos dos tipos de reacción se han producido antes y el último se está actualmente produciendo en el Islam. Pero hay también reacciones intermedias y más variadas.

Hace medio siglo, un ruso, Novicov, positivista y pacifista, estudió, con método científico, las luchas entre las sociedades humanas. Puso su atención en las condiciones en que, como consecuencia de la lucha, caían los vencidos: el progreso humano consistía en haberse substituído la muerte o la esclavitud del vencido por la asimilación y la desnacionalización. Y el progreso auténtico habría de consistir más bien en la substitución de la fuerza oriunda por la inteligencia. Novicov era sociólogo: sus estudios nos fueron muy útiles durante los años en que hubimos de intervenir en los problemas de minorías nacionales de la Europa central y balcánica; sirven todavía hoy para enjuiciar las relaciones entre Occidente y los pueblos islámicos.

En nuestros días, Toynbee, que es historiador, ha investigado el mismo tema, sólo que, en vez de la lucha entre «sociedades humanas», se ocupa de la lucha entre «civilizaciones», que no son términos sinónimos ni coincidentes. A los elementos que resisten los llama zelotas y a los que se asimilan, herodianos. El zelotismo musulmán moderno, según Toynbee, se refugió sobre todo en los desiertos, en los castillos hospitalarios y en los montes de difícil acceso, mientras que el herodianismo se concentró singularmente en Constantinopla y en El Cairo, ciudades situadas en las grandes vías internacionales naturales de los Estrechos del Mar Negro y del Istmo de Suez. El zelotismo, debido a los medios de des-

trucción con que se cuenta hoy, no es solución, pues que lleva consigo el riesgo de la aniquilación. Es solución, hasta cierto punto, el herodianismo, como lo ha practicado Turquía con éxito, aunque a trueque de eliminar de sí misma sus caracteres musulmanes tradicionales; es mimético, no creador.

Los occidentales penetraron en el Islam por distintos puntos. Los pueblos islámicos, aletargados, tardaron en reaccionar. ¿Se empeñarían en fosilizarse en su aislamiento? ¿Oparían por asimilarse, por occidentalizarse? El «zelota», que escapa al exterminio, puede convertirse en fósil de una civilización desprovista ya de vitalidad fertilizadora; y el asimilado, que se salva de la destrucción puede convertirse en un imitador de la civilización asimilada. Ni el uno ni el otro se encuentran en condiciones de aportar una contribución creadora al crecimiento ulterior de su civilización. Tales son, en el fondo del fondo, los dos abismos que han de evitar todos cuantos de proponen la resurrección de cada uno de los países islámicos.

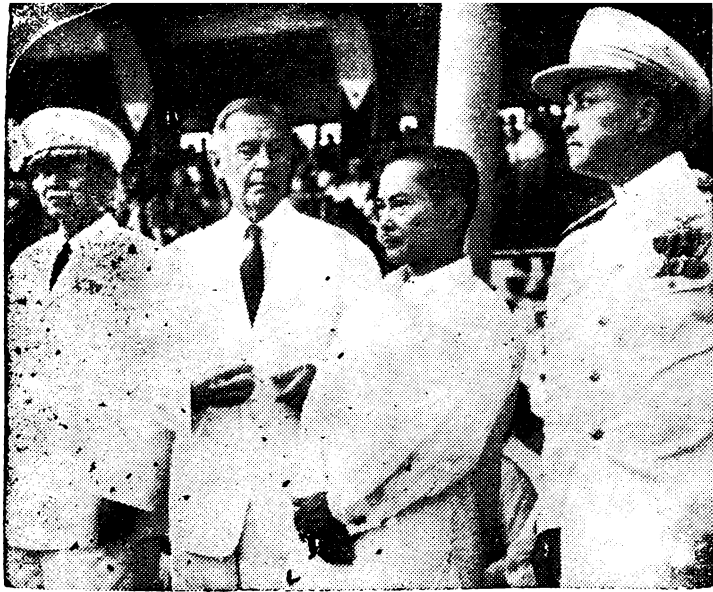
Pero hay más; no existiendo en el Islam propiamente una densa burguesía, buena parte de las reformas que se predicán en su seno, tienden, con la supresión de los restos feudales, y a sabiendas o no de sus propugnadores, a la proletarianización de esos países; uno de los jefes de los Hermanos Musulmanes de Egipto acaba de declarar, con motivo de los últimos acontecimientos, que el Islam no es incompatible con el socialismo, antes al contrario: y en Irán vemos a la misma Comunidad del brazo de los comunistas. En el Marruecos francés se observa este fenómeno de proletarianización en las nuevas ciudades industriales, como Casablanca y Port-Lyautey.

Existe, pues, en el seno del Islam, aparte la acción virulenta de las propagandas externas (que excitan al nacionalismo, convencidos que va a desembocar en el comunismo), existe, decimos, por la misma naturaleza de las actuales sociedades islámicas, una tendencia (un destino fatal, diría Töynbee), hacia la proletarianización. Los conductores, no comunistas todos ellos, de las naciones islámicas, se encuentran,



en consecuencia, ante el problema de extirpar el feudalismo sin caer en el comunismo. Han de decidir si se oponen a la amenaza de proletarianización con vistas a constituir sociedades de tipo nuevo, moderno, o si dejan que se acentúe el proceso de proletarianización. En el primer caso, se pondrían en condiciones sociales y políticas para aliarse con Occidente y aprovecharse con eficacia de sus estímulos; en el segundo caso, caerían indefectiblemente dentro del ámbito soviético, sin necesidad siquiera de invasión rusa. Los jefes responsables de la suerte de esos pueblos están de acuerdo, sin duda, en que deben salvarlos: depurarlos en el interior y emanciparlos. Pero tal vez ya no coincidan en la forma de salvación y resurgimiento; hay ya en ello pugna interna. Habrán de determinar, sobre todo, si quieren o no proletarianizarse: actitudes antagónicas que también suponen lucha interna. El juego de esas tendencias da lugar a la complejidad de la política en el Oriente Medio, por no decir en todo el Islam. Tal es el subsuelo, movido y volcánico, sobre el cual estos pueblos, por sí mismos y con la ayuda que debería ser, sin tasa, de los occidentales, han de elaborar un programa de defensa común.





Presenciando el desfile de la parada militar por el Día Filipino-Americano, aparecen, en el fotograbado, desde la izq.: El Teniente General Jesús Vargas, el Embajador de los Estados Unidos Spruance, el Locutor José B. Laurel Jr. y el Almirante Hugh H. Goodwin USN.



LA "SEATO" EN MANILA?

EL gobierno filipino, ha propuesto formalmente a la ciudad de Manila como el lugar donde debe celebrarse la conferencia de los ministros del exterior, para la formación de la "SEATO", según informes de Malacañang.

Parece ser que el gobierno americano, no ha hecho objeción alguna al ofrecimiento filipino y se cree, que en poco tiempo se tendrán noticias de los demás gobiernos que participan en la conferencia.— Según noticias, los demás gobiernos verían con simpatía la aceptación del gobierno filipino.—

El senador José P. Laurel, que habrá de salir para Norteamérica y volver en corto plazo, será el encargado de extender la invitación ofrecimiento.—

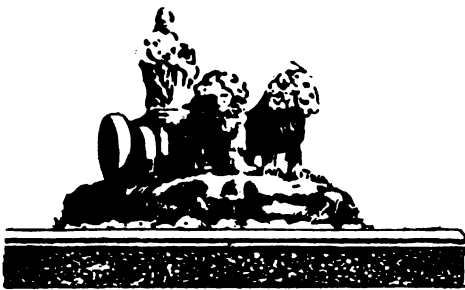
La razón aparente de esta oferta, es la de tener ocasión de demostrar claramente al mundo, que los progresos del pueblo filipino son palpables, y nada mejor que una reunión de personalidades políticas mundiales, para que por ellas mismas puedan apreciar los progresos habidos en este país durante los últimos años.—

Hasta el momento, no hay razón alguna para creer que la oferta será rechazada; más bien se tiene la creencia de que se celebrará la reunión en nuestra ciudad ó las afueras —



La foto muestra al bajador Americano Spruance la decoración floral hecha por los filipinos y americanos, muestra la decoración filipina.

LA CIBELES
Pastelería-Repostería
*Sweets and all kinds of fine
Pastries Spanish Style*



TEL. 5-32-88 605 A. Mabini

A V I S O

Por un lamentable descuido del cajista, en una página ya aprobada por nuestro corrector, ha aparecido en el título de "EFEMERIDES FILIPINAS", la palabra "DENUCIA", en vez de "DENUNCIÁ", como aparecía en el original del ilustre historiador, Don Jaime C, de Veyra, a quien rogamos nos perdone este "lapsus".—

LA DIRECCION



ANTONIO SARTHO rece sosteniendo el grado de doctor en medicina, conferido por la "American Drug Co." por sus servicios prestados a la medicina filipina. Don fue entregado a Beltran, Gerente General de la Botica Marin, Gerente Compraventa. Sarthou cuenta años de edad, y aunque dejó con su cargo, fué exigido a retirarse del servicio empleado en la Botica Septiembre de 1898 y jefe del departamento de 31 de Julio del año en



SALUDO

CONCIERTO SINFONICO

LA señora de Eugenio Puyat, ha aceptado la dirección del Comité Femenino, para la presentación de "LADY BE GOOD", en representación musical.— Esta representación está conectada con la campaña de al'egar recursos para el Fondo de paz y Mejoramiento (Peace and Amelioration Fund Campaign).—

La parte musical, será dirigida por el maestro Federico Elizalde, en cinco funciones nocturnas, con la Manila Little Symphony Orchestra, en el auditorio del Far Eastern University.—

La señora de Puyat, en su calidad de presidenta, estará ayudada por: La Sra. de Carlos P. García, en la noche de gala; la Sra. de Gregorio Hernández, por la Noche Juvenil de Estudiantes; para la noche del club de Organizaciones Cívicas, por la Sra. de Teddy Kalaw Jr.; para la noche de Publicaciones, por la Sra. de Joaquín Rocas, y para la noche de producciones cinematográficas, por el Sr. Manny de León.— El maestro, Federico Elizalde, ofrecerá una comida el día 20, en el Casino Español, en honor de las dignatarias mencionadas y de los representantes de la Prensa.— En esta comida, se esperan discutir detalles muy interesantes, para el mayor lucimiento de las fiestas mencionadas.—



A Juanito Reyes, con admiración, hacia su libro de poesías "INQUETUDES", el cual refleja un inmenso amor hacia la Madre Patria.—

**Si no amara al "Amor de mis amores";
y no supiera a fondo su valía,
fuera parte tan sólo tu poesía
a adorarla con todos mis fervores;**

**Si bardos filipinos trovadores
le rinden vasallaje y pleitesía,
queriéndola con ciega idolatría,
¿qué haremos los que somos sus deudores?**

**Todo aquel que cual tú, es biennacido
y sabe la grandeza de su hazaña
hace bien al estar reconocido;**

**que no importa nacer en tierra extraña
para vibrar de amor enternecido
por nuestra vieja y digna Madre España.**

MANUEL LOPEZ FLORES



...al Emilito Aguinaldo y al Em...
...ándose las manos, después de...
...en las tumbas de los soldados fi...
...os heroicamente durante la revo...

(centro) apa...
ardon testimo...
Philippine Ame...
años de servi...
ma. El galar...
por Antonio...
y Antonio...
dor de la fir...
ra con 78 años...
aba continuar...
lo por su mé...
cio. Estuvo de...
Boie desde el...
e jubiló como...
e embarques ei...
urso.



CUANDO TROPAS

Ganaron INDOCHINA

INDOCHINA es ahora un motivo de actualidad y de inquietud mundial. También lo era hace un siglo aproximadamente, pero por hechos muy distintos. Ahora, Indochina se está preparando para la causa occidental. Y hace un siglo se estaba ganando justamente. Fué aquél un suceso importante y glorioso. Y en él los españoles tuvimos una intervención decisiva. Las cosas ocurrieron así:

En 1857 España era todavía un Imperio en cuyas tierras no se ponía el sol, que lucía esplendoroso en Manila cuando en Madrid se encendían los faroles de gas. Teníamos, en el trópico Oriente, inmensos territorios insulares: Filipinas, Carolinas, Marianas, y otras islas menores. Manila era, desde hacía siglos, la avanzada cristiana y occidental en aquellos remotos linderos del mundo. Y Manila irradiaba su influencia civilizadora sobre todas las naciones vecinas. Los misioneros españoles llevaban su heroico apostolado a las tierras del continente asiático, siguiendo las huellas de Javier y de los primeros evangelizadores. Muchas veces el martirio coronaba sus sublimes empeños. Y en 1857 un obispo español, fray José María Díaz, vicario apostólico de Tonkin, fué bárbaramente inmolado durante una persecución anticristiana y antieuropea desencadenada por los annamitas. Más de diez mil cristianos, blancos y asiáticos, fueron asesinados por orden del príncipe de Hue, cruel señor de las cosas occidentales de Indochina. Y como España tenía allí intereses espirituales y materiales que defender, se dispuso a intervenir. Pero también los franceses habían sufrido ataques y daños y por ello el Gobierno de Madrid creyó de cortesía y conveniencia ponerse al habla con el de París. Reinaba en España doña Isabel II y eran Emperadores de los franceses Napoleón III y la española Eugenia de Montijo.

La comunidad de intereses y las buenas relaciones entre ambos Gabinetes hizo que las negociaciones fueran rápidas y llegasen a buen término. El ministro francés, conde de Walewski (primo del Emperador, por ser hijo bastardo de Napoleón el Grande), propuso que los españoles facilitasen un contingente de tropas y de barcos para operar conjuntamente con la Escuadra

francesa de Oriente que mandaba el almirante Rigault de Genouilly. España aceptó y se cursaron órdenes a Manila.

El capitán general de Filipinas organizó rápidamente las fuerzas de desembarco. Tropas magníficas de peninsulares y tagalos perfectamente aclimatadas y preparadas para una campaña en aquellos territorios. La primera columna que se formó contaba con 1.650 hombres, Artillería y parque de Ingenieros al mando del coronel don Bernardo Ruiz de Llanzarote, y fué transportada a Indochina en los buques de guerra "Elcano" y "Reina de Castilla".

Las operaciones militares tuvieron pronto buen éxito. Primero se desembarcó en la habia de Turana, cerca de Hue; precisamente el escenario de las matanzas de cristianos. Hue y Turana

fueron bombardeadas y tomadas a punta de bayoneta. Viejos grabados isabelinos nos lo recuerdan con nostalgia agrídalce. Los españoles, que constituían el principal contingente de tierra, figuraron en la vanguardia y las eternas virtudes castrenses de la raza tuvieron una ocasión más para probar su reciedumbre y espíritu de sacrificio. Entre los héroes descolló con épicas resonancias el nombre del oficial español don Agustín Llacayo, a quien el Gobierno francés premio con la Legión de Honor, y el español, con la Cruz Laureada de San Fernando. Llacayo, militar valeroso y perito, era también hombre de letras y más tarde publicó un breve libro de gran interés histórico, titulado "Conchinchina y el Tonkín. España y Francia en el reino de Annam". Otro héroe, cantado en coplas y grabados franceses, fué el capitán don Ignacio Fernández, que tomó al arma blanca la Gran Pagoda de Saigón.



Tipos militares hispanofilipinos que participaron en la gloriosa campaña de Indochina. Soldado peninsular del ejército filipino (traje de rayadillo), sargento de Infantería y soldado tagalo del regimiento de Infantería núm. 5, cuyas fuerzas participaron con gran heroísmo en el asalto de Saigón.—

HISPANO-FILIPINAS

para los FRANCESES

“Le capitaine Fernández se precipita á l'arme blanche sur l'ennemi et dégagé la face ou il se trouvait. Dans une sortie bien dirigée deux officiers espagnols archevement de repouser les assaillants”, dice un popular folleto francés que no regatea, ante sus compatriotas, las glorias españolas de los que estaban dando a Francia un gran Imperio).

Una vez dominada la costa de Annam se impuso el criterio francés de proseguir las operaciones en la Cochinchina, propiamente dicha, al Sur. Y escuadras y tropas bajaron al delta del Me-Kong (ese delta del que hoy se habla todos los días en los periódicos). Allí repitieron las hazañas. Los españoles, también en vanguardia, desembarcaron, arrollaron a los guerreros bárbaros y ocuparon Saigón. Poco después todo el terreno del delta estaba dominado y también la isla Cónдор a unos cien kilómetros de la costa.

La campaña comenzó el 31 de agosto de 1857 y terminó, prácticamente, a fines de 1860. Durante ese período, los 1,656 hombres tuvieron que ser reforzados y cubiertas las bajas numerosas.

De la península se enviaron también, directamente, varias unidades, y de España fué de comandante en jefe de los expedicionarios el coronel de Ingenieros don Carlos Palanca, oficial distinguidísimo, a quien Lyautey, que figuró en aquellos sucesos, reconoció muchos años después como su iniciador y maestro en política militar colonial. Durante todo ese tiempo, los españoles tuvieron una mayoría de tropas en relación con los franceses, que también se batieron con el arrojo peculiar de los soldados de la vieja Francia. Las conquistas y el botín obtenido alcanzaron un volumen muy considerable. Solamente en Saigón, después de haber batido a diez mil guerreros annamitas, se tomaron al enemigo 20.000 fusiles, tres barcos armados, cerca de 100 toneladas de pólvora, caudales en metálico por valor de 25.000 pesos oro y enormes cantidades de viveres, principalmente arroz.

Hubo durante la campaña algunos roces de opinión entre los mandos francés y español. Los nuestros eran partidarios de actuar en el Norte, y los franceses en el Sur. Al fin, éstos impusieron su criterio. Los españoles que-

rían atacar en la parte más fuerte del enemigo y aislario de China. Un siglo después, los acontecimientos han demostrado la certera visión del Estado Mayor español.

Los españoles, después de varios forcejeos e incidencias con el Gobierno de Napoleón III, no sacamos de la conquista más que pequeñas indemnizaciones materiales y algunas ventajas de comercio, que pronto se abandonaron. Total, nada. Puede decirse que nos batimos por la pura gloria militar y por dar castigo a los bárbaros que habían inmolado a nuestros compatriotas e insultado nuestra cruz y nuestra bandera. Los franceses, en cambio, se quedaron en su inmenso Imperio de Indochina. Y en 1898, cuando a su vez nosotros necesitamos en aquellos parajes ayuda para una causa justísima y europea, sólo nos respondieron con buenas palabras.

Ha transcurrido casi un siglo. Ahora Indochina se le va a Francia de las

manos. Los hombres amarillos, dueños ya en gran parte de la técnica industrial y guerra de Occidente, no toleran la hegemonía de los hombres blancos: Indochina arde en rebeldía y las persecuciones y matanzas de misiones y europeos se renuevan, pero en vez de realizarse bajo el signo de los viejos dioses y las bárbaras tradiciones, se invocan motivos y razones de la polémica comunista. La hoz y el martillo han sucedido al ídolo impávido de enorme vientre y ojos oblicuos. Los comisarios políticos, a los bonzos y los mandarines. Es un mundo que despierta, alzado en armas e iracundias. Y los franceses retroceden, pierden tierras y ciudades y confesaron su impotencia, ¡Qué lejanos, Dios mío, aquellos días en que unos alegres batallones españoles, vestidos de blanco y azul tomaban por asalto las fortalezas de Hue, de Turana y de Saigón para regalarle a Francia un gran Imperio!

J. E. CASARIEGO

DISTINCION

**Distinción: la palabra que define el valor
De las cosas preciadas; y entre éstas, una sola
Escogemos cual muestra, predilecta de amor;
La apetecida y fresca bebida COCA-COLA.**

**Distinta entre las muchas refrescantes hoy día
Que carecen de gusto, tan suyo peculiar,
Que calma la fatiga, anima y dá energía,
Matando nuestra sed que agrada al paladar.**

**Por años ganó fama a pesar de pesares
Y ganado clientelas en estos patrios lares;
Esa ejemplar bebida que la plaza la asola**

**Con prestigio ganado en la ruda contienda,
Dejando desairadas las otras en la tienda...
Porque siempre prefieren la única COCA-COLA.**

Juan D'LUX

EL CINEMATOGRAFO, UN ARTE ACABADO

por JOSE PLA

EL cine es el amado el séptimo arte, según me aseguran, y la gastronomía está situada en el noveno lugar dentro de esta clasificación general de las bellas artes. Me parece que ponen a la gastronomía demasiado lejos y que el cine goza de un favor notoriamente exagerado.

A mí me da la impresión que el cine es un arte cuyas posibilidades están absolutamente terminados. Es un arte agotado. Hablo, claro está del cine comercial. Al lado del cine comercial, de la gran corriente cuantitativa del cine, dentro de la cual se les hace difícil a los que han concurrido a estos espectáculos acordarse de una sola película entre las innumerables que han presenciado, hay algunos fenómenos aislados, como el de "Charlot", por ejemplo, como algunos films olvidados, como dos o tres cosas del neo-realismo italiano, como algunas obras de Orson Welles, que es un gran "metteur en scene", tan bueno o más en el teatro que en el cine. Estos son fenómenos esporádicos, algunos de los cuales son lo único bueno que el cine ha producido en su primer medio siglo de existencia estas obras excepcionales hace que intermitentemente aparezca un señor que se ha distinguido en alguna otra manifestación artística dispuesto a producir el film más extraordinario del pasado y del presente, y, desde luego, el mejor de los años venideros. Cocteau y otros — se han especializado en estas promesas tan importantes; y luego ha resultado, llegada la hora de la contrastación pública, que lo que han he-

cho — generalmente simbólico y de tipo delirante — tiene menos interés que una cinta cualquiera de policías y de "gangsters".

El hecho de que el cine sea un arte completamente terminado — ya se empieza a encontrar personas discretas que dicen con la mayor naturalidad: "Hace más de siete años que no he entrado en un cine" — no quiere decir que las posibilidades comerciales del cine estén agotadas. De todas maneras, las tres cuartas partes de la producción cinematográfica mundial desaparecían si no existiera en cada país una legislación ferozmente proteccionista que crea verdaderos monopolios autárquicos. En Suiza, que es un país donde el Estado administra el dinero que recauda el fisco con un criterio arcaico (es decir, sin hacer trampas) y sin consideración al amor propio patriótico del comercio patriótico, el cine nacional está dando las boqueadas. En otros países sucede igual porque todo esto vive de la pura y simple trampa.

No. Las posibilidades económicas del cine no están agotadas y es muy posible que durante mucho tiempo las salas de espectáculos continúen llenándose de lote en lote. En los países que tienen la televisión establecida, la concurrencia a los cines ha disminuído, como las estadísticas demuestran de manera fehaciente, porque la televisión en la práctica no es más que una pantalla familiar donde aparece otra clase de cine doblado de periódico visualizado. Tardarán, sin embargo, muchos años antes que la televisión se establezca en

muchos países europeos. Cuando la televisión llegue aquí es muy probable que en los países que hoy la tienen la gente esté ya hasta la coronilla de estas pantallas, de sus monigotes y de sus propagandas comerciales, que al parecer son muy sobrecargadas y de una pesadez insportable. La gente, pues, continuará yendo al cine durante muchos años.

En los pueblos y en las ciudades el gran problema consiste en pasar los domingos por la tarde. ¿Cómo pasarlos, sobre todo en los pueblos rurales, en los cuales vive todavía más de la mitad de la población humana? En el tipo de la vida antigua — que yo ya no he conseguido — el domingo se llenaba o era llenado por la iglesia, que ofrecía a los fieles una manera de pasar los domingos completa y total. Los días de entre semana eran llenados por el trabajo. Los domingos, los días de fiestas religiosas, el descanso que ofrecían estas solemnidades no significaba quedarse en la inopia, en el aburrimiento y en la vaciedad, por que la iglesia, la vida parroquial ofrecía en definitiva un espectáculo que llenaba todas las horas de los días de descanso. No es necesario recordar los sucesivos actos rituales que llenaban la vida humana. En la vida moderna se ha producido una característica contraria. La gente se ha desviado de esta concepción del domingo, sin que ello haya significado, me parece, un aumento de la felicidad personal. Es muy posible, por el contrario, que el aburrimiento de los domingos actuales sea para mucha gente más denso desde que los hombres y mujeres viven como perros sin collar. Si la felicidad, según Goethe, es la limitación, si para ser felices hemos de limitarnos, lo más urgente es ponerse un collar, a ser posible pesado, de cuerda corta y nudo complicado.

La que se llama la vida social en los países totalitarios consiste en que el Estado llena los domingos de sus súbditos con un programa entero y completo. En Rusia los que forman parte del partido llenan sus días de descanso con la audición de oradores comunistas, lecturas de conferencias dedicadas a la formación de la intolerancia — y a la presentación de estadísticas sobre la marcha del plan quinquenal. Los que no forman parte del partido, es decir, los sin partido, pasan los domingos como los días ordinarios: profiriendo elogios y gesticulando a favor de los salvadores de la patria, que son los que la policía considera inseparables de los trabajos relacionados con la salvación de la patria.

Queda, sin embargo un tercer tipo de ciudadanía: aquella que frecuenta menos la iglesia que nuestros antepasados, sin disponer de una actividad para llenar sus domingos y festividades. En estos países el domingo ha de llenarse con el fútbol y cuando llega el

UNA ENCANTADORA PARIENSE PUEDE

ECLIPSAR A UNA ESTRELLA DE HOLLYWOOD

UNA LE. a parisién de ojos oscuros; una muñeca italiana con dejo francés, trata de eclipsar la radiante figura de Audrey Hepburn, la hermosa artista de Hollywood y es la encantadora Lilliane Montevecchi.

Esta nueva estrella de la pantalla, es una bailarina preciosa, de la "Roand Petit's ballet Company". Uno de los mejores estudios de Hollywood, se interesó profundamente al contemplar sus danzas rítmicas, optó por ofrecerle un contrato de siete años en el rodaje de sus nuevas películas.

Esta niña fascinadora, en vez de sorprenderse ante tan valioso ofrecimiento, se ruborizó exclamando: — "Ooh la la! — Siete años es un período largo para estar lejos de París". En cambio está conforme en desempeñar el papel de una gitana vivaracha en la película titulada "Moonfleet" de la MGM. Si llegara a firmar el contrato ofrecido, será la quinta "ballerina" que abandonará la "Petit Company", como así lo han hecho las danzarinas Colette Marchand,

Leslie Caron, Jean Maire y Claire Sombert.

La Montevecchi, de nacimiento italiano, es hija de un pintor de cuadros artísticos, que ahora vive en París. Dice, que se encuentra algo desorientada al adaptarse a las costumbres americanas. — "Las mujeres americanas, usan muchas alhajas, llevan las faldas holgadas". — No estoy acostumbrada a contemplar mujeres que lucen sus piedras multicolores a las nueve de la mañana; aún los hombres usan camisas chillonas".

Como una francesa pulcra, la joven artista se viste de negro con mangas largas, pero no luce joya alguna, aunque su atractiva figura y su cara alucinadora no necesita de adornos para ser estupendamente halagadora.

El esfuerzo que Lilliane hace para aprender el idioma inglés, no le da tiempo para contraer amistades con el sexo fuerte, pero desea de veras tener un fiel amigo americano para ayudarla a comprender el lenguaje sajón.

atardecer con la sesión de cine habitual. Si en el pueblo hay dos cines, uno dedica la noche del domingo al otro cine y entonces puede decirse que uno ha pasado un domingo completo y pronunciado. Los domingos, pues, de los países en que la ciudadanía es dejada en el ejercicio del ocio a aburrirse, se llenan con el deporte y el cinematógrafo. El aburrimiento es un fenómeno demasiado denso para que la gente pueda entrar en el asunto de si los films son buenos o malos. En definitiva es igual. No hay ningún aspecto de la vida en que la fase: a cuestión es pasar el rato, sea de una verdad tan literal. Y, sin embargo, ya lo ven ustedes: el cine es tan malo, de una monotonía en su baja calidad tan asegurada e ineluctable, que la gente empieza a cansarse y es á hasta a coronilla de tanta vacuidad.

Pero es que el cine es un arte agotado y sus posibilidades — en el cine comercial — son tan remotas que creo que pueda esperarse que dé algo más. Veán ustedes la fugacidad que ha tenido el neo-realismo cinematográfico italiano de Vittorio da Sica, Luigi Zampa y el Rosellini. Este cine ha fotografiado la realidad, la maravillosa realidad. El ladrón de bicicletas. Se en-

tiende que le han robado la bicicleta a un señor. Esto marcha. En el cine—excepto a «Charlot»—no se le había ocurrido a nadie, con anterioridad, que a uno le pueden en este mundo robar la bicicleta. Si diez o veinte años atrás se hubiera una persona presentado en la puerta de un director con un film basado en el robo de una bicicleta, el que hubiese sido expulsado de la puerta del referido director a cajas detempladas. ¿Qué es esto? ¿Qué es esto de venir con un robo de bicicletas? ¿Por quién nos habrá tomado este insensato? Pero de pronto aparece un robo de bicicletas, y la gente dice: «¡Qué maravilla, esto es excelso, esto es insuperable!» Pero pasan unos meses, el realismo da dinero, la gente adora las películas basadas en la fotografía de la realidad. Pero en un momento determinado, cuando el público queda saturado de sordidez de miseria, espitas que no manan, de ladronzuelos y de jóvenes señoritas relajadas, la gente se pregunta: «¿Le robaron la bicicleta a aquel señor...? Pero ¿y qué? ¿Qué más da?»

Y entonces no hay más remedio: hay que echar mano otra vez de María Estuardo: una actriz insuperable, sin naturalidad, pero vestida aparatosamente, con interiores suntuosos, con salones

en penumbra, intrigas y traiciones, y todo terminado con la decapitación de la reina — una decapitación por diez pesetas, una buena butaca y la posibilidad, siempre agradable, de dar una cabezada—. Ahora: si pudiéramos establecer una comparación entre lo que ha dado de sí, en el cine, el realismo y lo que ha dado el tinglado más o menos marmóreo y monumental, lo que ha dado la realidad y lo que ha dado el cartón, se vería que el cine no es el arte de la realidad, sino el arte del cartón serio y bien pintado. Creo que con esto está íntimamente relacionado el problema de la moralidad en el cine. El realismo cinematográfico no es nunca tan moral como el cine de cartón, y dado que el cine ha de ser absolutamente moral — la moral del cine es la moral protestante, que desde el punto de vista cinematográfico es todavía más absurda—, de ello se infiere que la película de cartón es la película de tipo comercial con un pasado, un presente y un porvenir más notoriamente asegurado. Esto llenará todavía, durante muchos años la corriente fabulosa del cine comercial — es decir, la única manera que existe para los que formamos parte de la badulaquería mundial, de pasar los domingos por la tarde.

DEPORTES

UN ESPAÑOL REY DE LA MONTAÑA EN LA VUELTA A FRANCIA

NUNCA un "rey de la Montaña" de la Vuelta a Francia ha conseguido un balance de triunfos tan impresionante como el que este año es capaz de presentar, a los que en él creímos y a quienes de él dudaron, el joven toledano Federico Martín Bahamontes. Nuestro representante, auténtica revelación para el mundo ciclista, ha alcanzado 95 puntos, después de ascender a los tres montes de superior categoría y segundo al otro; después de dejar atrás a todos los demás, también, en otras cinco subidas de segunda categoría en y todas aquellas de tercera en que se lo ha propuesto Bahamontes ha confirmado con creces todo cuanto de él se esperaba en ésta su primera salida de España para una carrera por etapas, que ha sido precisamente la más grande manifestación mundial del ciclismo.

Para los que le vimos en la reciente Vuelta a los Puertos, todo esto, más que sorpresa, nos ha producido satisfacción, pues ya en las líneas escritas con tal motivo augurábamos algo, cuando escribíamos: "...eso de subir resulta para Bahamontes mucho, muchísimo más fácil que para la mayoría de los demás. Aunque parezca un poco extraño. Toledado ha dado un ciclista que puede alcanzar la fama de Esquerria, Trueba,

Berrendero, Bernardo Ruiz y Loroño, en cuanto sobre cualquiera de las escaladas que los franceses colocan en el itinerario de la gran Vuelta pueda, no con suerte, pero sin desgracia, hacer lo que hizo en Navacerrada, entre El Ventorrillo y la cima de las dos Castillas; lo que hizo y algo más, porque hasta que el esfuerzo le obligue a poner cara de "forzado de la ruta", es mucho más lo que el muchacho puede hacer." Los resultados son concluyentes, aunque los franceses hayan estado parcos en los elogios y aunque entre nosotros haya quienes se lamenten de que los principales triunfos españoles en este deporte se consiguen nada más que en las montañas y nunca en los llanos. Olvidan que por nuestro territorio es muy difícil, por no decir imposible, señalar itinerarios por carreteras llanas y en buenas condiciones, por carreteras sin planos inclinados en longitudes superiores a 200 kilómetros, con pisos inmejorables que invitan a conseguir tanto como facilitan, las velocidades mantenidas de 50 y más kilómetros por hora, como ocurre en Francia, Bélgica, Holanda, etcétera.

Alegrémonos de este sensacional triunfo de Bahamontes, que se une a los que en la misma especialidad consiguieron, ya antes, Vicente Trueba, Julián Berrendero y Jesús Loroño, y confiemos en que en lo sucesivo, la preparación de nuestros representantes para tamaños acontecimientos, pueda realizarse de forma que se conjuguen las ascensiones con esas otras facetas, que precisan ve-

lódromos y carreteras sin accidentes, para que pronto, además del premio de la Montaña puedan nuestros ciclistas optar a esos puestos de privilegio que sólo están al alcance de los capacitados, para sacar buen provecho de su esuerzo en toda clase de terrenos.

DEMPSEY, VATICINA RUEDA OPOSICION DE EZZARD A MARCIANO

JACK Dempsey, en unas declaraciones hechas, predice que Ezzard Charles, opondrá muy seria resistencia al campeón actual, Rocky Marciano, en encuentro de revancha que habrán de tener el día 15 de septiembre próximo.—

Según las declaraciones del viejo campeón, el oponente Charles, ha mejorado notablemente desde su último encuentro en junio pasado.— De acuerdo con Dempsey, en diferentes ocasiones, ha notado esta mejoría en el aspirante al título, y esto le hace pensar en que opondrá una resistencia tenaz al actual campeón.—

Una de las razones por las que aventura Dempsey este juicio, es por que vé en Ezzard Charles, gestos y confianza que indican claramente un poder que antes no tenía, ni siquiera cuando derrotó a Joe Louis.—

De todas formas, la vieja gloria de Cincinnati, no descarta la posibilidad de una sorpresa en la pelea de estos dos colosos, tomando por base las irregularidades del peso pesado, en el cual, un golpe inesperado, puede acabar con los cálculos más aproximados.

La risa eterna

¡QUE CHARLATANA!

Llegó el médico al lecho de la enferma. La reconoció y le dijo:

—Saque la lengua.

Y mientras la enferma estaba con la lengua fuera, él escribió la receta.

—Guarde la lengua —dijo después.

—¡Pero doctor!—protestó la otra—, ¡si ni siquiera me la ha mirado!

—No me hace falta—dijo el galeno muy tranquilo—, lo único que quería era que me dejara escribir la receta tranquilamente, sin interrupciones...

HOMBRE PRACTICO

—Como mañana es el santo del niño le regalaré una máquina de afeitar.

—¡Pero si el niño no se afeita todavía!

—Ya lo sé; la usaré yo hasta que él la necesite.

¡QUE DESCARO!

Dos amigos salen al restaurante. Uno de ellos pregunta al otro:

—¿Reparaste en el descaro del maître?

—No. ¿Qué ocurrió?

—Cuando salíamos se me quedó mirando fijamente como si no le hubiera pagado la cuenta.

—¿Y qué has hecho tú?

—¿Yo? Le miré fijamente a él como si se la hubiese pagado.

REPOSICION

Conversación entre dos damas:

—Me han dicho que su hijo se encuentra en Hollywood.

—Sí, y en muy buena situación, por cierto. Le contrató muy bien una firma cinematográfica. ¡Ah! Y se casó.

—¿Viene a verla de vez en cuando?

—Todos los años, desde hace cinco que se marchó.

—¿Viene con su mujer?

—Naturalmente.

—¿Y qué tal es ella?

—Las cinco estaban muy bien.

UN CICERONE SABE SIEMPRE CONTESTAR

Un inglés visita Sevilla. El cicerone le enseña con todo detalle la catedral. El inglés toma nota y trata de digerir todas las informaciones del guía, que a veces son erróneas e incluso llenas de contradicciones. Por ejemplo... visitando las reliquias el inglés toma nota de que cierto cráneo, que allí hay pertenecía a San Isidoro... Media hora más tarde y sin duda, olvidando el cicerone su anterior información, al detenerse a examinar la calavera de un niño, pretende que pertenece también a San Isidoro.

El inglés protesta:

Eso no puede estar de San Isidoro... porque la cabeza de San Isidoro ya me la mostró abajo...

El cicerone replica imperturbable:

—No hay confusión, mister... La de abajo es cuando era grande. Esta de arriba, es de cuando era niño.

¡VAYA BROMITA!

¡Qué bromita era aquel tipo!

En una ocasión envió a una amiga una jaulita con nueve ratones y una cartita en la que le decía que le enviaba diez ratones.

¡Y había que ver a la pobre señora desesperada y sin poder acostarse buscando por toda la casa el ratón que faltaba!

ESTO PROGRESA

—Cuando tomo una criada nueva—

decía el párroco de un pueblo—comienza por decir: Los pollos del señor curia. Algunas semanas más tarde, dice: Nuestros pollos. Y a los dos meses acaba por decir con la mayor convicción: Mis pollos.

OTRO DE JAIMITO

—Oye, abuelita, ¿tus gafas son de aumento?

—Sí, hijo.

—Entonces, quítatelas para cortarme el pastel.

LO ANCHO PARA MI

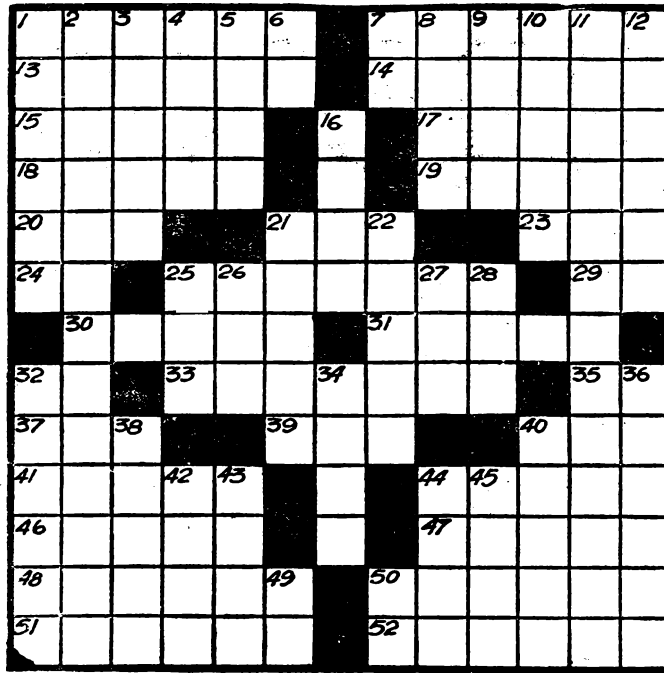
—Pensándolo bien, no compro la corba a. Mi marido y yo hemos decidido hacer economías.

ATREVIESES. 52. ACCION DE CAREAR (PL.).

VERTICALES

- OXIDO NATURAL DEL URANIO (PL.).
- ACCION DE RENACER (PL.).
- LIGADA CON ATADURAS.
- ABUELA (FAM.).
- BARRA O AGUJA IMANTADA.
- DOS VOCALES IGUALES.
- ANTIG. NOMBRE DE LA NOTA DO.
- MOLUSCO GASTERO PODO COMESTIBLE.
- ARBOL LEGUMINOSO DE FILIPINAS.
- ACOSTUMBRAR.
- ACCION DE ENAMORAR.
- HOMBRE AFEMINADO.
- TENER AFECTO.
- MONDAR UNA FRUTA.
- EMBARCACIONES.
- CONSTELACION.
- EXACTAMENTE DIVISIBLE POR DOS.
- TIENDA DONDE SE EXPENDEN BEBIDAS ALCOHOLICAS.
- DIOS DE LOS MUSULMANES.
- ULTIMO REY DE TROYA, HIJO DE LAO. MEDONTE.
- EL NO SER.
- DE AIRE (PL.).
- UNA TELA DE SEDA.
- GRABADO EN METAL PARA LA IMPRESION.
- NAVES.
- PUNTO CARDINAL.
- PRENDA PARA LA CABEZA.
- ARMADILLO.
- EXISTE.
- AÑO DE CRISTO.

CRUCIGRAMA

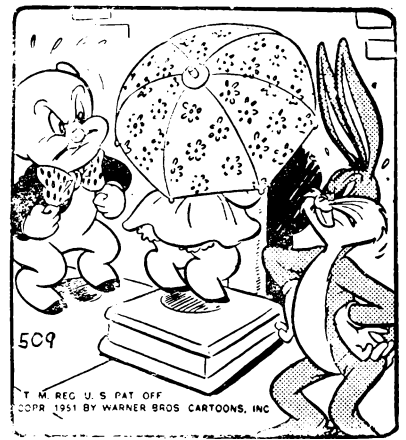


HORIZONTALES

- MUSA DE LA ASTRONOMIA.
- REY LEGENDARIO DE ITACA, ESPOSO DE PELOPE.
- PLANTA LEGUMINOSA, COMUN EN ESPAÑA.
- CIERRA CON TAPONES UNA HERIDA.
- PLANTA BROMELIACEA (PL. FAM.).
- PILON DE UNA FUENTE.
- FLOTAN MOVIENDOSE.
- PORCION DE AGUA DE REGADIO.
- AN. CAR. AVE.
- ALIMENTO ESSENCIAL.
- GORRA CON CISERA.
- ADV. DE AFIRMACION.
- INTERVENIA QUIRURGICAMENTE.
- EL SOL ENTRE LOS EGIPCIOS.
- DEVOCIONARIO.
- VALLADO.
- LETRA GRIEGA.
- EMBUSTERA.
- REPETIDO: MADRE.
- GANADO VACUNO.
- IGUALDAD DE NIVEL.
- RETROCEDA, CEJE.
- VANO, FUTIL.
- AN. TIG. MONEDA DE PLATA ALEMANA.
- DETRAS.
- DE SU OPINION.
- MONTEON DE HACES DE LEÑA.
- REY DE TESALIA, UNO DE LOS ARGONAUTAS.
- TE



SOLUCION DEL PROBLEMA ANTERIOR



MIGAJAS

DESPUES de una trifulca, la señora está haciendo las paces con su marido, cuando la doncella llama a la puerta de la alcoba:

—Señora, aquí está el médico.
—¿El médico?... Me es imposible recibirle... Dile que hoy no me encuentro bien.

Charito es una chica muy modernista. El otro día se fugó con su prometido y al día siguiente lo refería a una amiga:

—¡Hija! ¡He tenido una gran desi-

lusión! ¡Un tremendo desengaño!

—¿Pues?...
—¡Figúrate! Yo esperaba que me raptara en aeroplano y... ¡nada! ¡En automóvil!

—Buenos días, Rosenwald. Me alegro de encontrarte; te ando buscando desde hace dos horas.

—Buenos días, Rosenthal. Encantado de verte. ¿Tienes algo que decirme?

—Si. Algo muy serio.

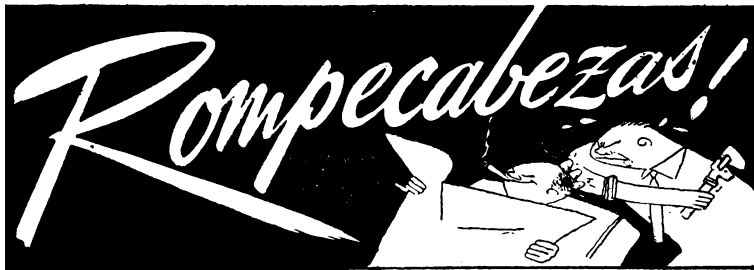
—¿De qué se trata?
—¿No te acuerdas, Rosenwald? Hace tres años que te pesté cinco mil francos.

—¿Que si me acuerdo! ¡Claro que me acuerdo!

—Entonces ya que te acuerdas, ¿quieres decirme cuándo me los devolverás, Rosenwald?

—¿Que cuándo te los devolveré? ¡Qué sé yo! ¿Acaño soy profeta?

Carnaval de la vida



Solución a la Charada anterior: Ramona

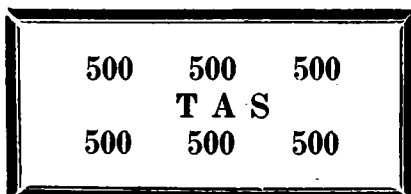
—CHARADA—

—No encuentro a Pedro y Juan ni por un Dios.

—En todo tercia dos prima los dos.

Solución al jeroglífico anterior: Amaos los dos.

—SE PUSO A LEER—



Las soluciones en el próximo número.



“Entonces, Herbert y yo celebramos unas pláticas de paz y resolvimos que la cantina del Ritz sería una buena zona neutral!”

MADAME BUTTERFLY

por Giacomo Puccini

MADAME Butterfly, representa la culminación de la carrera artística de Puccini, sin que lograsen posteriormente aná ogo nivel otras producciones más conocidas por sus títulos que por su música: *La fanciulla del West*, *La Rondine*, *Il tabarro Gianni Schicchi*, *Soy Angélica* y *Turandot*. Tomó esa feliz producción un título inglés, equivalente, en español, a "La Señora Mariposa", por ser aquel el nombre de la protagonista. Representóse por primera vez en la Sca'la de Milán el día 17 de febrero de 1904; fracasó la noche del estreno, y tras unas modificaciones que la mejoraron considerablemente, volvió a ponerse un año después, corriendo al punto por doquier con el mayor éxito. Habían sido sus afortunados libretistas aquellos mismos, de *La Bohème* Giuseppe Giacosa y Luigi Illica. Supieron contruir un argumento convincente dentro de lo trágico y con él atrajo Madame Butterfly la atención de los auditorios, una vez realizadas sus palabras por la música coadyuvante del aplaudidísimo compositor.

Acto primero. Una casa japonesa alzada en una colina próxima a Nagasaki. Habita en ella el teniente norteamericano Pinkerton, quien acaba de elegirla para pasar allí su luna de miel con la novia que le ha logrado el agente matrimonial Goro. El cónsul americano Sharpless, invitado a las nupcias, hace al contrayente consejos atinados sobre las consecuencias de tal enlace; pero Pinkerton está enamorado de Cio-Cio San (tal es el nombre japonés de la protagonista), mujer elegante y muy bella; y por cien yens la adquiere en propiedad. Se firma el acta. La novia muestra varios objetos que saca de las mangas del kimono, entre ellos la vaina de un puñal, regalo del Mikado al padre de Butterfly, con el cual éste se hizo el harakiri. Cio-Cio San refiere que el día antes había abjurado de la religión de sus mayores, y promete fidelidad y sumisión, porque está perdidamente enamorada del oficial americano. Un bonzo (o sacerdote), tío de la desposada, la maldice por haber renegado de la religión de sus padres. Todos predicen un terrible castigo. Pinkerton los hace salir. Quedan solos, por fin, los novios, mientras muere el día. Ella, triste y abatida; él feliz y apasionado. Un idilio amoroso epiloga el acto primero.

Acto segundo. Interior en la casa de Madame Butterfly. Han transcurrido tres años desde la boda. La protagonista y su doncella Susuki, muestran el mayor abatimiento. A poco de la boda, Pinkerton partió para no volver, aunque protiera hacerlo. El cónsul, acompañado de Goro, visita a Butterfly. Esta le pide noticias del esposo ausente y él vacila en revelar toda la verdad. Pinkerton no volverá nunca. Entretanto Goro insiste en los reiterados ofrecimientos que hiciera en nombre del Príncipe Yamadori, enamorado de la gheisa. Butterfly lo desdenna y

el Príncipe se marcha contrariado, aunque sin perder la esperanza de conseguirle algún día para esposa. El cónsul, con mil rodeos, hace saber la conducta de Pinkerton. Allí está el niño de sus amores. Se llama *Dolor*, mas cuando el padre retorne se llamará *Alegría*. El cónsul se conmueve y parte con los ojos arriados de lágrimas. Oyese el estampido de un cañonazo, para anunciar la llegada del buque de guerra donde venía Pinkerton. Butterfly pasa toda la noche en vela, esperando al amado consorte.

Tercer acto. Amaneció. A poco llegan el cónsul y el cónyuge. Por el jardín pasea una dama, la auténtica esposa de Pinkerton. Vienen a recoger el niño de aquellos amores con la japonesa. Revela todo a esta, quien advertida del propósito, reza ante una imagen de Buda y se dispone a suicidarse con un cuchillo. La presencia del niño aplaza por brevísimo rato la ejecución del intento. Se oculta tras un biombo, después de

haber vendado los ojos al niño, como para jugar al escondite, y cumple el propósito. Moribunda, se arrastra hacia el niño. Entra Pinkerton con el cónsul y quedan acongojados al presenciar lo inevitable. Ante ellos expira Butterfly, dedicando al hijo de sus amores la postrera mirada.

Los números más salientes de esta ópera son el dúo *Amore o Grillo*; las romanzas de la protagonista *Ancora un passo y Leri son salita*, y el dúo final del primer acto, lleno de ternura amorosa; la romanza optimista de Butterfly, *Un bel di vedremo*; el dúo de la carta; la melodía que la madre canta al niño *Sai cosa ebbe cuore*, y el dúo *Tutti i fior*. Deben señalarse hacia el final, el duo de Pinkerton y el cónsul; el terceto, verdaderamente emocionante. *Lo so che alle sue pene*; la escena del suicidio y el contraste epiloga entre un motivo musical americano y la bella melodía japonesa con que la obra concluye.

CARDIOGRAMAS

NIMES (Francia).—Eva Clossé, corista de cincuenta años de edad, fué un día a ver al director del teatro de Nimes para hablarle de su hijo José cuyo contrato en el teatro estaba a punto de ser anulado. La madre empleó todos los viejos y nuevos trucos que se usan con un director de teatro, usualmente bastante cínico. Después de una conversación amistosa, el diálogo se convirtió poco a poco en una escena fuerte y, por fin, en un escándalo, pero el director no cedió. Eva Clossé salió de la dirección con el rencor acumulado de muchos años de vida de teatro, que ahora iba a ser también una tortura para su hijo. Al empezar esta carrera, Eva Clossé no pensaba en encontrarse como corista a los cincuenta años. Se acordó de muchas injusticias sufridas, y todo el abismo de una vida frustrada se abrió ante ella y la llenó de odio destructor. Al echar una ojeada al viejo edificio del teatro le pareció un monstruo de mentira y de abuso. Y juró venganza. Aquella misma noche fué al teatro vacío con una botella de alcohol para verterlo sobre una cortina muy inflamable. Una cerilla, y la cortina estaba en llamas. El teatro no pudo salvarse, y todo el edificio fué víctima del incendio. Eva Clossé estaba allí, entre la muchedumbre, y su corazón amargo tuvo la terrible satisfacción de un crimen perfecto. El daño causado fué evaluado en 300 millones de francos. Todos los actores, los profesores de música, el personal, se quedaron sin empleo, todos abatidos, desesperados, Eva Clossé no pensaba en ello cuando la venganza la cegó. Se fué a su confesor y éste le aconsejó que se denunciara ella misma. Eva no tuvo el valor de hacerlo abiertamente, pero fiel a su teatralismo, escribió una

carta anónima a la policía diciendo: Una mujer incendió el teatro. Aun así nadie sospechaba de ella. Impaciente, al día siguiente escribió. Y acogió a los inspectores soñolientos y con el más patético de los gritos: Expiar, expiar, expiar...

Moscú.— En un semanario de literatura, la señorita Smarova publica un fuerte ataque contra los que evitan el amor en el cine soviético diciendo que el cine soviético tiene sobre el amor una actitud completamente ajena a la realidad. No solamente las películas llevan una idea falsa del amor real, sino incluso tratan de representarlo como algo aburrido e insignificante. Como ejemplo de este desprecio del amor, la autora del artículo cita un diálogo de la película *El camino de la gloria*, de 1952:

El.— Perdóname, camarada ingeniero, tengo que decirte que estoy bastante preocupado por ti.

ELLA.—¿Por qué?

El.— Eres soltera. Por lo que se refiere a la técnica, estás como ingeniero a la cabeza del equipo, pero en cuanto a la mujer en ti, estás sola. Esto no está bien y es extraño. Esto no puede tolerarse en la vida soviética...

Y la autora del artículo exclama que así nadie en el mundo declara su amor a una mujer, ni siquiera en el país de los soviets. Esto es como si una mujer dijera a un hombre amado: Si eres un buen estakhanovista me casaré contigo, y si no, tienes que buscarme otra mujer. Despreciando el amor — continúa Smarova—, muchos de nuestros artistas y escritores han perdido de vista una serie de problemas importantísimos en la vida social. El amor es necesario porque incita al obrero al trabajo...

ANUNCIOS JUDICIALES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
COURT OF FIRST INSTANCE OF PAMPANGA
FIFTH JUDICIAL DISTRICT

INTESTATE ESTATE OF THE LATE DON RAFAEL DE LEON, SR.
SPECIAL PROC. No. 1014
JESUS DE LEON y BASA,
Petitioner.

x - - - - - x

O R D E R

A verified petition having been filed by Jesus de Leon y Basa, thru Atty. Pedro T. Canlas, alleging among other things that Don Rafael de Leon, Sr. died intestate on April 29, 1954, at Mexico, Pampanga, where he was a resident at the time of his death; that the deceased left real and personal properties with a total value of P132,880.00, and prays that, after due notice and hearing, letters of administration be issued in favor of the petitioner;

NOTICE IS HEREBY GIVEN that said petition is set for hearing on September 10, 1954, at 8:30 o'clock in the morning at the Court Building, San Fernando, Pampanga, First Branch, at which date, time and place, any and all interested persons may come to show cause if any they have why said petition should not be granted.

Let a copy of this Order be published in the "SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the petitioner.

SO ORDERED.

San Fernando, Pampanga, August 11, 1954.

ARSENIO SANTOS
J u d g e

"SEMANA"
Aug. 19-26 &
Sept. 2, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
COURT OF FIRST INSTANCE OF PAMPANGA
FIFTH JUDICIAL DISTRICT
FIRST BRANCH

INTESTATE ESTATE OF ADOLFO LANSANGAN y GAMEOA
Sp. PROC. No. 1015
SOLEDAD AUSTRIA VDA. DE LANSANGAN,
Petitioner

x - - - - - x

O R D E R

A verified petition having been filed by Soledad Austria Vda. de Lansangan, thru Atty. Jose P. Fausto, alleging, among others that Adolfo Lansangan y Gamboa died on July 12, 1954 in Manibaug, Porac, Pampanga, where he was a resident at the time of his death; that he left properties with an approximate value of P45,000.00 and praying that the petitioner be appointed the administratrix of his estate;

NOTICE IS HEREBY GIVEN that said petition is set for hearing on September 14, 1954 at 8:30 o'clock in the morning at San Fernando, Pampanga, Branch I at which date, time and place, any and all interested persons may come to show cause if any they have, why said petition should not be granted.

Let a copy of this Order be published in the "SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila but of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the petitioner.

SO ORDERED.

San Fernando, Pampanga, August 14, 1954.

ARSENIO SANTOS
J u d g e

"SEMANA"
Aug. 19-26 &
Sept. 2, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
COURT OF FIRST INSTANCE OF MANILA

COURT OF FIRST INSTANCE OF MANILA

In the matter of the estate of

AMBROSIO SANTOS,

deceased.

No. 23707

On the 9th day of August, 1954, a document having been filed purporting to be the last will and testament of Ambrosio Santos and a petition having been presented to the Court requesting the probate of the same and the issuance of letters testamentary to Efigenia Velarde Vda. de Santos and Arturo B. Santos; it is hereby ordered that the 11th day of September, 1954, at 8:30 a.m., be set for the hearing of the application for the probate of the said last will and testament.

On the date and hour set for the hearing of said application any person concerned may appear and contest, either orally or in writing, the allowance of said last will and testament and the issuance of Letters Testamentary as prayed for in the petition.

Public notice of said hearing will be given by publishing this order three weeks successively in the "La Semana" a newspaper of general circulation in the City of Manila, Philippines.

MANILA, Philippines, August 11, 1954.

(Sgd.) RAMON R. SAN JOSE
J U D G E

"SEMANA"
Aug. 19-26 &
Sept. 2, 1954

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
IN THE JUSTICE OF THE PEACE COURT OF STO. TOMAS PROVINCE OF PAMPANGA

IN THE JUSTICE OF THE PEACE COURT OF STO. TOMAS PROVINCE OF PAMPANGA
In the matter of the adoption of the minor, VICENTE CASTRO

SPECIAL PROC. No. ELISEO CUNANAN and MILAGROS CANLAS
Petitioners.

x - - - - - x

O R D E R

A petition having been filed by the above-named petitioners praying that after due hearing, the minor VICENTE CASTRO, one year old, and who is at present under the custody of the petitioners, be declared, for all legal intents and purposes, the adopted child of the petitioners;

And it appearing that the said petition is sufficient in form and substance and that the consent to the adoption was given by the parents as evidenced by their written consent attached to the petition;

NOW, THEREFORE, his Court hereby sets for hearing the aforementioned petition on September 27, 1954, at 8:30 a.m. in this Court, and directs that a copy of this order be published at the expense of the petitioners in the "SEMANA" a weekly paper of general circulation, once a week for three (3) consecutive weeks. All persons who may oppose this petition may file their opposition on or before the date of hearing stating the ground or grounds why the said petition should not be granted.

SO ORDERED
Sto. Tomas, Pampanga, August 12, 1954.

FEDERICO B. DE JESU
Justice of the Peace

"SEMANA"
Aug. 19-26 &
Sept. 2, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF SAMAR 13th Judicial District Branch III

INTESTATE ESTATE OF THE LATE APOLONIA ACEBUCHE, Special Proceedings No. 38 CANDIDO ACEBUCHE, Petitioner

NOTICE TO CREDITORS Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Candido Acebuche, as administrator, and Perfecto Infante, as co-administrator;

WHEREFORE, all claims for money against the decedent arising from contract, express or implied, whether the same be due or contingent; all claims for funeral expenses and expenses for the last sickness of the decedent, must be filed in the Office of the Clerk of Court of First Instance of Samar, Branch III, in Laoang, Samar, within the period of SIX (6) MONTHS from the last publication of this NOTICE.

Let this Notice to Creditors be published in a newspaper of general circulation in the province of Samar, at the expense of the petitioner, once a week, for three consecutive weeks, for the information of all person concerned.

Issued by HON. JOSE S. RODRIGUEZ, Judge of the Court of First Instance of Samar, Branch III, this 19th day of July, 1954, at Laoang, Samar.

SOTERO SABARRE Clerk of Court

"SEMANA" Aug. 5-12-19, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

DEPARTMENT OF JUSTICE Office of the Provincial Sheriff City of Cavite

CHAN TEH, Plaintiff, -versus- JOSE T. NUENO, Defendant.

Civil Case No. 21804

NOTICE OF SHERIFF'S SALE WHEREAS, on the 23rd day of July, 1954, an Execution was issued by the Court of First Instance of Manila, in the above-entitled case, commanding the Provincial Sheriff of Cavite, that of the goods and chattels of the defendant Jose T. Nueno, or in lieu thereof upon the real estate of said defendant, he cause to be made the sum of SEVEN HUNDRED FIFTY PESOS (P750.00), plus the sheriff's fees and other expenses for the service of the execution, all in Philippine currency, which the plaintiff recovered in the Court of First Instance of Manila, on the 25th day of March, 1954, against the defendant Jose T. Nueno;

WHEREAS, pursuant to said execution, the Provincial Sheriff of Cavite, on the 29th of July, 1954, upon indication and request of the plaintiff, levied upon all rights, interest and participation which the defendant debtor has or might have on the following real property of the defendant, together with the improvement thereon, to wit;

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE NO. A-1832 IN THE NAME OF JOSE T. NUENO

"Lot No. 5033 of the Imus Estate Subdivision Province of Cavite, Case No. 8843 of the Court of Land Registration. Containing an area of ONE THOUSAND FIVE HUNDRED ELEVEN SQUARE METERS (1,511), more or less."

WHEREFORE, by virtue of said execution and in accordance with Sec. 16, rule 39 of the Rules of Court, now in force in these Islands, the Provincial Sheriff of Cavite announces that he will sell at Public Auction to the highest bidder, strictly for cash, the above described property, on the 15th day

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

IN THE COURT OF FIRST INSTANCE OF BULACAN FIFTH JUDICIAL DISTRICT IN THE MATTER OF THE INTESTATE ESTATE OF DEMETRIA PAJE DE MUÑOZ, Deceased,

SPECIAL PROCEEDING No. 738 FELIX MUÑOZ, Administrator.

x - - - - - x

ORDER

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Felix Muñoz of Meycauayan, Bulacan.

It is hereby ordered that notice be and the same hereby is given requiring all persons having claims for money against the decedent, Demetria Paje de Muñoz, arising from contract, express or implied, whether the same be due not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against her, to file said claims with the Clerk of Court at Malolos, Bulacan, within six (6) months from the last publication of this order, serving a copy thereof upon the aforementioned Felix Muñoz, the appointed administrator of the above entitled case.

IT IS SO ORDERED Malolos, Bulacan, June 26, 1954.

(Sgd.) JESUS Y. PEREZ Judge

"SEMANA" Aug. 5-12-19, 1954.

of September, 1954, at 10:00 o'clock in the morning at the main entrance of the Provincial Capitol Building, Cavite City, Philippines, to satisfy thereof the said execution and all incidental expenses of the sale.

This notice of sale will be published in the newspaper "SEMANA", edited in the City of Manila, once a week for three (3) consecutive weeks, the first publication to take place at least twenty (20) days before the date of the sale. Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, if any there be.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF PAMPANGA

FIFTH JUDICIAL DISTRICT FIRST BRANCH

SUMMARY SETTLEMENT OF THE ESTATE OF ANDRES BALUYUT

SP. PROC. No. 1011 FLORENTINO PALO, Petitioner

x - - - - - x

ORDER

A verified petition having been filed by Florentino Palo alleging among others that Andres Baluyut died in Bacolor, Pampanga, on June 24, 1954 where he was a resident at the time of his death; that he left a cash deposit of P3,285.54 with the Postal Savings Bank, a house worth P600.00 and a back pay certificate in the amount of P829.51; that the petitioner was named the beneficiary of the deceased and prays that the estate of Andres Baluyut be summarily adjudicated to him;

NOTICE IS HEREBY GIVEN that said petition is set for hearing on August 30, 1954 at 8:30 o'clock in the morning at the Court Building, San Fernando, Pampanga, First Branch, at which date, time and place, any and all interested persons may come to show cause if any they have why said petition should not be granted.

Let a copy of this Order be published in the "LA SEMANA" a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the petitioner.

SO ORDERED. San Fernando, Pampanga, July 28, 1954.

ARSENIO SANTOS Judge

"SEMANA" Aug. 5-12-19, 1954.

ces thereon, if any there be. City of Cavite, Philippines, this 29th day of July, 1954.

FOR THE PROVINCIAL SHERIFF: ALBINO E. SANTIAGO Deputy Sheriff

"SEMANA" Aug. 12-19-26, 1954.

Republic of the Philippines
 COURT OF FIRST INSTANCE
 OF ILOCOS NORTE
 SECOND JUDICIAL DISTRICT
 IN RE: PETITION FOR
 THE ADOPTION OF THE
 MINOR FLAVIANO
 ARZAGA, JR.

CIVIL CASE NO. 1987

SPOUSES FLAVIANO
 ARZAGA and MAGDALENA
 ASIS,

Petitioners.

x — — — — — x

NOTICE OF HEARING

A verified petition having been filed by the spouses Flaviano Arzaga and Magdalena Asis through counsel, Atty Mariano H. Rabago, praying that, after due hearing Flaviano Arzaga Jr. a minor who was born on October 27, 1943 and the son of Major Policorpo Macaalay and the late Brigida E. Sese, be declared for all legal intents and purposes the child of the petitioners by adoption, and it appearing that said petition is accompanied by the sworn statement of the father giving consent to said petition.

Notice is hereby given that said petition has been set for hearing on September 10, 1954, at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room, Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, on which date, hour and place any interested party may appear and show cause, if any, why said petition should not be granted.

Let this notice be published in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three consecutive weeks, at the expense of the petitioners.

Witness the Honorable JULIO VILLAMOR, Judge of this Court, this 4th day of August, 1954.

ANGEL V. JAMIAS
 Clerk of Court

"SEMANA"

Aug. 12—19—26, 1954

REPUBLIC OF THE
 PHILIPPINES
 COURT OF FIRST INSTANCE
 OF SURIGAO
 15th JUDICIAL DISTRICT

JUANA CABAJIS ET ALS.,
 Plaintiffs

CIVIL CASE NO. 102

— versus —

RUFINO RAMILLA ET ALS.,
 Defendants.

x — — — — — x

NOTICE OF SALE

By virtue of the Order of execution issued by Hon. Francisco Arca, Judge of the Court of First Instance of Surigao on October 28, 1953, in the above-entitled case, whereby the sheriff of Surigao is ordered to sell at public auction the real properties described below and pay the plaintiffs from the proceed thereon the sums of P5,250.00 damages; P750.00 every quarter from July 6, 1953, until August 24, 1953, when property was placed in plaintiffs' possession; P500.00 from the bondsmen in the counter-bond in the preliminary injunction in this case; P61.00 for costs of suit; plus legal expenses and sheriff's fees for the service of said execution, the undersigned Provincial Sheriff of Surigao, on the 13th day of March, 1954, levied upon all the right, title, interest and participation that the defendant Rufino Ramilla and bondsmen Antonio Giango and Amado Llorca have or might have, over the real properties more particularly bounded and described as follows, to wit:

1. A parcel of coconut land with improvements thereon situated in Guimimbayan, Loreto, Surigao, declared in the name of Antonio Giango under Tax Declaration No. 2201, containing an area of 2 hectares, assessed at P740.00, bounded on the North, by Swamp; East, by Honorato Digman; South, by Romano Llamera; and on the West, by property of Romano Digman.

2. A parcel of coconut land with improvements thereon situated in Paong, Loreto, Surigao, declared in the name of Amado Llorca under Tax Declaration No. 2854, containing an area of 1 hectare, assessed at P310.00, bounded on the

North, by Lucio Llamera; East, by Swamp; South, by Lucio Llamera and on the West, by property of Lucio Llamera.

3. A parcel of rice land with all improvements thereon situated in Tabontabon, Loreto, Surigao, declared in the name of Amado Llorca under Tax Declaration No. 2855, containing an area of .8 hectare, assessed at P40.00, bounded on the North, by Faustino Cobajes; East, by Abundio Llamera; South, by Sixto Ebra; and on the West, by property of Estrella Polamares.

Pursuant to the said Order of Execution, the undersigned Provincial Sheriff of Surigao, or any of his lawful deputies will sell at public auction all the right, title, interest and participation that the said bondsmen Antonio Giango and Amado Llorca have or might have, over the properties above-described to the highest bidder for cash, all in Philippine currency, on September 7, 1954, beginning at TEN (10:00 A.M.) o'clock in the morning in the Office of the Sheriff located at the Provincial Capitol of Surigao, to satisfy the import of said execution together with the lawful fees and expenses incident thereto.

Three (3) copies of this notice will be posted at three (3) public and conspicuous places in the Municipality of Loreto, Province of Surigao, where the properties are situated and three (3) copies of the same will be posted in the Municipality of Surigao, Province of Surigao, where the auction sale will take place pursuant to the provisions of the Rules of Court.

This notice of sale will be published in the SEMANA edited in the City of Manila, a newspaper of general circulation in the province of Surigao, once a week, for three (3) consecutive weeks, at least twenty (20) days before the date of sale, pursuant to the provisions of the Rules of Court.

NOTE: Prospective bidders are hereby enjoined to investigate for themselves all the right, interest and participation which Antonio Giango and Amado Llorca have or might have, over the real proper-

REPUBLIC OF THE
 PHILIPPINES
 COURT OF FIRST INSTANCE
 OF PAMPANGA
 FIFTH JUDICIAL DISTRICT
 FIRST BRANCH

INTESTATE ESTATE OF
 FERNANDO MEDINA

SP. PROC. No. 1004

JUAN L. MEDINA,
 Administrator

x — — — — — x

ORDER

Letters of administration having been issued in favor of Juan L. Medina of Arayat, Pampanga;

IT IS HEREBY ORDERED that notice be, and the same is hereby given, requiring all person having claims for money against the decedent Fernando Medina, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent claims for funeral expenses and expenses of the last sickness of the decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of Court, Court of First Instance San Fernando, Pampanga, not less than six months and not more than one year from the date of the first publication of this Order, serving a copy thereof upon the aforementioned administrator Juan L. Medina;

Let a copy of this Order be published in the "LA SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila, but of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the administrator.

SO ORDERED.

San Fernando, Pampanga, July 30, 1954.

ARSENIO SANTOS
 Judge

"SEMANA"
 Aug. 5—12—19, 1954.

ties above-described, and the encumbrances thereon if any there be.

Surigao, Surigao, August 5, 1954.

J. RENDON
 Provincial Sheriff
 Ex-Officio

"SEMANA"
 Aug. 19—26 &
 Sept. 2, 1954.

Republic of the Philippines
IN THE COURT OF THE

JUSTICE OF THE PEACE
SURIGAO, SURIGAO

BONPIN BROTHERS,
Plaintiff,

CIVIL CASE NO. 171

— versus —

ISAGANI JANIER, RODRIGO
CASURRA AND FELIPE
LINAGA,
Defendants.

x — — — — — x

NOTICE OF SALE

By virtue of the writ of Execution issued by Hon. Pedro C. Navarro, Justice of the Peace of Surigao, February 4, 1954, in the above-entitled case, whereby the Sheriff of Surigao is ordered to sell at public auction the real properties described below and pay the plaintiff from the proceed thereon the sums ₱843.00 with interest of 12% per annum from January 1, 1953, until fully paid, ₱50.00 as attorney's fees, ₱29.50 for costs of suit, together with the legal expenses and sheriff's for the service of said execution, the undersigned Provincial Sheriff of Surigao, on May 22, 1954, levied upon all the right, title, interest and participation that the defendants Rodrigo Casurra and Felipe Linaga have or might have over the real properties more particularly bounded and described as follows, to wit:

1. A residential Lot declared under Tax declaration No. 13230-13562 located in the municipality of Surigao, province of Surigao, with the improvement consisting of one building of strong materials and G. I. roofing, San Nicolas street, declared in the name of Rodrigo S. Casurra and valued at ₱7,000.00 for the building and ₱1,270.00 for the residential lot, bounded on the Northeast, by San Nicolas street; East by Lots Nos. 138 & 141; on the South, by lots Nos. 141 & 134; and on the West, by Lots Nos. 134, 135 and 621.

2. A parcel of coconut land declared under Tax declaration No. 6299 in the name of Felipe Linaga, situated at sitio Cagutdhan, municipality of Surigao, Province of Surigao, bounded on the North, by Isabel Linaga, on the East, by Maximo Linaga, on the South, by Carlos Maravillas and on the West, by Paulino Eder, assessed at ₱430.00.

Pursuant to the said writ of execution, the undersigned Provincial Sheriff of Surigao, or any of his deputies, will sell at public auction all the right, title, interest and participation that the said defendants Rodrigo Casurra and Felipe Linaga have or might have over the above-described real properties to the highest bidder for cash, all in Philippine currency, on September 5, 1954, beginning at Ten (10:00) o'clock in the morning at his office located in the Provincial Capitol Building of Surigao, to satisfy the import of the said execution together with the lawful fees and expenses incident thereto.

This Notice of Sale will be published in the SEMANA edited in the City of Manila, a newspaper of general circulation in the Province of Surigao, once a week for three (3) consecutive weeks, at least twenty (20) days before the date of sale. Three (3) copies of the same will be posted in three (3) public and conspicuous places in the Municipality of Surigao, where the properties are situated and the auction sale will take place, pursuant to the provisions of the Rules of Court.

Prospective bidders are hereby enjoined to investigate for themselves all the right, title, interest and participation which the above named defendants have or might have over the properties above-described.

Surigao, Surigao, July 15, 1954.

J. RENDON
Provincial Sheriff
Ex-Officio

"SEMANA"

Aug. 19—26 &
Sept. 2, 1954.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

IN THE COURT OF THE
JUSTICE OF THE PEACE
BISLIG, SURIGAO

LAO SANGGUPAN AND
MAKAWIYAG BIRWAN,

Plaintiffs,

CIVIL CASE NO. 21

— versus —

MIGUEL PALARAN,

Defendants.

x — — — — — x

NOTICE OF SALE

By virtue of the Writ of Execution issued by Hon. Otilio G. Abaya, Justice of the Peace of Bislig, Surigao, on October 24, 1953, in the above-entitled case, whereby the sheriff of Surigao is ordered to sell at public auction the real property described below and pay the plaintiffs from the proceeds thereon the sum of FIVE HUNDRED EIGHTY-EIGHT PESOS (₱588.00), together with the legal expenses and sheriff's fees for the service of said execution, the undersigned Provincial Sheriff of Surigao, on March 25, 1954, levied upon all the right, title, interest and participation that the defendant Miguel Palaran has or might have, over the real property more particularly bounded and described as follows, to wit:

A parcel of coconut land with improvements thereon situated in Bil-at, Municipality of Hinatuan, Province of Surigao, declared in the name of Miguel Palaran under Tax Dec. No. 4539, containing an area of 18 hectares, assessed at ₱1,650.00, bounded on the North, by Sea; East, by F. Pecavales and Ipil

tree; South, by Marcelino Acevedo; and on the West, by property of Moises Biola.

Pursuant to the said Writ of Execution, the undersigned Provincial Sheriff of Surigao, or any of his deputies, will sell at public auction all the right, title, interest and participation that the said defendant Miguel Palaran has or might have, over the above-described real property to the highest bidder for cash, all in Philippine currency, on September 6, 1954, beginning at Ten (10:00 A.M.) o'clock in the morning at his office located in the Provincial Capitol Building of Surigao, to satisfy the import of the said execution together with the lawful fees and expenses incident thereto.

This notice of sale will be published in the SEMANA edited in the City of Manila, a newspaper of general circulation in the Province of Surigao, once a week for three (3) consecutive weeks, at least twenty (20) days before the date of sale. Three (3) copies of the said notice of sale will be posted in three (3) public and conspicuous places in the Municipality of Hinatuan, Province of Surigao, where the property is situated and three (3) copies of the same will be posted in the Municipality of Surigao, Province of Surigao, where the auction sale will take place pursuant to provisions of the Rules of Court.

Prospective bidders are hereby enjoined to investigate for themselves all the right, title, interest and participation which the above named defendant has or might have over the property above-described.

Surigao, Surigao, July 26, 1954.

J. RENDON
Provincial Sheriff
Ex-Officio

"SEMANA"

Aug. 19—26 &
Sept. 2, 1954.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES
COURT OF FIRST INSTANCE
OF MANILA
Sixth Judicial District

REMEDIOS DE OCAMPO
Plaintiff,
Civil Case No. 22875
Sum of Money
with Attachment
versus
MERCEDES O. VDA. DE
FISHER,
Defendant.

x ————— x
S U M M O N S

WHEREAS, on July 26, 1954, the Hon FROILAN BAYONA, Judge of the Court of First Instance of Manila, Branch I, entered an order in the above entitled case which reads as follows:

"It appearing from the record that the residence of the defendant is San Francisco, California, U.S.A.; that the power of attorney conferred upon the Philippine Trust Co. as attorney-in-fact of said defendant does not express authority to accept summons, and that this case is concern about property of said defendant that has been attached within the Philippines, let summons be issued in accordance with Section 17, Rule 7 of the Rules of Court.

"It is hereby ordered that the defendant Mercedes O. Vda. de Fisher be summoned by publication and the Clerk of this Court is hereby directed to publish at the expense of the plaintiff, the summons in the "SEMANA", a newspaper of general circulation published and edited in the City of Manila, once a week for three consecutive weeks, requiring the aforesaid defendant to answer the complaint filed against her in the Court of First Instance of Manila, Sixth Judicial District, Branch I, 3rd Floor, City Hall, Manila, within sixty (60) days after receipt of this summons. And if she fails to file her answer within the time aforementioned, the plaintiff

shall take judgment against her by default and demand from this Court the relief applied for the complaint.

It is further ordered that the Clerk of this Court deposit a copy of this order, together with the complaint and summons, in the Manila Post Office, postage prepaid and by ordinary mail, addressed to the defendant Mercedes O. Vda. de Fisher at her last known residence."

NOW, THEREFORE, MERCEDES O. VDA. DE FISHER is hereby required to file with the Office of the Clerk of Court of the Court of First Instance of Manila, City Hall, Manila, her answer to the complaint within sixty (60) days after receipt of this summons, serving at the same time a copy thereof upon the plaintiff, c/o Atty. J. Perez Cardenas, 405 Aviles, San Migue', Manila. And if she fails to file her answer as aforesaid, the plaintiff shall take judgment against her by default and demand from said Court the relief applied for in the complaint.

Manila, Philippines, July 27, 1954.

MACARIO M. OFILADA
Clerk of Court

"SEMANA"
Aug. 19—26 &
Sept. 2, 1954.

SECURITIES AND EXCHANGE
COMMISSION
MANILA
STATEMENT OF ASSETS AND
LIABILITIES OF
RIZAL MOTORS SALES
CORPORATION

as of August 4, 1954
a trading corporation with principal office at 198 Padre Faura St. Manila, Philippines, examined and found in order for purposes of incorporation, is hereby published under Section 9 of Act 1459, by order of the Securities and Exchange Commissioner:

A S S E T S	
Cash on hand and/or	
in banks	₱10,000.00
TOTAL ASSETS	₱10,000.00
LIABILITIES AND NET WORTH	
Authorized capital stock:	
1,000 shares at ₱100.00	
par value ...	₱100,000.00
Capital stock subscribed ...	₱ 20,000.00
Less: Subscriptions	
Receivable	10,000.00
Paid-up capital	₱10,000.00
TOTAL LIABILITIES	
AND NET WORTH	₱10,000.00
LEOPOLDO M. SY-QUIA	
Treasurer	
Rizal Motors Sales Corporation	

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS
Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Bacolod venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 4 de Octubre de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Núm. V-13177 de JOSE C. MUYCO.

Situación: Carabalan, Himamaylan, Occidental Negros
Descripción: Lote Núm. 2241 (Porción), Catastro de Himamaylan
Linderos: N—Maximo Muyco
E—José C. Muyco, Terreno Publico y Arroyo
S—Terreno Publico
O—José Granada y G. Millada

Superficie: 25,5490 hectareas
Valor de tasación: ₱523.43 toda la parcela

Valor de las mejoras existentes: ₱112.50 — casa y arboles frutales

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Bacolod en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la Solicitud de Compra Núm. V-13177". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningún funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquier de las proposiciones. Para mas normenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos. Manila, 3 de Julio de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

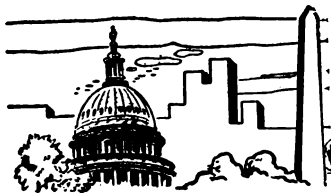
"SEMANA"
Julio 15—22—29,
Agosto 5—12 y 19, 1954.

EMISORA DZPI
"CHUCHO"
presenta a
MARIA VICTORIA
en su programa radiado
"LA TABERNA"

por esta Emisora en onda de 800 en su receptor; todos los días de doce y media a una y cuarto, a excepción de los domingos en que la radiación se extiende unicamente de una a una y cuarto.

No pierda la mejor de las audiciones de sobremesa.

AÑO MARIANO



HORARIO DE LAS MISAS E IGLESIAS

—oOo—

El horario de las Misas en las diversas Iglesias de Manila en domingos y fiestas de guardar, es el siguiente:

- 4:30 a.m. — Sampaloc Santísimo Rosario Espiritu Santo.
- 5:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo San Beda, Paco, Sampaloc, Sta. Ana, Santísimo Rosario, Trozo.
- 5:00 a.m. — Sampaloc, Santísimo Rosario (Sto. Tomas) Santa Ana.
- 5:15 a.m. — Sampaloc, San Marcelino.
- 5:30 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz, Quiapo San Sebastian Pandacan, Sampaloc, Ermita.
- 5:45 a.m. — Malate, Ermita.
- 6:00 a.m. — Pandacan, Quiapo, San Marcelino, Paco, Espiritu Santo. Binondo, Ermita, Malate, Sampaloc, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Trozo, Baclaran.
- 6:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Paco, Quiapo.
- 6:30 a.m. — Sampaloc, Malate, Balibalic, Binondo, Ermita, Gagalangin, Quiapo, Sampaloc, Malate, Sta. Cruz, Sta. Mesa, Santísimo Rosario, Tondo.
- 7:00 a.m. — Espiritu Santo, San Beda San Marcelino, San Sebastian Pandacan, Balibalic, Binondo, Intramuros, Paco, Quiapo, Sampaloc, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Tondo, Trozo, Baclaran.
- 7:15 a.m. — Santa Cruz.
- 7:30 a.m. — Quiapo, Sampaloc Paco Malate, Balibalic, Binondo, Sta. Ana, Sta. Cruz, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, San Vicente de Paul, Tondo, Trozo, Ermita, Gagalangin, Sta. Mesa.
- 7:45 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz.
- 8:00 a.m. — Quiapo San Beda Santa Cruz San Marcelino Pandacan Malate, Espiritu Santo, Balibalic, Binondo, Intramuros, Paco, Sampaloc, Santa Ana, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Tondo, Trozo, Baclaran, Ermita.
- 8:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Ermita, San Vicente de Paul (San Marcelino), Malate.
- 8:30 a.m. — Sampaloc, San Sebastian Paco, Quiapo Binondo (Chinese) Santa Mesa, San Sebastian, Balibalic (G. Tuazon) Santísimo Rosario (Sto. Tomas), Espiritu Santo, Gagalangin, Binondo.
- 9:00 a.m. — San Agustín (Intramuros) Binondo Ermita, Paco Sampaloc, San Sebastian Trozo Redemptorist (Baclaran), Quiapo Santa Cruz, San Marcelino, Malate, Pandacan, Espiritu Santo, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Singalong, Lourdes, San Isidro (Dominga, Passy).
- 9:15 a.m. — San Miguel.
- 9:30 a.m. — Sampaloc, Paco, Quiapo Santísimo Rosario (Sto. Tomas).

EL CULTO A LA VIRGEN

2.— A través de los siglos

UN poco de Historia sobre el culto a la Virgen. Alguien dijo que el amor de los católicos a la Madre de Dios fué cosa del Romanticismo. Una ñoñería más del corazón humano —quería decir él— lanzada a la moda poco menos que antesdeayer.

Un día predicaba Jesús en Galilea. La gente se apiñaba en torno suyo. Nadie chistaba. Jesús hablaba bien. Pero de repente, una aldeana, una pobre mujer de pueblo, siente un golpe de admiración por Cristo y exclaman en medio de la turba: "Bendito sea el seno que te llevo y los pechos que te amamantaron". Era la primera apoteosis que recibía la Virgen del pueblo bueno y fiel. Luego han venido veinte siglos de glorificación creciente.

Los Apóstoles conocieron a la Virgen. La conocieron y la veneraron en la doble dimensión misteriosa de su Maternidad. Madre del Cuerpo físico y Madre del Cuerpo Místico de Cristo. El día de Pentecostés Ella presidía en medio de los Once la epifanía de la Iglesia con el mismo celo maternal con que veló a Jesús recién nacido la noche jubilosa de Belén. Los Apóstoles tuvieron conciencia de todo esto. El Credo es la herencia que nos legaron ellos. Y por eso en el Credo, en lo más sublime y y entrañable del Credo, allí donde todo el mundo cae de rodillas, quisieron entronizar a la Virgen con todo el esplendor de protagonista con Cristo en el misterio de la Encarnación.

"Et incarnatus est de spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine."

Es el mejor documento del culto apostólico hacia la Madre de Dios. "Jesús iba creciendo..." En realidad estas palabras no quieren decir crecimiento. Son la expresión exacta del anodamiento de Cristo. Jesús primero fué un niño, incapaz de todo; luego un joven; luego una serie de años después—hombre entero y total. Quiso dejarse maniatar como cualquiera de nosotros con esta humillación de las etapas. La Iglesia de Cristo, también.

En el desarrollo del culto a la Virgen, los fieles han dejado un lastre encantador de estas limitaciones humanas.

La Iglesia "infante" como una niña pequeña que apenas se tiene en pié no supo ni pudo hacer otra cosa que llamar a la Virgen, invocarle. Es el culto



del pequeñín a su madre. Siglos I, II, III de la Iglesia.

La 'Iglesia adolescente' empezó a hacerla rega os ingenuos de altares y santuarios, con fiestas especiales dedicadas en su honor. Estamos por los siglos IV y V que culminan en la grandiosa apoteosis de Efeso.

Por fin la Iglesia "adulta", en su entera madurez trabajosa y militante, —desde Efeso hasta el protestantismo— hace triunfar a la Virgen, soberana con Cristo de la Historia y de la cultura.

El siglo XI estaba en el mundo la primera forma auténtica de civilización cristiana y la Virgen, que veló el nacer de Cristo y presidió la epifanía de la Iglesia, estuvo presente con toda la virtud de su devoción en el despertar floreciente de la cultura cristiana.

"Hay ciertos elementos característicos —dice el P. Spiazzi— en la nueva civilización que demuestran claramente la influencia de María". Ante todo, por la admiración de María surge un nuevo modo de considerar a la mujer que es culto delicadeza, respeto hacia todas las mujeres. Un nuevo concepto, también incomparablemente más noble, del amor sobre el placer; precisamente porque cualquier mujer participa algo de la dignidad de la "Madona" por excelencia, la "llena de gracia", "bendita entre todas las mujeres".

- 9:45 a.m. — San Vicente de Paul (San Marcelino)
- 10:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo Santa Cruz San Sebastian, Malate. Mater Dolores (Harrison St. Passy) Redemptorist (Baclaran), Sampaloc.
- 10:30 a.m. — Sampaloc Church.
- 11:00 a.m. — San Sebastian, San Agus-

- tin (Intramuros). Sampaloc Mater Dolores (Harrison St. Passy), Ermita, San Beda Church.
- 11:30 a.m. — Malate.
- 12:00 Mediodía — San Sebastian.
- 12:15 p.m. — Malate (solamente en días de Precepto que NO tocan en Domingo, para dar oportunidad a los que trabaja en oficinas).
- 5:30 p.m. — Sampaloc.
- 6:00 p.m. — Sampaloc, Espiritu Santo

Entramos en la Edad Media de paso ya para el Renacimiento. Epoca de dolores, de esperanza, de osadía y de optimismo. Y la Virgen quiso abajarse a trabajar con aquellos hijos recios, artifices de naciones y de catedrales. Ella era la "Madre Dolorosa", que los alentaba; "Madre de Misericordia" que los protegía ante la Justicia divina; la "Reina de los Cielos" que los capacitaba. Surgió la Catedral y la quietud de las tardes medievales se rompía con la sa'modia del "Stabat Mater", el "Ave Regina coelorum...", "Salve Regina".

Durante el Renacimiento, la Virgen inspira el arte de los más grandes genios del Cristianismo. Todo se rinde ante la soberanía de la Madre de Dios. Superada la primera época de la crisis protestante llega el siglo XVII con un valiente renacer del culto a la Virgen iniciado por S. Alonso y S. Luis Grignon de Monfort. La Reina se convierte en Patrona, y es ella a quien confía la Iglesia sus tristezas.

Hoy el mundo anda desvencijado; materialismo, naturalismo, comunismo... Hay congoja en miles de corazones. Sin embargo a este mundo agotado y decrepito le alienta el latido profundo de la devoción a la Virgen. Es un plebiscito de amor creciente que ha tenido su epílogo en este último siglo. Dos fechas: el 8 de Diciembre de 1854 dogma de la Inmaculada y el 1 de Noviembre de 1950. Dogma de la Asunción.

Desde Efeso hasta el Año Mariano de 1954 han pasado muchas cosas... Pero ni la Virgen se cansa de ser la Madre de los pecadores y el refugio de los cristianos, ni los cristianos dejaremos nunca de cantarla como en las tardes de la Edad Media:

"Dios te Salve, Reina y Madre de Misericordia; Vida, dulzura y esperanza nuestra..."

José M Calle s.j.
Agosto de 1954

LAS MISIONERAS DE LA COMPAÑIA DE MARIA EN EL CONGO BELGA

LA REVERENDA MADRE MARIA DEL CARMEN RIVAS HA SIDO DESTINADA A AQUELLA MISION

LA Rvda. M. María del Carmen Rivas Mariñcal, religiosa de la Compañía de María, del Colegio de San Bartolomé, de San Sebastián, licenciada en Medicina y Estomatología, ha sido designada para las Misiones que en el Congo Belga sostiene dicho Instituto. Esta religiosa española revalidó sus estudios en la Universidad de Lovaina, donde obtuvo la mayor calificación en el curso de Medicina Tropical, en reñidas oposiciones con el Príncipe de Ligne, cuñado de S.M. el Rey de Bélgica, y su único competidor. El día de la proclamación, el Príncipe felicitó a la religiosa por haber conseguido la plaza a la que él aspiraban y manifestó que, a pesar de su natural pena, se alegraba de que fuera ella, una misionera, la que hubiera triunfado.

Seccion Religiosa

SANTORAL

- 19 JUEVES. Ss.: Juan Eudes, c.; Julio, Andrés, Timoteo y Magno, ob. mrs.; Ursoano II, p.; Luis, ob., (patrón de Ba'er y Lukban); Donato, Mariano y Rufino, cfs.; Tecla m.; Bta. Emilia, v. O.P.
- 20 VIERNES. Ss.: Bernardo, ab. c. fd. de Claravall; Samuel, pfta.; Lucio, Severo, Leovigildo y Cristobal, mrs.; Porfirio, Filiberto, ab. y Máximo, ob. cfs.
- 21 SABADO. Ss.: Juana Francisco F. de Chantal, vda. fd. de la Visitación; Anastasio, Maximiano, Paterno, Agapio y Fidel, mrs.; Ciriaca, vda.; Basa, mrs. Engracia y María, mrs.; Teocleta y Humbelina.
- 22 DOMINGO. 11.º de Pentecostés. ~~EL~~ INMACULADO CORAZON DE MARIA. Ss.: Timoteo, Hipólito, obs.; Sinfioriano, Antonino, Marcial, Saturnino, Félix, Atanasio, obs. Mauro, Fabriciano y Filiberto, mrs.; Lamberto, ab.; Antusa, m.
- 23 LUNES. Ss.: Felipe Benico, c. fd. de la Orden de los Servitas, Restituto, Donato, Valeriano, Quirico, ob.; Máximo y Lupo o Lope; mrs.;

Caudio y Asterio, hhs. mrs.; Bto. tanSiago, c. O.P.; Frutuosa, Dominina y Teonila, mrs.

- 24 MARTES. Ss.: Bartolomé, Ap., (patrón de S. Manuel, Catbalogan, Boac y Nagcarlan); Tolomeo, Román, obs.; Tación, Eutiquio y Jorge, mrs.; Patricio, ab.; Aurea, v. m.; Micaela (Madre Sacramento), fd. v.; v.; Juana.
- 25 MIERCOLES. Ss.: Luis, rey de Francia, c.; Eusebio, Ponciano, Vicente, Peregrino, Ginés, ob. y Julián mrs.; Bto. Tomás de Kempis; Patricia y Ebba, vgs.

FABULAS DE ESOP

EL MERCADER Y EL ASNO

DESEANDO llegar cuanto antes al lugar donde se dirigía, un mercader pegaba a cada momento con su vara al asno que llevaba los artículos objeto de su comercio. Siéndole imposible al animal ir más deprisa, renegaba interiormente de su suerte al verse castigado tan sin razón, y deseábase la muerte, pensando que una vez difunto dejaríanle en paz. Pero no fué así, pues cuando el trabajo y los palos arrebatáronle la existencia, el mercader le mandó desollar y con su piel hizo pañeros.

No debe el desdichado desearse la muerte para acabar con sus desgracias, pues si su sino es tal, una vez muerto su cuerpo, continuará padeciendo su espíritu.

EL CIERVO Y EL BUEY

Para sustraerse a las miradas de unos cazadores que lo perseguían, entró un ciervo en un establo y rogó a un buey que allí comía que le permitiera ocultarse. No se opuso el buey a esta pretensión, pero advirtió al ciervo que no estaba allí seguro, porque no tardarían en entrar los criados y el amo.

—A pesar de todo—dijo el ciervo—me quedo aquí, porque, con tal que tú no me descubras, me parece que nada malo me sucederá.

Entraron, efectivamente, los criados, y ninguno reparó en el ciervo; pero poco después entró el amo, y registrando los pesebres y todos los rincones para corregir los descuidos de los criados, distinguió bajo un montón de heno los cuernos del ciervo, y llamando a su servidumbre le hizo dar muerte.

Muchas veces, mal aconsejados por el miedo y atontados por el peligro, los desgraciados piérdense a sí propios. Precisa, pues, no tomar precipitadas resoluciones en los grandes conflictos.

COMPRO.

"CASTING MACHINE" Eléctrica
pago bien.

Mr. Reina Tel. 3-31-37
(Sección anuncios clasificados)

20 Lecciones fáciles de

corte y confección

por LOLITA A. DE MUÑOZ
Directora del CENTRO DE CORTE

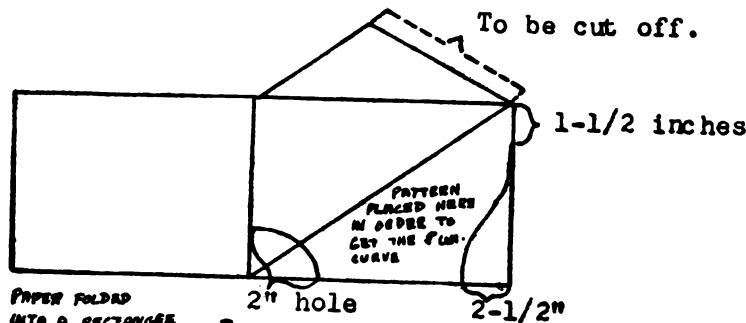
(Continuación)

Mangas "FANTASY"

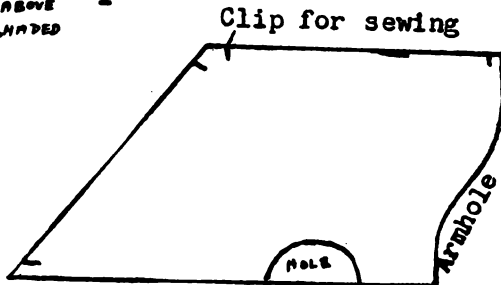
Corte el papel 45 cm. por 45 cm. y dóblele en dos (forma rectangular). Después dobla otra vez, con una punta aguda colocada sobre el canto a la derecha (como se demuestra en el Diagrama No. I), dejando un forma triangular afuera (véase Diagrama No. I) la cual debe ser cortada. En la punta

aguda doblada (abajo a la izquierda) corte un hueco por 2" ó menos para que pase el brazo. Después, al borde debajo, a la derecha, mida 2-1/2 pulgadas, colocando en esto la base de la manga para obtener la curva de 5 cm. Siga un poco el borde de la base y después, recto hacia arriba en un punto unas 1-1/2 pul.

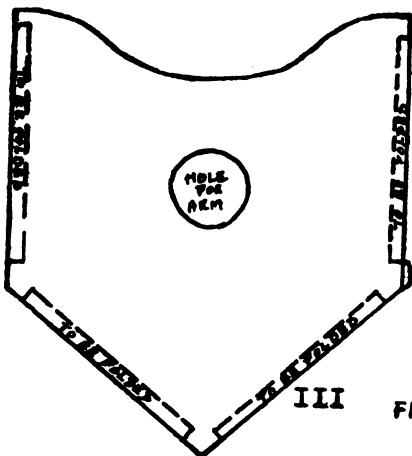
FANTASY SLEEVES



PAPER FOLDED INTO A RECTANGLE AS SHOWN ABOVE WITH THE SHADDED PART

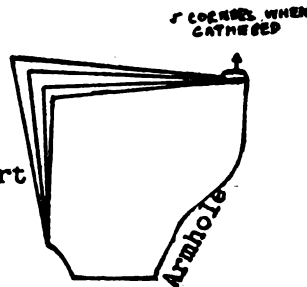


II



III

FIG. 50



IV

gadas desde el canto de arriba. (Véase Diagrama I, después II.) Corte la sobaquera. Deja 1 cm. de fondo y 1 pulgada desde los cantos para la costura. Abra y doble el espacio que queda después de cortar 1 cm. de fondo y 1" de canto a canto (Véase Diagrama No. III).

Recoger todos los cantos (el de 1 cm. de fondo y 1" aparte corte para coser) y prender uno sobre el otro hasta que se forme la sobaquera. Al recoger los cantos para coser, doble los espacios doble en forma de abanico (Véase Diagrama No. IV).

Mangas "SAUCER"

Primero se confecciona la parte superior como sigue:

Doble un papel cuadrado. Marque la medada de su brazo al través y 6" para la largura de la manga, que debe ser marcada al costado de la dobladura. Después coloque la base de la manga en esto con el hombro en el canto derecho y ponga una mano encima de esto para mantenerse firme en un lugar, (como se demuestra en el diagrama), mientras siga despacito hacia la parte del sobaco hasta que la base del brazo llegue al borde del papel. Marque.

Con la base del brazo marcada, haga una curva de 5 cm. desde allí para formar la sobaquera. (Observe que la parte donde empezó la curva es 1" más ancho que la medida del brazo). Desde la marcada base del brazo, añada 1-1/2 pulgadas y marque. Una vez marcada, trace una línea curva hacia arriba hasta la parte donde la largura de 6" fué marcada y después corte.

Se hace la parte del sobaco de la misma manera, pero corte el hueco para el sobaco en la punta doblada. Mida la largura de 6" y 1-1/2 más ancho para la base del brazo. Después haga una forma de semi-círculo y corte.

Junta esto a la parte superior.



FIG. 51

Por carecer de espacio publicaremos la ilustración en nuestro próximo número.



ECOS DE SOCIEDAD

Bodas, pasadas y futuras

Sarangaya-De León



Jesusa de León, contrajo nupcias con Cornelio Sarangaya en una boda celebrada recientemente en la parroquia de Gerona, Tarlac. La hoy Sra. de Sarangaya es hija de los Sres. Cecilio de León de San Miguel, Bulacán, y fué escogida "Srta. Bulacán" en la reciente Feria Internacional. Es graduada del Colegio de la Asunción y es alumna de la Universidad de Santo Tomás. El novio es hijo de los Sres. de Sarangaya (Don Pablo). Es alumno del "Lowell Textile Institute" en Massachusetts. Los recién casados saldrán muy en breve para los Estados Unidos.

—oOo—

Javellana--Roxas

Consuelo Roxas y Angel Javellana contraeron nupcias en una boda celebrada recientemente en la Iglesia Católica de Ermita.

La corte de amor estaba compuesta por la Sra. de José Legarda, Sra. de Vicente de Eloriaga, Gobernador Feliciano Leviste y Quirino Eleizegui, padrinos; Lita Razón, dama de honor; Eduardo Chuidian, caballero de honor; y Fé Jaime y Antonio González, padrinos de velo y de cordón.

La novia es graduada del "Holy Ghost College", de la Universidad de Filipinas y de la Universidad de Illinois. El novio es exalumno del Colegio De La Salle y de la "Yale University".

* * ✕ * *

Donato-Benetua



Los Sres. de Hilado Benetua (Don Venancio) de Bacolod, anunciaron recientemente el compromiso matrimonial y la próxima boda de su hija, Lourdes, con Salvador Ma. Donato, hijo de los Sres. Mariano Donato de Vigan, Ilocos Sur. La boda se llevará a cabo a fines del mes de octubre.

La novia es graduada del Colegio de Asunción. El novio es graduado del Colegio De La Salle y es actualmente empleado de la San Miguel Brewery.

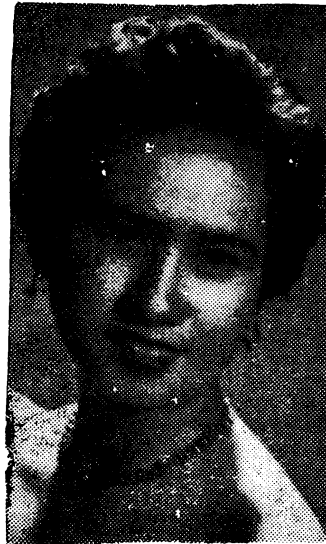
Borres-Tobias

La Sra. de Arcadio Matela y Juan O. Chioco actuaron de padrinos en la boda de Anastacia Tobias y Justin D. Borres que se llevó a cabo recientemente en la Iglesia de los PP. Pauls en San Marcelino. Después de las ceremonias nupciales, los recién casados recibieron a sus invitados en el "Riviera".

Otros miembros de la corte nupcial fueron: Edith Borres, dama de honor; Athos Borres, caballero de honor; Ester González y Aida Borres, damas de la novia; Rudy González y Efrén Borres, pajes; Raida Cruz y Roberto Borres, padrinos de velo; Julia Mendoza y Reuben Borres, padrinos de cordón; Luz Cecilio-Borres y Eliseo Borres, padrinos de vela; Liz Pajero, niña de las flores; y Ric Katigbak, portador de los anillos.

—oOo—

Santos-Eugenio

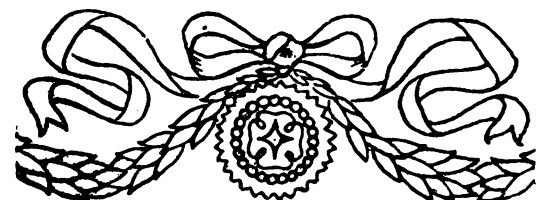


Amparo Eugenio e Ildelfonso Santos, hijo, conocidos miembros de los círculos sociales de Manila, cuyo compromiso matrimonial ha sido anunciado el mes pasado, han escogido el primer día de Septiembre para celebrar su boda. La ceremonia será solemnizada a las 7:00 a.m. en la Iglesia de Malate y será seguida por una recepción y desayuno en el "Winter Garden" del Manila Hotel.

Celeste Leviste será la dama de honor y Miguel Ampil, hijo, será el caballero de honor. Medy y Jojo Jimenez y Risa Rómulo serán las niñas de las flores. El portador de las arras será Sunny Paez.

Los padrinos de vela serán Carina Tancinco y José Gaia; padrinos de velo, Linda Kipping y Nick Limjuco; padrinos de cordón, Pacita Bengzon y Melecio Almada. Los padrinos de boda serán anunciados más tarde.

Los novios partirán después para los Estados Unidos donde disfrutarán su luna de miel.



FIESTAS SOCIALES

Cena y baile en el "Sky Room"

Doña Helen D. Santos, tesorera y decana de mujeres de la Universidad de Manila, fué agasajada anoche con una cena y baile por el Club de la Facultad de la UM con motivo de su cumpleaños. El acto se llevó a cabo en el "Sky Room" del Jai Alai.

Al acto concurrieron el Presidente de la UM Mariano V. de los Santos, Leodegario S. Alba, Sres. Charles O. Houston, Encarnación R. Lozada, Albina J. Santos, Alfonso G. Garcia, Domingo Santiago, Teofilo D. Reyes, Rodolfo Palma, Francisco R. Alguercio, José M. Orogo, José A. Bocobo, Carmelo J. Jamias, F. G. Alagar, Sres. Eufemio C. Domingo y José Llacar.

La cena y baile estaba a cargo de los siguientes dignatarios de la asociación: Dr. Valentín A. Francisco, Prof. Alejandro De Santos, Julia B. Galang, Salud B. B'ancanfor, Gloria Zoleta, Josefina Urbano, Dr. Alberto de Joya, Fiscal Manaces G. Reyes, Dr. Ricardo Arcilla, Prof. E. Y. Paragas, Dr. G. Bisnar, Mrs. Inocencia L. Castillo, Prof. Marciano Raquel, Miguel J. Eulala, Ruben J. B. Eugenio, Victor R. de la Torre, Florencio Castillo, S. Parong, Marietta A'ejo, Prof. Lucas V. Madamba y A. B. Millena, Jr.

Conocidos cantores en el reparto de "Die Fledermaus"

ALGUNOS de los más conocidos cantores de Manila figuran en el reparto para próxima presentación del "Die Fledermaus" de Johann Strauss por la Orquesta Sinfónica de Manila bajo la dirección de Trudl Dubsky Zipper. Esta función tendrá lugar en

el auditorium de la FEU el 24 del actual, a las 9 p.m.

Sa'vación Oppus-Yñiguez, soprano, cantará el papel de "Rosalinda" el papel principal femenino en esta ópera cómica. Don David tenor, desempeñará el papel principal —"Eisenstein" y Fides Santos Cuyugan, soprano, el papel de "Adele".

Otros en el reparto son: Arlington Rollman (bajo) que será el "Dr. Falke"; Irma P. Potenciano (mezzo), "Príncipe Orlofsky"; Julio Gonzales Anguita (bajo), "Frank"; Conching Rosal (lirica), "Sally"; José M. Marredo, (tenor), "Alfred"; Antonio Estrada (tenor), "Dr. Blend"; y Dave Harvey que desempeñará el papel de "Frosh".

Fiesta familiar del Círculosocial

El Círculo Social de Manila dió recientemente una fiesta familiar de acercamiento en la residencia de Connie Ejército, presidenta del club.

La fase principal del acto fué la presentación de Edita Juico Valle, como "Srta. Círculo Social de 1954" y la presentación de los nuevos dignatarios del club.

Los dignatarios son June Magsaysay y Héctor Dolor, presidentes honorarios; Connie Ejército y Ferdinand Villar, presidentes; Baby Vergel de Dios y Paquito Samson, los vicepresidentes; Ernie Aranda, Fred Hernandez, Feling Jacinto y Danny Racea, tesoreros; José Vallegas y Florentino Mercado, Marietta Guanzon, Meba Tumang, auditores; Jess Ramos y Aurora Navato, secretarios; Renato Do or, Amelia Garcia, Marie Cui, Vic Casim, Linda Rodriguez, Serafin Ong, gerentes de negocio; Norma Samson, Maria Cabana, Citas Poblete, informadores; Moying

Martelino, Bobby Hernandez, Nanding Talavera, Tony de Jesus y Boy Rodriguez, maceros.

La junta de consejeros está encabezada por el Presidente Ramón Magsaysay y Sra. e integrada por el Vicepresidente Carlos P. Garcia y Sra., Presidente del Senado Eulogio Rodriguez y Sra., Sres. José B. Laurel, jr., Alcalde Arsenio Lacson y Sra., Sres. Ricardo Paras, Sres. José P. Laurel, Sres. Fernando Lopez, Sres. Pedro Tuason, Senador E. mundo Cea, Sres. Ismael Mathay, Sres. Sotero Cabahug, Sres. Enrique Corpuz, Sres. Emilio Ejército, Sres. José Villar, Sres. Leon Dolor, Sres. Anuncio Val'e, Sres. Francisco Samson Sres. Ermelo Vergel de Dios y Sra. Lala Tedrow.

COSAS DE LA MODA

ESO pasaba en Biarritz. Un amigo nuestro se paseaba con un grupo de conocidos. Y aunque allí pocas cosas se ven que puedan causar asombro, no dejo de suscatar entre ellos muchos comentarios el paso de una muchacha de pelo corto, camisa y chaqueta de hombre, pantalón largo y demás todo de un individuo del sexo contrario. Los comentarios se generalizaron entre otros grupos, pues el ejemplar lo merecía. Nuestro amigo se dirigió a un individuo corpulento, que llevaba sus calzones, su camisa y sus gafas antisolares.

—¿No le parece? Esa manera de vestir engendra confusiones. Uno no sabe bien si esa señorita es, efectivamente una señorita o un muchacho...

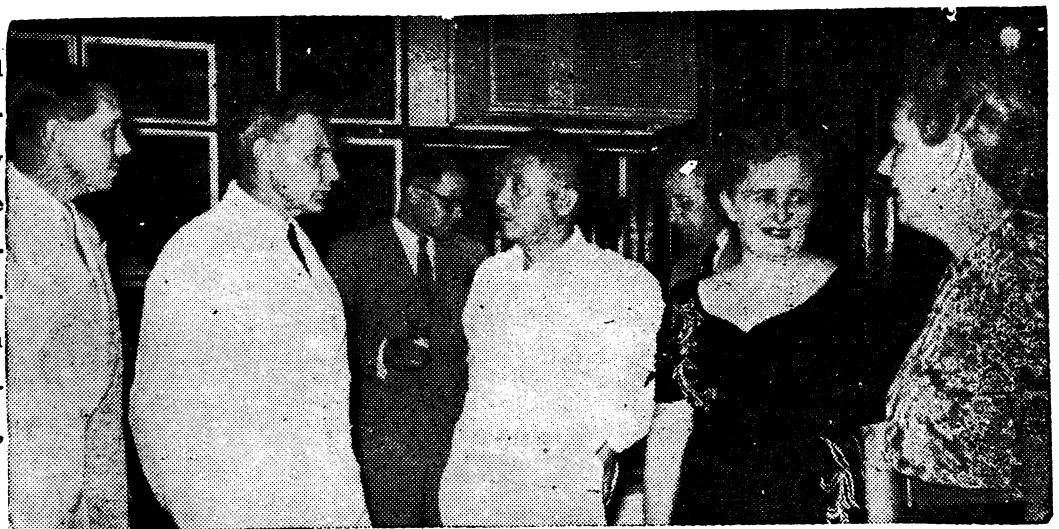
La persona a quien se dirigían estas palabras contestó, enojada:

—No sé qué decirle a usted... Esa muchacha es mi hija...

—¡Ay, perdone! No lo dije por nada maio... Si me hubiere figurado que es usted su padre...

—No soy su padre... ¡Que soy su madre!

La Comunidad Alemana y el Club Alemán dieron recientemente un cocktail party en el "New Europe" en honor el Dr. P. de Venecia y Sra. El Dr. de Venecia es el nuevo cónsul a la República Federal de Alemania. En la foto aparecen los homenajeados (en el centro) con W. Kutne, T. Wilfarth y Mars. Wilfarth.





La cena ofrecida por los Sres. Albert Capotosto culminó la serie de fiestas dadas en honor del General Arthur Trudeau. Fué también agasajado con una fiesta por el Embajador Raymond Spruance y un cocktail party por el Coronel Wesley B. Edwards y Sra., Teniente Coronel Tomas Cross y Sra. En la foto tomada durante la cena de los Sres. Capotosto aparecen los Sres. Enrique Brion, Virginio Capotosto, General Trudeau, Chito M. Vazquez, y Mrs. Frank Gill.

Varios comites para el "Country fair"

VARIOS comités se han formado para el "Country Fair" que será presentado desde el 29 al 31 de octubre en el parque de Malacañan.

Los comités y sus miembros son: **programa**—Eula Viana, Benjie Kosloff, Lina Flor Trinidad, Pat Nivera y Mercedes Guerrero; **premios**—Marie Deleplanque, Lillian del Pan y Santiago Picornell; **participación de actores cinematográficos**—José Generoso, Azucera Vera-Pérez, Ciriaco Santiago y Rafael Anton; **billetes y souvenir program**—Manny Manahan; **concurso de belleza**—Chiming Hernandez y Rosalinda Vargas.

Las anfitrionas en la reunión que tuvo lugar recientemente en el parque de Malacañan fueron la Sra. de Fred Castro y Sra. de Enrique Quema. Doña Adela Planas-Paterno presidió durante la reunión.

El comité de programa para el "Country Fair" tiene los siguientes subcomités: concurso de belleza, radio, participación de jóvenes, día de niños y participación de actores cinematográficos.

A la reunión estuvieron presentes: la Sra. de Carlos P. Garcia, Adela Planas-Paterno, Sra. de Fred Ruiz Castro Enrique Quema, Alice Roces, Benjie Kosloff, Eula Viana, Sony Bantug, Marie Deleplanque, Sra. de Santiago Picornell, Lillian del Pan, Chiming Hernandez, José Corpuz, Sra. de Román Cruz, Lilia Sevilla, Sra. de Wigberto Clavecil'a, Sra. de Manuel Zamora, Mercedes Guerrero, Manny Manahan, Lumen Policarpio y representantes del LVN y *Sampaguita Pictures*.

Recital conjunto

EL Colegio de música de la "Philippine Women's University" presentó a Gloria P. Vinculado, soprano, y Mercedes D. Cucio, pianista, en un recital conjunto de graduación que tuvo lugar recientemente en el salón de conciertos de dicha universidad.

La Srta. Vinculado es exalumna de la Sra. Remedios Corpuz-Moya e hija de Doña Rufina Pengson Vda. de Vinculado de San Miguel, Bulacán. La Srta. Cucio es alumna de Marcela Agoncillo e hija de los Sres. Benito V. Cucio de Prieto Diaz, Sorsogon.

El repertorio de la Srta. Vinculado estaba compuesto por: *Cuor Mio Non Vedi* por Donaudy; *Aria Di Polissena* de Handel-Bibb; *Denn Es Cehet Dem Menschen* por Brahm, *Jeune Fillette* de Dalayrac; *Cantares De Mi Tierra*, No. 2 por Osma; *The Message* por Kasilag; *Kay Tamis Na Buhay* por De León; *Now Joan Filled With Faith* por Lemberg; y *Ritorna Vinaitor* por Verdi. La Srta. Vinculado fué acompañada al piano por el Sr. Regalado José.

La Srta. Cucio interpretó las siguientes composiciones: *Organ Prelude And Fugue in F* por Bach-Kabalevsky; *La Ricordanza* por Rode-Czerny; *Etude in F* por Chopin; *Minstrels* por Debussy; *Leibesfreud* por Kreis'er-Rachmaninoff; y *Concerto in G., Op. 45* por Rubinstein. El acompañamiento orquestal del concierto de Rubinstein fué ejecutado en un segundo piano por Vilma R. Santiago.

Concierto infantil de la MSO en San Juan

El primer concierto infantil que será presentado en un pueblo suburbio por la Orquesta Sinfónica de Manila tendrá lugar el 28 del actual en el "San Juan Elementary School" en San Juan, Rizal, donde se dará un total de cinco conciertos en esa fecha.

Treinta miembros de la MSO participarán bajo la dirección del Dr. Herbert Zipper.

Dicho concierto se llevará a cabo por la cooperación de los jefes de las escuelas públicas y privadas y los vecinos de la municipalidad que ayudaron en la recaudación de los fondos necesarios para sufragar los gastos de la presentación.

Se encargan de las preparaciones para el concierto Doña Rosario Alzona del Mundo, supervisora del distrito; Isabel Marquez de la Academia de San Juan; Ricardo Cruz del "Roosevelt Memorial High School"; Godofredo Kaemino del "Florida College"; y los directores de las escuelas públicas—Pedro B. Macalita, Pilar Gomez, Leovigildo Natividad y Olivia S. Santos.

Efemerides..

(Viene de la página 50.)

Y aquí también nos tomamos la libertad para dedicar atención a la creación de Bonifacio, su Katipunan: la sintetizó en las letras K K K, a saber: *Kataastaasan Kagalaangalang Katipunan ng mga Anak ng Bayan* (Suprema Respetabilísima Asociación de los Hijos del Pueblo), feliz concepción que, aunque huele a Revolución francesa, revela claro y recto instinto en la dirección de los sentimientos del pueblo. También Bonifacio era poeta, y poeta de acción, cuasi distinto de la poesía de Rizal.

Cuanto al general Blanco, le costó el puesto, teniendo que hacer entrega del mando al general Polavieja. El se defendió de los cargos, ante el Senado español; y a sus críticos, que le acusaban de resistirse a autorizar fusilamientos, se encaraba así con dejos de apotegma: "*Fusilar es fácil lo difícil es no fusilar.*"

Recital de despedida

Emilio del Rosario, hijo, y Manuel P. Maramba, graduados del Conservatorio de Música de la Universidad de Santo Tomás y exalumnos del Profesor Julio Esteban Anguita, darán un recital conjunto de despedida el 22 del actual, a las 5:30 p.m. en el salón de conciertos

de la UST. El concierto estará bajo los auspicios de la asociación Musical de Filipinas.

Los dos pianistas saldrán para los Estados Unidos la segunda semana de septiembre.



DE ELLAS PARA ELLAS



Maternidad feliz

LOS nueve meses de espera durante el embarazo son los más importantes en las dos existencias —la de usted y la del bebé—. Son importantes para la futura mamá porque la forma con que los pase tendrá una influencia directa no solamente en su salud durante la espera, sino en la facilidad con que se realizará el parto. También afecta su bienestar y su figura en los meses que siguen. Son importantes para el bebé, porque durante estos meses su hijo o hija crecerá fuerte, almacenando material para fortalecer sus huesos y dientes, y, colocando los cimientos de una constitución física saludable.

¿Sabía usted que la posibilidad de que un ser humano pueda con el tiempo procrear hijos sanos depende algunas veces de la forma como su progenitora cuidó su persona durante el embarazo? Este hecho le dará idea de la responsabilidad que recae en la madre mostrándole la importancia vital de que el niño empiece bien su existencia desde el mismo momento de la concepción.

Tan pronto como le sea posible ponerse en manos de un especialista o comadrona hábil. Visitarle mensualmente y más tarde cada quince días como mero control. Recuerde que un régimen alimenticio adecuado ayuda en la formación y buena constitución del niño. Los que al nacer pesan dos kilos o más tienen una excelente oportunidad para gozar de una existencia normal.

¿Cómo tratarse para evitar los vómitos, mareos, sofocaciones e indigestiones, etc.? Es mejor que el doctor aconseje a la futura mamá ya que cada caso es distinto en sí.

Los trajes deben ser ligeros y porosos y siempre que sea posible que se sostengan en los hombros sin trabas en la cintura. Lo que sí requerirá una mujer embarazada es un portabustos adecuado.

Al llegar al séptimo mes, ya le indicará el doctor acerca de lo adecuado a realizar especialmente si es una primeriza. Para ésta, como se trata de una

nueva experiencia, representa siempre una etapa de ansiedad, ya que no quiere hacer acudir al doctor en mitad de la noche, solamente para constatar, tal vez, una falsa alarma.

Cuando su hijo esté sano y salvo en sus brazos, todas sus ansias y fatigas pasadas las dará por buenas en compensación a la dicha inefable de sentirse madre.

Consejos útiles

En caso de conocer que la persona con quien hablamos no nos ha comprendido en la exposición de nuestras ideas, guardémonos de decirle: "Usted no me entiende", ni siquiera expresión semejante que pueda ofender su amor propio. Aunque creamos habernos explicado con bastante claridad, la buena educación exige que aceptamos siempre como nuestra la falta, y que con suma naturalidad y buen modo le digamos: "Veo que no he tenido la fortuna de explicarme bien; sin duda no ha sabido hacerme comprender", o cualquier otra cosa concebida en términos análogos.

Es intolerable la costumbre que llegan a contraer algunos de hablar siempre en términos chistosos y de burla; y más intolerable todavía la conducta de aquellos que se esfuerzan en aparecer como chistosos. El chiste necesita de gran pulso para que no se convierta en una necia y ridícula impertinencia; y no es, a la verdad, el que se afana en hacer reír, el que generalmente lo consigue.

No nos sirvamos nunca demasiado de ninguna comida. Aun en la mesa de familia, vale más servirse dos veces, que ofrecer a los demás la desagradable impresión que produce siempre un plato servido con exceso.

Es enteramente impropio que nos

La felicidad conyugal esta en manos de usted

AÚN cuando los hombres sean completamente independientes acerca de la elección de su vestimenta y aunque no quieran el menor consejo de su mujercita en relación con el color o tela de sus trajes, etc., quisiéramos saber que sería de ellos al poco tiempo si su cara mitad no procediera a tener en orden sus cosas: desmanchar, coser, planchar y arreglar los efectos masculinos. Vamos a ocuparnos hoy de los trajes y corbatas y véamos el método más adecuado para alargarles más la vida.

1. Para mantener el cuello perfectamente limpio, es necesario de cuando en cuando, una buena restregada con gasolina.

2. El brillo de las mangas se quita cepillando la tela a contra pelo con un cepillo humedecido con una solución de agua de amoníaco.

3. Las "rodilleras" del pantalón se quitan planchándolos del revés y recogiendo con las manos la tela estirada.

4. Es prudente reforzar la parte interior del bajo de los pantalones con alguna trencilla fuerte o bien algo adecuado que se encuentra en cualquier tienda de mercería.

5. El sobrecuello se plancha poniendo bien plano sobre la tabla, primero del derecho y luego del revés, con un paño húmedo encima.

6. Una plancha bien caliente, paño húmedo, gasolina y polvos de talco: es todo lo que hace falta para limpiar una corbata manchada.

servamos, o sirvamos a otra persona licor o agua, hasta llenar por completo el vaso o la copa.

PÁGINA FEMENINA



La cocina moderna

HOY vamos a empezar preparando el sabrosísimo pote gallego.

Los principales ingredientes son: berzas, medio kilo de judías blancas, un kilo de patatas, un cuarterón de manteca de cerdo, carne de vaca, jamón y medio kilo repartido entre morcilla, longaniza y chorizo.

Bueno, para que no os asustéis, he debido comenzar por deciros que esta receta es para doce personas.

Todo, menos las berzas y las judías, se cuece en una olla, a fuego lento y durante seis horas.

Las berzas y las judías se cuecen aparte, las primeras para blanquearlas y las segundas para no se deshagan.

Así que está todo hervido se juntan y se dejan cocer juntos.

Se sirve este plato, calando sopa con el caldo y poniendo en una fuente las legumbres y en otras las tajadas, que se sirven como segundo plato.

—oOo—

Clases de sopas que podemos hacer con el caldo del cocido

(Véase nuestro número del 22 de julio p.p.)

Sopa de pan: En una sopera se ponen rebanaditas de pan al natural o tostadas al fuego, se les vierte por encima el caldo, el suficiente para remojarlas, y al tiempo de servirlo se les vierte otro tanto bien caliente, cubriéndolas de alguna legumbre del mismo cocido.

Téngase presente que no debe cocer el pan en el caldo, pues no tendría tan buen gusto.

Sopa de pan a la diabla: Se pone en la sartén aceite para freir un poco de cebolla, después de fritos se quitan con la sepumadera se corta un poco de chorizo en rodajas delgadas, se frien ligeramente, apartándolos y dejándolos que se conserven calientes.

En el mismo aceite se frien rebanadas de pan muy delgadas, se echan estas rebanadas en la sopera, junto con el chorizo, y se vierte encima el caldo caliente y se sirve en seguida.

Sopa juliana: Se pone el caldo en una cacerola y se hace hervir la sopa en quince minutos. Para servirla se le pueden añadir trocitos de jamón, huevo duro, etc.

Sopa juliana fresca: Se cortan a tiras delgadas un puñado de zanahorias,

lechuga, patatas, nabos, cebollas y coles y demás hortalizas que se deseen, se les da un hervor en agua con un poco de sal, se frien; hecho esto se le añade sacan, se escurren bien y se el caldo puchero y se les deja hervir treinta minutos.

Sopa de pastas: Todas las sopas de pastas, como fideos, etcétera, se pueden hacer poniendo el caldo al fuego, y cuando hierve se agrega la pasta sin dejar de moverla con frecuencia durante los quince minutos que debe hervir.

Sopa de arroz: Se pone a hervir el caldo y cuando está se le agrega el arroz, se le deja cocer veinte minutos y se sazona con un poco de pimienta, azafrán machacado, una ramita de perejil y un ajo, que se hace hervir en el caldo al mismo tiempo que el arroz.

Se le puede dejar reposar unos diez minutos.

ENSALADA DE LECHUGA MENUDA

Se pica la lechuga menuda y se aliña con sal, aceite crudo, vinagre y pedacitos de cebolla picada.

* * * * *

TORTILLA ESPAÑOLA GUISADA

Después de hecha la tortilla de patatas, se frien ajos, perejil y un poco de tomate, se echa en este aliño la tortilla, se le añade un poco de agua sazonandola con sal y pimienta molida, se deja cocer hasta que quede en salsa.

Y como ya llevamos muchas recetas de platos fuertes y principios, vamos a empezar a aprender diversas guarniciones y ensaladas, que sirven de adorno y que suelen gustar mucho.



“El Español”

Restaurant y Bar
615 A. Mabini, (Ermita)

En su atractivo comedor encontrará Vd. las mejores especialidades españolas, así como toda clase de bebidas del país y extranjeras.

Especialidad: PAELLA A LA VALENCIANA

Tel. 5-38-37

¿Por que envejecer?



Un perfume apropiado hay que saberlo elegir para las ocasiones determinadas con tanto gusto como la elegancia del traje que lleve.

ALGUNAS mujeres se perfuman únicamente en ocasiones especiales, mientras que otras no lo usan jamás.

Ya han pasado los días en que el perfume se asociaba al recuerdo de una persona. Era muy conveniente esa moda porque así se sabía quien había estado en nuestra casa y si nos interesaba saber donde había estado el perfume era algo así como una huella acusadora. La mujer moderna tiene su perfume favorito, pero también usa otros.

Lo mismo que los trajes que tienen sus ocasiones apropiadas, también hay esencias que se pueden usar en unas ocasiones y no en todas. Los aromas más intenso son para los trajes de noche o las ocasiones de etiqueta. Ni aún entonces, debe cargar la mano en su fragancia. Siempre debe llevarse un ligero toque.

Preguntan a muchas personas si les gustaba el perfume en la mujer, la mayoría ha contestado afirmativamente. Les gusta hasta en la compañera de trabajo que tienen cerca, siempre y cuando sea usado discretamente, es decir, siempre y cuando sea una buena calidad.

Nosotros recomendamos a las damas que antes de perfumarse, piensen un poco en el lugar para donde van, y de acuerdo con sus ropas, que así sea el perfume que lleven. Tiene más importancia fijarse para la ocasión en que se lleva que todo lo demás. Es un cambio de moda en la época. Antiguamente las señoras románticas elegían un perfume para toda la vida sin importarle la hora, la ocasión ni el vestuario que llevaban el mismo

Charlas femeninas

Para las señoras es muy importante que los brazos estén suaves y blancos, lo que pueden conseguir echando en agua caliente una cucharada de bicarbonato de sosa y lavándolos con esta mezcla caliente.

Un ligero masaje con manteca de cacao limpia muy bien del cuello. El masaje fortifica los músculos y la grasa nutre la piel.

Al magullarse un dedo, lo primero que debe hacerse es meterlo en agua todo lo caliente que se pueda resistir, pues por efecto del calor la uña se dilata, se pone flexible y facilita la salida de la sangre por entre ella y la carne, aminorando el dolor, y luego se envuelve el dedo en una cataplasma de pan humedecido en agua.

Las magulladuras de los dedos no deben descuidarse porque pueden ser fatales para el hueso.

No hay nada tan incómodo como unos zapatos apretados o con el tacón torcido: además de ser antiestético a la belleza del pie. Unos zapatos de tacón torcido hacen el andar poco gracioso, sobre todo, señoras, no olvidarse que los pies candados se reflejan en el rostro. Cuiden que vuestros zapatos especialmente si son altos, tengan los tacones bien derechos.

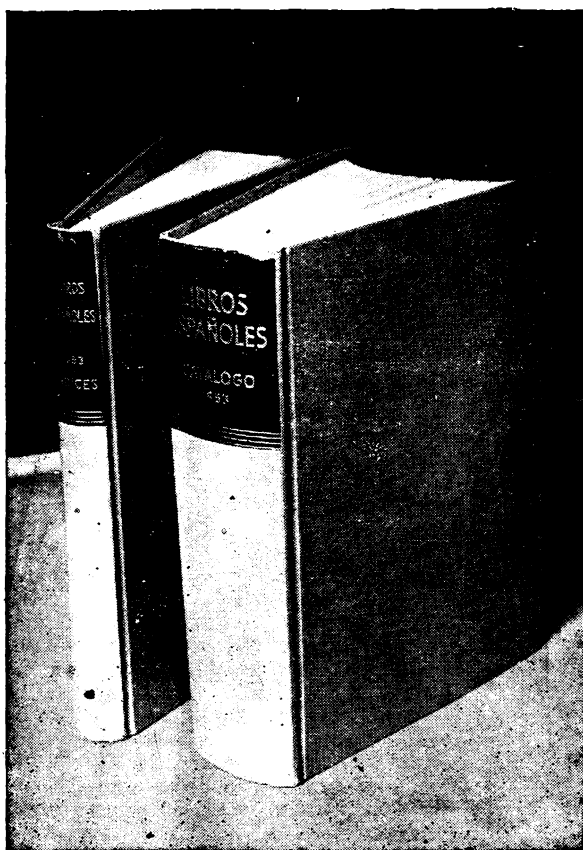
La madre es el simbolismo epílogo de la humanidad; ella condensa todas las alegrías y tristezas; ella preside la primera lágrima y con frecuencia recoge piadosa el postrer suspiro; ella es la cristalización de la vida, el centro del amor, la primera imagen que puebla el entendimiento del niño, el primer ídolo que habita el corazón humano.

en sus ropas, así como en el papel que usaban para escribir sus notas de amor. Creían que ese aroma sería el recuerdo más firme de su persona y que no podrían aspirarle en alguna otra parte sin que se las pensara. La mujer de hoy, un poco más banal en esa idea, lleva el perfume adecuado al momento; lo que importa es que sea grato y fino.

Hoy también, la mujer dispone por regla general de tiempo para tanto detalle como era en otras edades, el sentimentalismo de que las gavetas de sus muebles en la habitación de dormir, en la profusión de cintas o prendas íntimas al abrirles dejarán sentir el perfume intenso de la esencia que estuviera estrechamente relacionada a su personalidad y trataban de conseguirla de cualquier manera cuando se les terminara por parecerles que si usaran otras ya ese recuerdo que otros tenían de ellas adulteraba.

Por moderna que sea una mujer, por ocupada que esté en actividades profesionales, domésticas o intelectuales, no debe nunca olvidar de llevar un olor grato en toda su persona no importa cual sea el agua de tocador o perfume en que sus carnes femeninas estén impregnadas.

Nada proporciona a una alcoba una atracción más grande para su compañero que ver en el tocador de su dama las botellitas de perfumes a medio uso acusando su presencia.



BOLSA DEL LIBRO DE

SEMANA

En esta sección dedicada a los bibliófilos, tanto españoles como filipinos, publicaremos los anuncios que se nos envíen tan sólo al

C O M P R A S

precio de CINCUENTA CENTAVOS por libro anunciado y por día.

Encargado el Sr. Reina de esta sección, la cual va teniendo buena acogida entre nuestros parroquianos, daremos cuantas facilidades estén a nuestro alcance para complacer a todos en la adquisición o búsqueda de libros difíciles de obtener.

LA INSURRECCION EN FILIPINAS Y GUERRA HISPANO AMERICANA EN EL ARCHIPIELAGO.— Por Manuel Sastrón. Ex Diputado a Cortes; Antiguo y último funcionario de la administración civil española en aquellas islas Madrid 1.901. En muy buen estado de conservación.

BIBLIOTECA HISTORICA HISTORIA FILIPINA.— GENERAL SACROPROFANA, POLITICA Y NATURAL DE LAS ISLAS DEL PONIENTE, LLAMADAS FILIPINAS, Por el Padre Juan J. Delgado de la Compañía de Jesús. Tomo único. Manila 1.892. En perfecto estado.

DECADA DE LA PASION: Copiado de unos viejos manuscritos hallados en la biblioteca de la Universidad de Oxford por el Muy Rev. P. Honorio Muñoz O. P. Exrector del Colegio de San Juan de Letrán y hoy rector del Noviciado dominicano en Hongkong.

Escrito por Juan Coloma y de supremo interés y valor en especial para los bibliófilos.

LOS ERRORES DE RETANA... Por Agustín Craig. Manila 1910.

FRAILES Y CLERIGOS.

Por Wencelao E. Retana. Madrid 1891.

ESTADO GEOGRAFICO, TOPOGRAFICO, ESTADISTICO HISTORICO RELIGIOSO DE LA SANTA PROVINCIA DE S. GREGORIO MAGNO.

Por el Rev. P. Fr. Félix de Huertas. Binondo 1865.

ALCORNOQUE Y COMPAÑIA

Quedando algunos ejemplares de esta comedia original de M. L. FLORES, estrenada en el Far Eastern University, se ponen a la venta al precio de cinco pesos ejemplar.

ORLANDO FURIOSO... por Ludovico Ariosto, 2 tomos, en perfectas condiciones de conservación.

CANCIONERO DE ROMANCES... impreso en Amberes sin año. Edición facsímil con una introducción por R. Menéndez Pidal.

OBRAS COMPLETAS DE PEREZ LUGIN... por Alejandro Pérez Lugin.

LA GALATEA... por Miguel de Cervantes y Saavedra. **APUNTES PARA LA HISTORIA DE LA IMPRENTA EN ILOILO** — por José C. Páramos.

ELEMENTOS DE PRECEPTIVA LITERARIA... por Na ciso Alonso Cortés.

MUNDO HISPANICO

Vendo colección completa del MUNDO HISPANICO magníficamente encuadernada. Seis volúmenes.

150 Pesos. Sr. Reina, Tel.

3-31-37.

OBRAS COMPLETAS DE MENENDEZ Y PELAYO

Antología de Poetas líricos castellanos. 9 Tomos, en perfectas condiciones de conservación 100 pesos.

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA.

Año de 1.947. En perfecto estado

PENTELICAS

Colección de poesías selectas del egregio poeta filipino CECILIO APOSTOL. Edición cuidadosamente editada y corregida, incluyendo poesías hasta ahora inéditas, esmerada encuadernación en tela imitación piel; papel de la mejor calidad; titulares de la cubierta en oro y viñetas en rojo; presentación artística.

Pago bien los tomos 18 (B) 33 y a partir del 50 de la BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA.

Pago espléndidamente los tomos de la ENCICLOPEDIA ESPASA, números 18 (Segunda Parte), 24, 37; 58 y los APENDICES.

TENEMOS A DISPOSICION DE NUESTROS LECTORES

Un catálogo completo de la Editorial SATURNINO CALLEJA, S. A.; así como los boletines mensuales de la Librería Internacional M. AGUILAR, en los que se informa de los libros editados en España.

Gratuitamente, por intermedio de SEMANA o particularmente, informaremos a quien nos consulte de la forma en que puede importar libros desde España.

LA DENUCIA DEL KATIPUNAN

Agosto 16, 1911

O "La alianza entre el altar y el trono", a escoger. Nos referimos al descubrimiento del Katipunan, suceso de los más "resonantes", precisamente por el sigilo que le había precedido: era un secreto murmurado *sotto voce*; de aquella fecha, — la apuntada arriba, — el secreto a voces.

¿Qué había ocurrido? Que se había descubierto el plan de asesinar a todos los españoles y acabar con la soberanía de España en Filipinas.

Así como suena, parecía cosa increíble, después de cerca cuatrocientos años de ejercicio, muchas veces perturbado, pero a la sazón, pacífico, tranquilo, paradisíaco. Por eso, el *Diario de Manila*—vocero de la tradición—titulaba un artículo editorial, *El velo descubierto*; y otro periódico,—*La Oceanía Española*—hasta aquel día tradicionalista, y entonces, en manos de un criollo (Rafael del Pan, en simpatía con el movimiento reformista), exclamaba con acento desgarrador y como de arrepentimiento:—*¡Engañados!*... Nadie habría dado crédito, si los hechos no hubieran sido tan patentes, claros, indubitables.

Gobernaba la Islas el prudente general Blanco. Un oficial filipino, del instituto procurador del orden—la guardia civil, filipino él, el teniendo Sit-yar— lo había denunciado. Otro isleño, tan calificado como lo era A. Luna también lo había denunciado; Blanco se mantenía imperturbado: ¿creía o no creía? La alarma seguía en silencio, y las murmuraciones eran irreprimibles, hasta zaherir la pasividad del Gobernador General, motejándola de cobar-día.

¿Dudaba, realmente, el veterano militar, de la posibilidad de que la conspiración existiese? Se amontonaron las quejas; crecían las acusaciones, hasta ser excitantes y agresivas, cuando sobrevino la revelación: el P. Mariano Gil, agustino, cura de Tondo, se había apersonado, de noche, en los talleres del *Diario de Manila*— agosto 19, 1896— guiado por el obrero del mismo, Teodoro Patiño—y halló y recogió recibos, piedra litográfica, fórmulas de juramento, etc. de una sociedad secreta: el *Katipunan* estaba descubierto. Para los leales, se había *El velo descubierto*; para los confiados, la exclamación, *¡Engañados!*...

Andrés Bonifacio, Emilio Jacinto y los organizadores del Katipunan se lanzan al campo, para no caer en manos de la justicia española... Pocos días después, comienzan las escaramuzas con la guardia civil, en Balintawak, y con la guardia del depósito de aguas de San Juan del Monte y Santamesa, y así se inicia la insurrección.

Debemos a los esfuerzos del Dr. Zaid de una minuciosa investigación en sus folletos *Documentary history of the Katipunan* (1931-1932) y *History of the Katipunan* (1939) que restauran la verdad especíalmemente en lo tocante a que su descubrimiento no se había debido a violación del secreto de la confesión, en la iglesia, a pesar de la intervención del P. Gil y del empeño de elementos sectarios: la abundante documentación allegada al efecto, deja fuera de discusión el asunto.

Unamuno, el sereno polígrafo, entonces rector de la Universidad de Sala-

manca, tiene al respecto, una oportuna reflexión, comentando la acción militar en el caso de Rizal, a quien se fusiló por miedo. "Por miedo, sí. (lo repite). Hace tiempo que todos los errores públicos, que todos los crímenes públicos que se cometan en España, se cometen por miedo; hace tiempo que sus corporaciones e institutos todos, empezando por el Ejército, no obran sino por la presión del miedo. Todos temen ser discutidos, y para evitarlo, pegan cuando pueden pegar. Y pegan por miedo."

El pensador se extiende en pormenores sobre el particular.— Otra reflexión tiene Unamuno, también aplicable al caso. Con ocasión de entablarse discusión pública, sobre la promoción del padre Nozaleda a la silla arzobispal de Valencia, sus consideraciones adoptan un sentido más general, transcendental, en un ensayo sobre Religión y Patria. "Y aquí era ocasión de decir algo—escribe Unamuno—sobre esa sacrilega confusión entre la religión y la patria, el desdichado consorcio entre el altar y el trono—no menos desdichado que aquel otro entre la cruz y la espada,—y las desastrosas consecuencias que ha traído, tanto para el trono como para el altar. Pues es difícil saber si con semejante contubernio ha perdido la religión más que la patria, o ésa más que aquélla."

Decimos esto, a cuenta de lo que arriba alternamos como substituto de esta "efeméride": *La alianza entre el altar y el trono*. Y lo traemos ahora que en la prensa religiosa de los Estados Unidos está candente la cuestión de la relación entre la Iglesia y el Estado. Cosa extraña: el criterio latino—mejor diremos, europeo— no abomina su unión, antes bien la preconiza: de estudiante, tuvimos en la Universidad de Sto. Tomás un docto profesor dominico, en Derecho canónico, que nos había enseñado una retahilla de argumentos en favor de la unión de ambos organismos: en América, hoy mismo, la prensa católica está exponiendo una larga tradición, que demuestra que siempre su principado eclesiástico se había "opuesto" a tal unión.

Volvamos al Katipunan. Realmente, nació como florecencia de las doctrinas de Rizal: el Katipunan surgió, cuando la campaña "legal" por reformas se tuvo por fracasada; cuando los "progresistas" parecían no ganar terreno, y los elementos impacientes se habían cansado de la oratoria y el periódico: querían acción, la recurrencia a las obras, a la lucha, a las armas. De ahí las dos figuras complementarias: Rizal y Bonifacio, idea y acción, evolución y revolución.

(Continúa en la página 45)



A últimos de 1.892 cayeron los conservadores; vinieron otra vez los liberales y ocupó Maura la cartera de Ultramar. Era Ministro por primera vez; traía juventud, arrestos y pensamiento propio. No tardó en ver cuán difícil era la situación de Despujol en Filipinas: los frailes, a pesar de la deportación de Rizal le aborrecían, mayormente después de la campanada que de orden de S.E. se había dado, registrándoles a los agustinos su imprenta y algunos de sus conventos (378); los españoles, en general, tampoco le

querían, por que con la esquividad que con ellos había tenido en todo tiempo, contrastaba la diferencia dispensada a ciertos señores del país y en cuanto a los filipinos, los reformistas, los amantes del progreso no podían perdonarle lo que habían hecho con Rizal y algunos otros, pero señaladamente con Rizal: de suerte que teniendo Despujol la consideración que inspira una moral acrisolada, no tenía sin embargo las simpatías de los elementos de mayor influjo en la colonia.—

MANILA

Rum



Distintivamente

..... Suave!



DESTILADA POR:

LA TONDEÑA, INC.

618 652 ECHAQUE

MANILA

TEL. 3-26-10



TODOS,
en **TODAS PARTES**
beben

PEPSI-COLA

